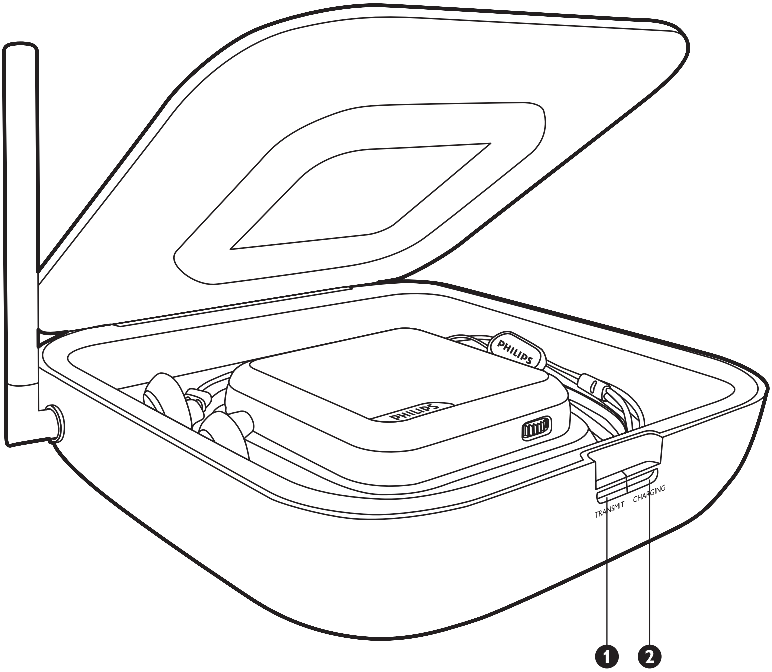
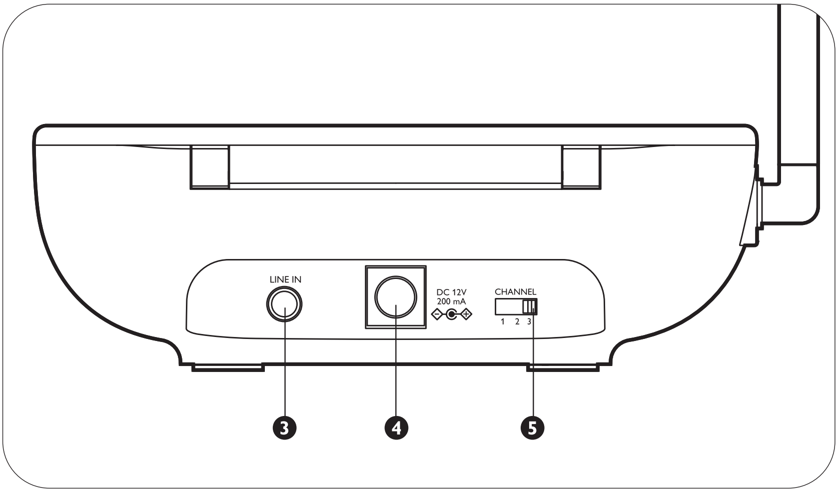
SHC 8680



PHILIPS

A)


PHILIPS
PHILIPS
TRANSMIT
CHARGING
1
2


LINE IN
DC 12V
200 mA
CHANNEL
1 2 3
3
4
5

☎ Helpline (www.p4c.philips.com)

België/Belgien/Belgique
070 222 303

China
86-800 820 5128

Deutschland
0180 535 6767

España
902 113 384

France
0825 889789

Έλληνας
0 0800 3122 1280

Hong Kong
868-2619 9663

Ireland
01 764 0292

Italia
199 11 88 99

Nederland
0900 8406

Österreich
0810 001 203

Polski
22 571 0 571

Portugal
2 1416 3033

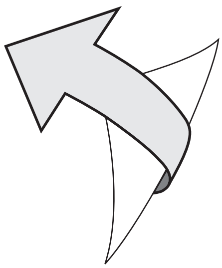
Schweiz/ Suisse/ Svizzera
0844 800 544

Suomi
09 6158 0250

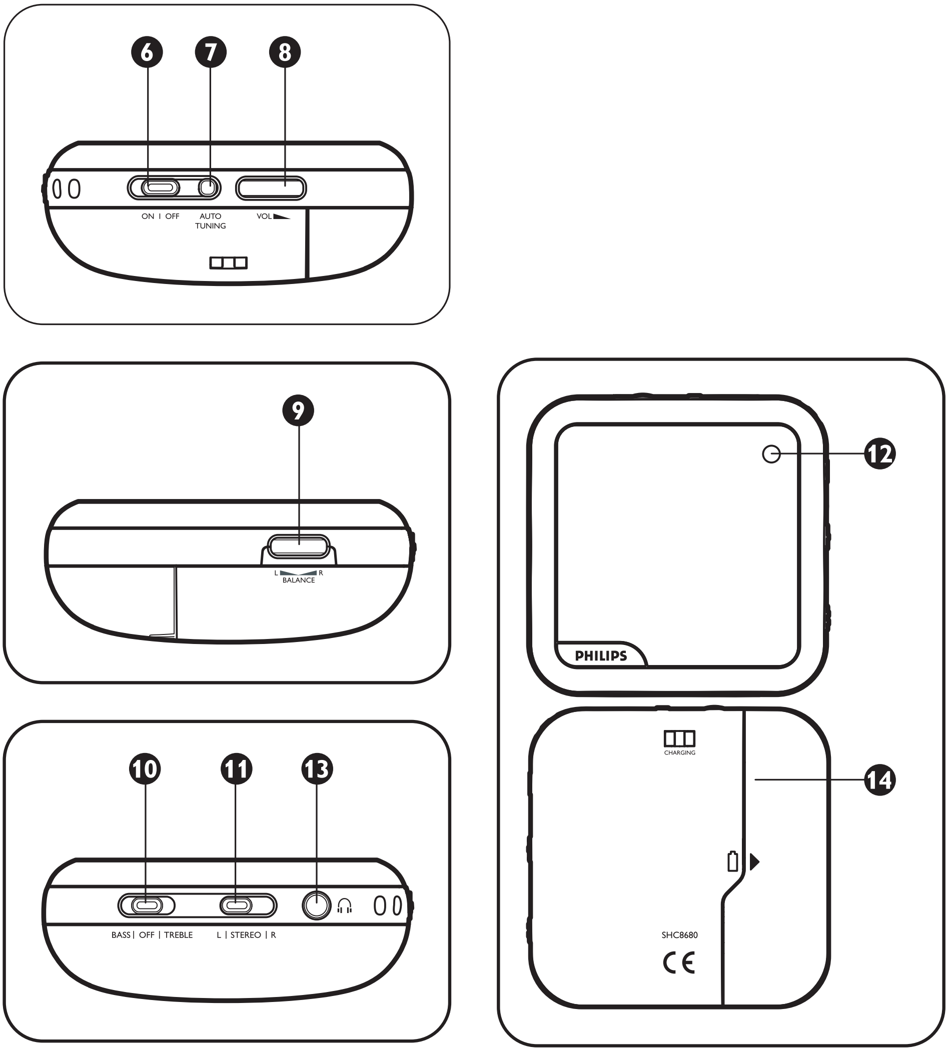
Sverige
08 5985 2250

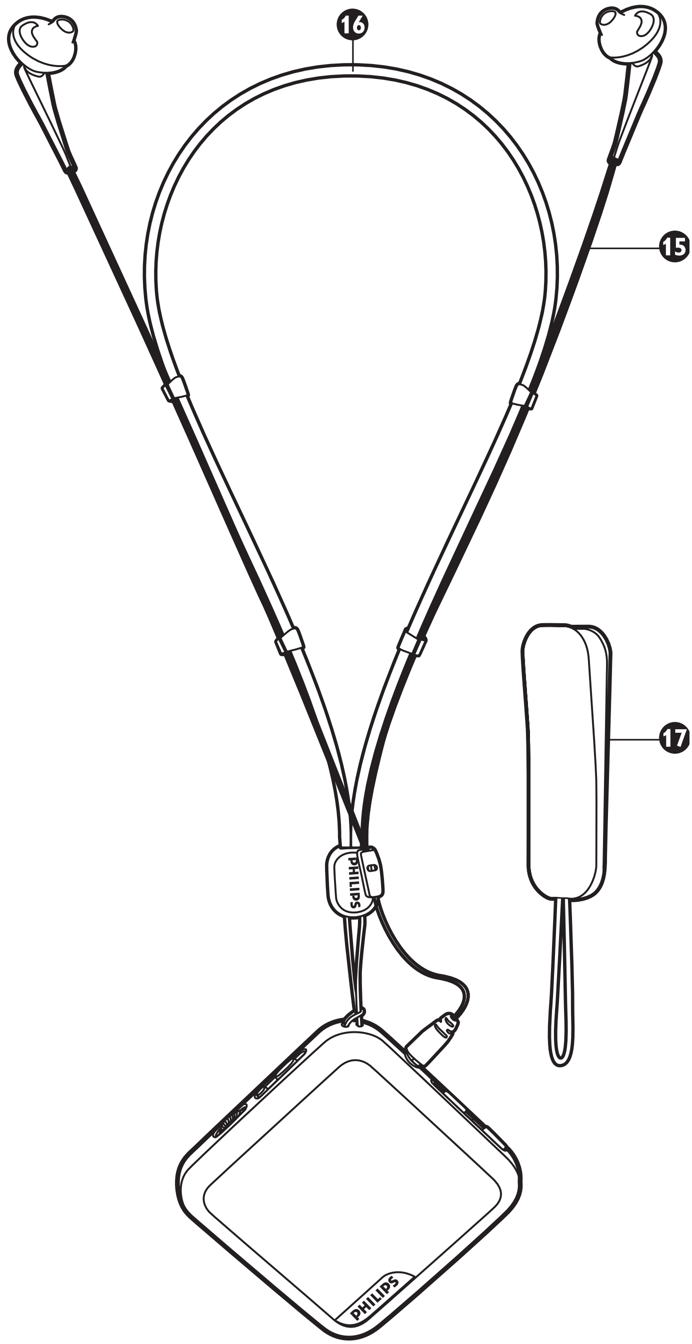
Turkiye
0800 261 3302

UK (United Kingdom)
0870 900 9070



B)


6
7
8
ON | OFF
AUTO TUNING
VOL
9
L R
BALANCE
10
11
13
BASS | OFF | TREBLE
L | STEREO | R
12
PHILIPS
CHARGING
14
SHC8680
CE


16
15
17
PHILIPS
PHILIPS

Introduction

SHC8680

One of the most sophisticated designs of FM wireless headphone system. This lightweight system implements the most advanced analog FM wireless technology, which offers you complete freedom of movement while enjoying your favourite movie or music. The energizing docking station recharges your receiver unit while it is not in use. Your headphone will always be ready to use when you need to enjoy a movie. This innovative design of docking station also allows neat storage of earphone cables, neckstrap and accessories. You are now free from the hassles of tangled cables!

To ensure you achieve the best performance from your FM wireless headphone system, please read this manual carefully and keep it for future reference.

Functional overview - Product illustrations on inside flap

A) Transmitter station

1 Power indication
2 Charging indication
3 Line in
4 DC power input
5 Channel switch

B) Receiver Unit

6 Power
7 Auto tuning button
8 Volume control
9 L/ R channel balance
10 Bass / Off / Treble
11 L / STEREO / R
12 Power status
13 Headphone output
14 Battery compartment door

15 In ear headphone (SHE775WN/00)

16 Neckstrap

17 Belt clip

Important information

Please read the following instructions carefully, and retain this booklet for future reference. All safety and operating instructions should be read before using the FM wireless headphone system.

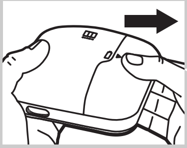
Safety precautions

- Prevent fire or shock hazard: do not expose this equipment to humidity, rain, sand or excessive heat caused by heating equipment or direct sunlight.
- Radio equipment for wireless audio applications is not protected against disturbance from other radio services.
- Do not use cleansing agents containing alcohol, spirits, ammonia or abrasives as they may harm the housing. Use a slightly dampened chamois cloth to clean the housing.
- If fluid spills into the headphone system, remove the batteries immediately and consult an authorized dealer.
- Do not use this product in damp places or close to water.
- Do not expose this product to extreme heat or direct sunlight.
- Do not disassemble the product. In the event of technical difficulties, take it to your Philips retailer.
- Do not cover this product
- Inadequately protected or sensitive electronic equipment may be affected by the use of this product. This interference may lead to damage to either equipment. Please check whether or not surrounding equipment may be affected by this product before you start using it.
- **Hearing Safety!** Continuous use at high volume may permanently damage your hearing.

Getting your FM wireless headphone system ready

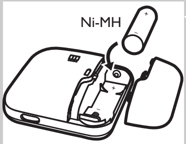
IMPORTANT!

- ***Use only Philips SBC CS030/00 (/05 for UK, Ireland) 12V/200mA AC/DC adapter.***
- ***Use only Philips' shortened sleeve rechargeable battery NiMH (AA, type number: AY3362, partnumber 310330884711).***
- ***Do not use NiCd batteries or alkaline batteries as they may damage your FM wireless headphone system.***



Installing/replacing batteries

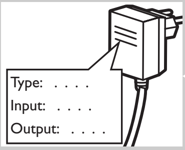
1 Open the battery compartment door located at the bottom of the receiver unit.



2 Insert a rechargeable battery.

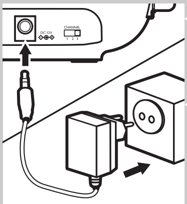
3 Make sure the battery is correctly inserted as indicated by the engraved polarity symbol in the battery compartment.

4 Close the battery compartment door.



Power up the transmitter station

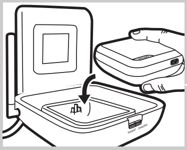
5 Make sure the adapter's rated voltage indicated on the type plate corresponds to the mains voltage supply.



6 Connect the DC power output connector of the 12 Volt/ 200mA AC/DC adapter to the DC POWER INPUT jack at the back of the transmitter.

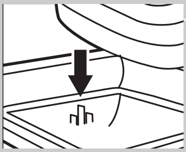
7 Connect the 12 Volt/200mA AC/DC adapter to the mains socket.
Always remove the adapter from the mains socket if the transmitter will not be used for a period of time.

Charging the receiver unit



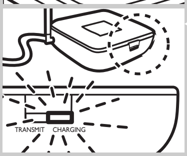
8 Open the lid of the transmitter station.

9 Place the receiver unit into the transmitter station (will also be referred to as the 'energizing docking station' in the following texts).



10 Make sure the charging contacts at the bottom of the receiver unit are well aligned with the charging pins of the docking station.

11 Close the lid of the docking station.

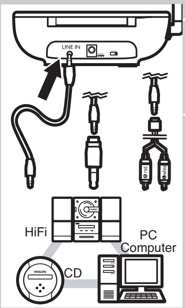


12 The CHARGING INDICATION on front of the docking station will be illuminated in green, and will be turned off automatically at the end of the charging cycle.

IMPORTANT!
- ***Make sure you switch off the receiver unit before charging.***

WARNING!
- ***Before using the FM headphone for the first time, please ensure that the battery is fully charged for at least 16 hours. This will guarantee a longer operating lifetime of battery.***
- ***This product complies with the latest safety regulations. Please only charge the battery with the docking station provided (SHC8680) or with fully compatible charger.***

Audio connection (Transmitter station)



13 Connect one end of the audio cable (3.5 mm stereo plug) to the transmitter's 3.5 mm stereo LINE IN jack.

14 Connect the other end of the 3.5 mm stereo cable to either:
a) The headphone output of an audio source, such as TV, HiFi or PC.
Adjust the volume level of the audio source to a **fixed** reasonably high level; for example 25% of the maximum level.
- ***In case your audio source has a 6.3mm headphone output, use the supplied 3.5mm to 6.3mm stereo adapter plug.***

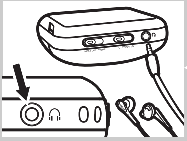
IMPORTANT!
- ***In case of certain TVs, the headphone jack output level can only be adjusted after accessing the TV on-screen menu.***

b) The line output of an audio source, such as REC OUT or LINE OUT (with the Y-cable supplied).

- Check if the red RCA plug (right channel) is connected to the right channel (red) of the audio source.
- Check if the white RCA plug (left channel) is connected to the left channel (white) of the audio source.

- ***In case the audio source has an adjustable RCA output level, adjust the output level to the highest acceptable undistorted level.***

Audio connection (Receiver unit)

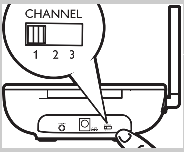


15 Plug the bypacked in ear headphone (SHE775WN/00) into the HEADPHONE OUTPUT jack (🎧) of the receiver unit.

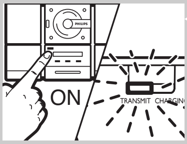


16 Depending on your preferred wearing style, you may carry the receiver unit with the provided neckstrap or belt clip.
For details in wearing styles, please refer to the separate Quick Reference Guide.

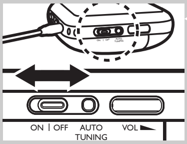
Using your FM Wireless Headphone System



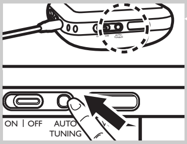
17 Select one of the three transmission channels provided at the back of the transmitter station.
We recommend you to select channel one as your first option.



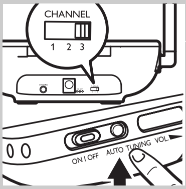
18 Switch on your audio source and carefully increase the volume of the audio source.
The POWER INDICATION on front of the transmitter station will be illuminated in red when signals are received.



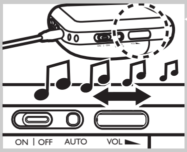
19 Switch on the POWER of the receiver unit.
The POWER STATUS light on the receiver unit will be illuminated in red automatically.



20 Press and hold the AUTO TUNING button on the receiver unit for about 1 second to tune to the correct transmission channel.
The receiver unit will automatically be tuned to the transmitter.

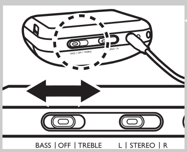


21 In case interference from neighbouring transmitters has occurred, adjust the transmission channel of the transmitter station, then repeat step 20 to tune the receiver unit.

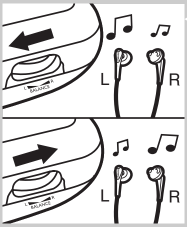


22 Adjust the volume to your desired listening level.

IMPORTANT!
• ***Avoid adjusting the listening volume level at the audio source as this may compromise the audio quality on too low input levels.***

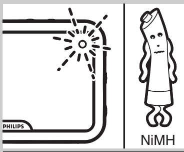


23 To enjoy sound enhancement features, you may choose between the following 2 options:
– Bass boost
– Treble boost



24 You may adjust the balance between left and right channels of the headphone according to your personal preference.

25 For certain TV broadcast where Nicam Language selection is available, you may choose your preferred language by playing:
– Stereo
– only the left channel
– only the right channel



26 When battery is running low, the POWER STATUS light will flash for approximately 1 minute, reminding you to recharge the receiver unit. At the same time, the receiver unit will be muted automatically to avoid poor sound quality.

Problem solving

If a fault occurs, first check the points listed below. If you are unable to remedy a problem by following these hints, contact the helpline (see 'Need help?') or consult your dealer.
Never try to open the set yourself as this will void the guarantee.

First, check all cables to ensure that they are connected correctly.

Problem	Possible Cause	Solution
Headphone fails to charge	No battery installed	Follow step 1 to 4 of 'Installing/replacing the batteries'
	Wrong battery orientation	Reposition the batteries according to the engraved polarity symbol.
	No power supply	Make sure the docking station is connected to the local mains power supply through an adapter and follow steps 5 to 7.
	Charging pins of the docking station are not in contact with the metal plates of the receiver unit	Lock the receiver unit in place, and make sure the CHARGING INDICATION light is on.
	Wrong receiver unit orientation when placed onto the charging dock	Reposition the receiver unit with correct orientation.

No sound/ distorted sound	Receiver unit power off	Switch on the POWER button of the receiver unit. *The POWER STATUS light will be illuminated in red.*
	No battery installed	Follow step 1 to 4 of 'Installing/replacing the batteries'
	Wrong battery orientation	Reposition the batteries according to the engraved polarity symbol.
	No power supply to transmitter	Make sure the docking station is connected to the local mains power supply through an adapter and follow step 5 to 7.
	Battery power running low	Follow step 8 to 12 to recharge the receiver unit.
	Audio source not connected	Make sure the audio output of your audio source is connected to the 3.5 mm stereo LINE IN jack of your transmitter. *Follow step 13 and 14.*
	Audio source is off	Turn on your audio source.
	Volume level set too low	Adjust the volume level of your audio source or the receiver unit. ***Hearing Safety:*** *Continuous use at a high volume may permanently damage your hearing.*
	Audio output level low	In case of audio sources with adjustable output level, adjust the output level to a higher and non-distorted level. ***IMPORTANT:*** *In case of certain TVs, the headphone jack output level can only be adjusted after accessing the TV on-screen menu.*
	Receiver unit not tuned to the transmitter	Push and hold the AUTO-TUNING button for about 1 sec, then the receiver unit will automatically search for the best possible reception.
	Interference from other radio sources	1) Alter the transmitter's frequency channel. Select 1 of the 3 options for best reception. We advise you to select channel 1 as the first option. Next adjust the receiver unit's tuning channel as described above. 2) Move transmitter or receiver unit elsewhere

Receiver unit too far away from transmitter	Move closer for reception
Transmitter other than SHC8680 is used	Make use of the SHC8680 transmitter provided. Some transmitters already built into other equipment may not be compatible with the SHC86880 receiver unit because of the advanced technologies used.

Technical specifications*

Transmitter	System:	Radio Frequency (RF)
	Modulation:	Frequency Modulation (FM)
	Pilot Tone:	19kHz
	Carrier Frequency: (/00 & /05)	Channel 1: 863.5MHz Channel 2: 864MHz Channel 3: 864.5MHz
	Radiated Output Power:	<10mW
	Effective Transmission Range:	Up to 60m **, omni directional (360°)
	Input Level:	500 mV
	Power supply:	12 Volts/ 200mA DC, center positive; type number: SBC CS030/00 (/05 for UK, Ireland)
Receiver Unit	Reception Frequency: (/00 & /05)	863MHz – 865MHz
	S/N ratio:	> 60dB (1kHz sine wave, A-weighted)
	Distortion:	≤ 2% THD
	Channel Separation:	≥ 30 dB
	Audio frequency range:	20-20,000 Hz
	Power Supply:	1 x AA rechargeable battery (Philips, NiMH, type number: AY 3362, partnumber 310330884711)
	Battery Life Time:	~ 10 hours

* All specifications are subject to change
** Depending on ambient conditions

European Regulations

Hereby, Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, declares that this FM wireless headphone system SHC8680 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
This product has been designed, tested an manufactured according to the European R&TTE Directive 1999/5/EC.

Introduction

SHC8680

Le SHC8680 est un système casque sans fil FM des plus sophistiqués. Ce système léger met en œuvre la technologie sans fil FM analogique la plus évoluée pour vous permettre de bénéficier d'une liberté de mouvement totale tandis que vous écoutez votre musique préférée ou la bande son d'un film. La station d'accueil active recharge le casque récepteur quand il n'est pas utilisé. Votre casque est ainsi toujours prêt à être utilisé pour vos loisirs audio. La conception innovante de la station d'accueil lui permet également de servir d'espace de rangement des câbles, de la lanière et des accessoires du casque. Vous voilà débarrassé une fois pour toutes des enchevêtrements de câbles !

Pour tirer le meilleur parti de votre casque sans fil FM, lisez attentivement ce mode d'emploi et gardez-le à portée de la main pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Vue d'ensemble des fonctions - Le volet intérieur présente plusieurs illustrations du produit

A) Émetteur

1 Témoin d'alimentation
2 Indication de charge
3 Prise d'entrée haut-niveau
4 Alimentation en c.c.
5 Commutateur de canal

B) Récepteur

6 Marche-arrêt
7 Bouton de syntonisation automatique
8 Commande de réglage du volume
9 Balance G/D
10 Réglages de tonalité graves / neutre / aiguës
11 Commutation gauche/stéréo/droite
12 État de l'alimentation
13 Prise casque
14 Couvercle du compartiment de la pile

15 Écouteurs intra-auriculaires (SHE775WN/00)

16 Lanière

17 Pince ceinture

Informations importantes

Veuillez lire ces instructions attentivement et conserver ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Il convient de prendre connaissance de toutes les consignes de sécurité et de toutes les instructions d'utilisation avant d'utiliser le système casque sans fil FM.

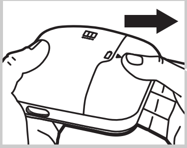
Consignes de sécurité

- Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet équipement à l'humidité, à la pluie, au sable ou à des températures excessives (radiateur, chauffage ou rayons directs du soleil).
- La partie radio assurant les applications audio sans fil n'est pas protégée contre les perturbations pouvant émaner d'autres services radio.
- N'utilisez pas de produit de nettoyage contenant de l'alcool, de l'ammoniaque ou un abrasif, faute de quoi vous pourriez endommager les surfaces extérieures de l'équipement. Utilisez une peau de chamois légèrement humide pour nettoyer les surfaces extérieures de l'équipement.
- Si un liquide pénètre dans le système, retirez immédiatement les piles et consultez un revendeur agréé.
- N'utilisez pas ce produit dans des environnements humides ou à proximité d'eau.
- N'exposez pas ce produit à une chaleur extrême ou aux rayons directs du soleil.
- Ne démontez pas ce produit. En cas de difficulté technique, présentez-le à votre revendeur Philips.
- Ne couvrez pas ce produit.
- Tout équipement électronique sensible ou non protégé efficacement peut être affecté par l'utilisation de ce produit. Les interférences induites peuvent endommager les équipements. Il est essentiel de vérifier si un équipement proche peut être affecté par ce produit avant toute utilisation.
- **Ménagez vos oreilles !** Une utilisation prolongée à volume élevé peut endommager votre ouïe de manière permanente.

Préparation du système casque sans fil FM

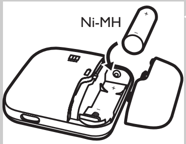
IMPORTANT !

- ***Utilisez uniquement un adaptateur c.a.-c.c. Philips SBC CS030/00 (/05 pour le Royaume-Uni et l'Irlande) 12 V / 200 mA.***
- ***Utilisez exclusivement une pile rechargeable NiMH à enveloppe réduite Philips (AA, modèle AY3362, référence 310330884711).***
- ***N'utilisez pas de piles NiCd ou alcalines, car elles pourraient endommager le système.***



Installation et remplacement de la pile

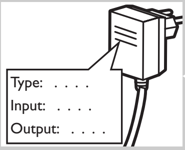
1 Ouvrez le couvercle du compartiment de la pile dans la base du récepteur.



2 Introduisez une pile rechargeable.

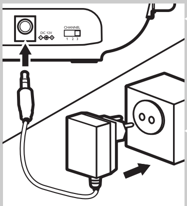
3 Vérifiez le sens de la pile en vous référant au symbole de polarité gravé dans le compartiment.

4 Replacez le couvercle du compartiment de la pile.



Mise sous tension de l'émetteur

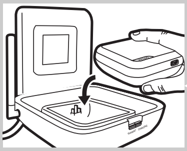
5 Assurez-vous que la tension nominale de l'adaptateur indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension de l'alimentation secteur.



6 Raccordez le connecteur de sortie d'alimentation c.c. de l'adaptateur de courant 12 volts / 200 mA à la prise c.c. (ALIMENTATION EN C.C.) à l'arrière de l'émetteur.

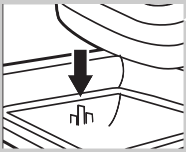
7 Raccordez l'adaptateur 12 volts / 200 mA à une prise de courant.
Débranchez toujours l'adaptateur de la prise de courant si l'émetteur ne doit pas être utilisé pendant un certain temps.

Charge du récepteur



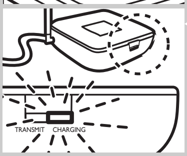
8 Ouvrez le couvercle de l'émetteur.

9 Posez le récepteur dans le logement de l'émetteur (appelé aussi « station d'accueil » ci-dessous).



10 Assurez-vous que les contacts de charge de la base du récepteur sont bien alignés sur les broches de charge de la station d'accueil.

11 Fermez le couvercle de la station d'accueil.

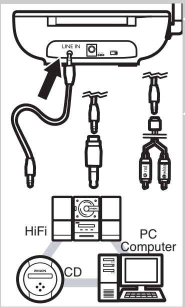


12 Le témoin de charge INDICATION DE CHARGE à l'avant de la station d'accueil s'allume en vert et s'éteint automatiquement à la fin du cycle de charge.

IMPORTANT !
- ***Veillez à étendre le récepteur avant de le charger.***

ATTENTION !
- ***Avant la première utilisation du casque FM, veillez à charger la pile pendant au moins 16 heures pour lui garantir une durée de vie optimale.***
- ***Ce produit est conforme aux normes de sécurité les plus récentes. Chargez la pile exclusivement avec la station d'accueil fournie (SHC8680) ou avec un chargeur parfaitement compatible.***

Raccordement audio (émetteur)



13 Raccordez une extrémité du câble audio (minifiche stéréo de 3,5 mm) à la PRISE D'ENTRÉE HAUT-NIVEAU stéréo de 3,5 mm de l'émetteur.

14 Raccordez l'autre extrémité du câble stéréo de 3,5 mm à l'une des prises suivantes :

a) Prise casque d'un appareil audio (TV, appareil haute-fidélité ou ordinateur).

Réglez le volume de la source audio à un niveau raisonnable, par exemple à 25 % du niveau maximal.

- ***Si votre source audio présente une sortie casque de 6,3 mm, utilisez la fiche d'adaptation 3,5 mm à 6,3 mm fournie.***

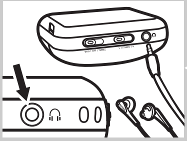
IMPORTANT !
- ***Sur certains téléviseurs, le niveau de sortie de la prise casque ne peut être réglé qu'en accédant au menu écran (OSD) du téléviseur.***

b) Sortie haut-niveau d'un appareil audio (REC OUT ou LINE OUT) (avec le câble en Y fourni).

- Vérifiez si la fiche Cinch rouge (canal droit) est raccordée au canal droit (rouge) de la source audio.
- Vérifiez si la fiche Cinch blanche (canal gauche) est raccordée au canal gauche (blanc) de la source audio.

- ***Si la source audio dispose d'un niveau de sortie Cinch réglable, réglez le niveau de sortie au niveau maximal acceptable sans distorsion.***

Raccordement audio (récepteur)

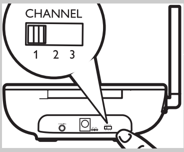


15 Branchez le casque (SHE775WN/00) sur la PRISE CASQUE (🎧) du récepteur.

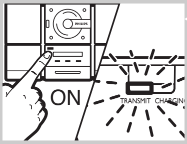


16 Vous pouvez porter le récepteur autour du cou ou à la ceinture.
Pour plus de détails, reportez-vous au Guide de référence rapide.

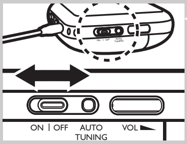
Utilisation du système casque sans fil FM



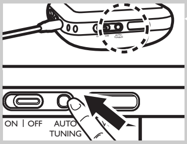
17 Sélectionnez un des trois canaux de transmission possibles à l'arrière de l'émetteur.
Nous vous recommandons de commencer par essayer le premier canal.



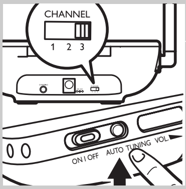
18 Allumez la source audio et augmentez précautionneusement le volume de la source.
Le TEMOIN D'ALIMENTATION à l'avant de l'émetteur s'allume en rouge lorsque la station reçoit des signaux.



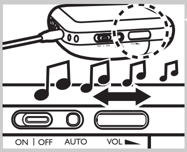
19 Actionnez le commutateur MARCHE-ARRET du récepteur.
Le témoin lumineux ETAT DE L'ALIMENTATION du récepteur s'allume automatiquement en rouge.



20 Enfoncez le bouton de SYNTONISATION AUTOMATIQUE du récepteur pendant environ 1 seconde pour que le récepteur se règle sur le canal de transmission approprié.
Le récepteur se cale automatiquement sur la fréquence utilisée par l'émetteur.

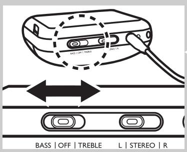


21 Si des interférences avec des émetteurs à proximité se produisent, choisissez un autre canal de transmission sur l'émetteur, puis répétez l'étape 20 pour régler le récepteur.

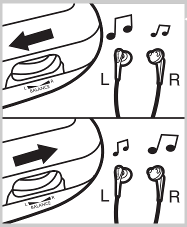


22 Réglez le volume au niveau d'écoute approprié.

IMPORTANT !
- ***Évitez de régler le volume d'écoute sur la source audio, car un tel réglage peut compromettre la qualité audio lorsque les niveaux d'entrée sont trop faibles.***

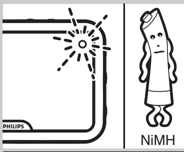


23 Pour bénéficier des fonctions d'amélioration du son, vous pouvez choisir entre les 2 options suivantes :
– Renforcement des graves
– Accentuation des aiguës



24 Vous pouvez régler la balance entre les canaux gauche et droit du casque en fonction de vos préférences personnelles.

25 Pour certains programmes TV où une sélection de la langue Nicam est disponible, vous pouvez choisir la langue à l'aide des options suivantes :
– Stéréo
– Canal gauche uniquement
– Canal droit uniquement



26 Lorsque la pile s'épuise, le témoin ETAT DE L'ALIMENTATION clignote pendant environ 1 minute pour vous rappeler de recharger le récepteur. Simultanément, le son du récepteur est automatiquement coupé pour éviter de diffuser un son de mauvaise qualité.

Résolution des problèmes

En cas de difficulté quelconque, vérifiez d'abord les points présentés ci-dessous. S'il vous est impossible de résoudre un problème en suivant ces conseils, contactez le service d'assistance (voir « Besoin d'aide ? ») ou consultez votre revendeur.
N'essayez en aucun cas d'ouvrir un élément quelconque du système vous-même, cela aurait pour effet d'annuler la garantie.

Vérifiez d'abord tous les câbles pour vous assurer qu'ils sont raccordés correctement.

Problème	Cause probable	Solution
Le casque ne charge pas	La pile n'est pas installée	Suivez les étapes **1** à **4** de la section « Installation et remplacement de la pile ».
	La pile est placée dans le mauvais sens	Replacez la pile en respectant le symbole de polarité gravé.
	Il n'y a pas d'alimentation	Vérifiez si la station d'accueil est branchée sur une prise de courant secteur par le biais d'un adaptateur de courant et suivez les étapes 5 à 7.
	Les broches de charge de la station d'accueil ne sont pas en contact avec les plaques métalliques du récepteur	Disposez convenablement le récepteur dans le logement et vérifiez si le témoin de charge INDICATION DE CHARGE s'allume.
	Le récepteur est mal orienté dans le logement du chargeur	Replacez le récepteur en l'orientant convenablement.

Il n'y a pas de son ou le son est déformé	Le récepteur est éteint	Actionnez le bouton POWER du récepteur. *Le témoin lumineux POWER STATUS du récepteur s'allume en rouge.*
	La pile n'est pas installée	Suivez les étapes 1 à 4 de la section 'Installation et remplacement de la pile'.
	La pile est placée dans le mauvais sens	Replacez la pile en respectant le symbole de polarité gravé.
	L'émetteur n'a pas de courant	Vérifiez si la station d'accueil est branchée sur une prise de courant secteur par le biais d'un adaptateur de courant et suivez les étapes 5 à 7.
	La pile est épuisée	Suivez les étapes 8 à 12 pour recharger le récepteur
	La source audio n'est pas raccordée	Vérifiez si la sortie audio de la source audio est raccordée à la prise stéréo de 3,5 mm PRISE D'ENTREE HAUT-NIVEAU de l'émetteur. *Suivez les étapes 13 et 14.*
	La source audio est éteinte	Allumez la source audio.
	Le volume est trop faible	Réglez le volume de la source audio ou du récepteur. ***Ménagez vos oreilles !*** *Une utilisation prolongée à volume élevé peut endommager votre ouïe de manière permanente.*
	Le niveau de sortie audio est faible	Si la source audio dispose d'un niveau de sortie réglable, réglez le niveau de sortie à un niveau plus élevé, sans distorsion. ***IMPORTANT :*** *Sur certains téléviseurs, le niveau de sortie de la prise casque ne peut être réglé qu'en accédant au menu écran (OSD) du téléviseur.*
	Le récepteur ne capte pas l'émetteur	Enfoncez le bouton de SYNTONISATION AUTOMATIQUE pendant environ 1 seconde. Le récepteur cherchera automatiquement la meilleure réception possible.
	D'autres sources radio causent des interférences	1) Changez le canal de fréquence de l'émetteur. Essayez les 3 canaux pour déterminer celui avec lequel vous obtenez la meilleure réception. Nous vous recommandons de commencer par essayer le premier canal. Ensuite, réglez le canal du récepteur comme décrit plus haut. 2) Déplacez l'émetteur ou le récepteur.

Le récepteur est trop loin de l'émetteur	Rapprochez-le pour améliorer la réception
L'émetteur utilisé n'est pas un émetteur SHC8680	Utilisez l'émetteur SHC8680 fourni. Certains émetteurs intégrés dans d'autres équipements peuvent ne pas être compatibles avec le récepteur SHC86880 en raison des techniques avancées qu'il met en œuvre.

Caractéristiques techniques*

Émetteur	Système :	Radiofréquence (RF)
	Modulation :	Modulation de fréquence (FM)
	Fréquence pilote :	19kHz
	Fréquence de la porteuse : (/00 & /05)	Canal 1: 863.5MHz Canal 2: 864MHz Canal 3: 864.5MHz
	Puissance rayonnée :	<10mW
	Plage d'émission efficace :	Jusqu'à 60 m **, émission omnidirectionnelle (360°)
	Niveau d'entrée :	500 mV
	Alimentation :	12 volts / 200 mA c.c., broche centrale positive ; modèle : SBC CS030/00 (/05 pour le Royaume-Uni et l'Irlande)
Récepteur	Fréquence de réception : (/00 & /05)	863MHz – 865MHz
	Rapport signal–bruit :	> 60dB (onde sinusoïdale de 1 kHz, pondération A)
	Distorsion :	≤ 2% DHT
	Séparation des canaux :	≥ 30 dB
	Gamme de fréquences audio :	20-20,000 Hz
	Alimentation :	1 pile rechargeable AA (Philips NiMH, modèle : AY 3362, référence 310330884711)
	Autonomie :	~ 10 heures

* Toutes les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis
** En fonction des conditions ambiantes

Réglementations européennes

Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, déclare par la présente que ce système casque sans fil FM SHC8680 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions applicables de la directive 1999/05/CE.
Ce produit a été conçu, a fait l'objet d'essais et a été fabriqué conformément à la directive européenne R&TTE 1999/05/CE.

Introducción

SHC8680

Uno de los diseños más avanzados de auriculares inalámbricos FM. Este sistema ligero hace uso de la tecnología inalámbrica analógica FM más avanzada, que le ofrece total libertad de movimientos mientras disfruta de sus películas o música favorita. La estación base recarga el receptor mientras no se utiliza. Sus auriculares siempre estarán preparados para ser utilizados cuando quiera disfrutar de alguna película. Este diseño innovador de estación base le permite guardar de forma ordenada los cables de los auriculares, la correa de cuello y accesorios. Con ello se liberará de las molestias de los cables.

Para garantizar el máximo rendimiento de sus auriculares inalámbricos FM, por favor lea este manual cuidadosamente y guárdelo para futura referencia.

Descripción de funcionamiento - Las ilustraciones del producto las encontrará en la solapa interior

A) Estación transmisora

1 Indicación de encendido
2 Indicación de carga
3 Entrada de línea
4 Entrada de alimentación C.C.
5 Conmutador de canales

B) Unidad receptora

6 Encendido
7 Botón Sintonización automática
8 Control de volumen
9 Balance de canales I/D
10 Graves / Desactivado / Agudos
11 L / STEREO / R
12 Indicación de encendido
13 Salida de auriculares
14 Compartimiento de la pila

15 Auriculares pequeños (SHE775WN/00)

16 Correa de cuello

17 Gancho de cinturón

Información importante

Por favor lea las instrucciones siguientes con detenimiento y guarde este manual para referencias en el futuro. Se deben leer todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de utilizar los auriculares inalámbricos FM.

Precauciones de seguridad

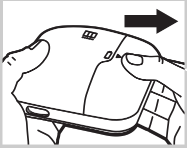
- Evite incendios o peligros de descargas eléctricas: no exponga este equipo a la humedad, lluvia, arena o calor excesivo producido por equipos de calefacción o la luz directa del sol.
- Los equipos de radio para aplicaciones de audio inalámbricas no están protegidos contra perturbaciones debidas a otros servicios de radio.
- No utilice agentes de limpieza que contengan alcohol, amoniaco o productos abrasivos, ya que podrían dañar la carcasa. Utilice un paño de gamuza ligeramente húmedo para limpiar la carcasa.
- Si salpicaran algún líquido en los auriculares, quite las pilas de inmediato y consulte a su distribuidor autorizado.
- No utilice este producto en zonas húmedas ni cerca del agua.
- No exponga este producto a temperaturas extremas ni a la luz directa del sol.
- No desmonte el producto. En caso de tener problemas técnicos, llévelo a su distribuidor Philips.
- No envuelva este producto
- Los equipos electrónicos sensibles o mal protegidos podrían sufrir interferencias debidas al uso de este producto. Este interferencia podría llegar a dañar los equipos. Por favor compruebe si los equipos cercanos podrían sufrir interferencias a este producto antes de utilizarlo.
- **Seguridad auditiva**: El uso continuado de auriculares a volúmenes elevados podría dañar permanentemente sus oídos.

Preparación de los auriculares inalámbricos FM

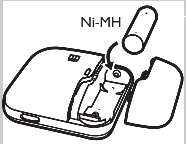
IMPORTANTE

- ***Utilice solamente el adaptador CA/CC de 12V/200mA Philips SBC CS030/00 (/05 para el Reino Unido e Irlanda).***
- ***Utilice solamente las pilas recargables de NiMH recortadas de Philips (AA, modelo: AY3362, número de pieza 310330884711).***
- ***No utilice pilas de NiCd ni pilas alcalinas, ya que podrían dañar sus auriculares inalámbricos FM.***

Instalación/Sustitución de las pilas



1 Abra el compartimiento de pilas ubicado en la parte inferior del receptor.

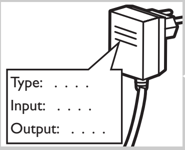


2 Ponga una pila recargable.

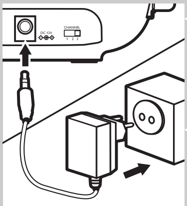
3 Asegúrese de que la pila esté correctamente colocada según indica el símbolo de polaridad en el compartimiento de pilas.

4 Cierre el compartimiento de pilas.

Encienda la estación transmisora



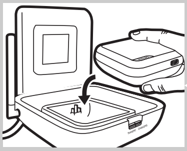
5 Asegúrese de que la tensión eléctrica nominal del adaptador indicada en la placa de identificación corresponda con la alimentación de red.



6 Conecte la salida de alimentación C.C. del adaptador de 12 Voltios/ 200mA CA/CC en la clavija ENTRADA DE ALIMENTACION C.C. en la parte posterior del transmisor.

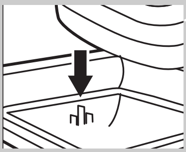
7 Conecte el adaptador de 12 Voltios/200mA CA/CC en la toma de corriente eléctrica.
Quite siempre el adaptador de la toma de corriente eléctrica si no va a utilizar el transmisor durante períodos de tiempo prolongados.

Carga del receptor



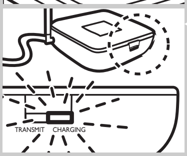
8 Abra la tapa de la estación transmisora.

9 Coloque el receptor en la estación transmisora (también conocida como ‘estación base de carga’ en el resto del documento).



10 Asegúrese de que los contactos de carga en la parte inferior del receptor estén bien alineados con las patillas de carga de la estación base.

11 Cierre la tapa de la estación base.



12 La INDICACION DE CARGA en la parte frontal de la estación base se iluminará de color verde y se apagará automáticamente al final del ciclo de carga.

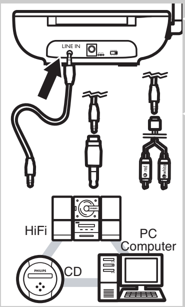
IMPORTANTE

• Asegúrese de apagar el receptor antes de iniciar la carga.

ADVERTENCIA

- ***Antes de utilizar los auriculares FM por primera vez, por favor asegúrese de que la pila esté totalmente cargada durante al menos 16 horas. Esto garantizará un ciclo de vida de funcionamiento más largo de la pila.***
- ***Este producto cumple con las normativas más recientes de seguridad. Por favor sólo cargue la pila con la estación base suministrada (SHC8680) o un cargador totalmente compatible.***

Conexión de audio (Estación transmisora)



13 Conecte un extremo del cable de audio (clavija estéreo de 3,5 mm) en la clavija LINE IN estéreo de 3,5 mm del transmisor.

14 Conecte el otro extremo del cable estéreo de 3,5 mm en:

a) La salida de auriculares de una fuente de audio, como por ejemplo televisor, equipo de alta fidelidad o PC.

Ajuste el nivel de volumen de la fuente de audio a un nivel razonable; por ejemplo 25% del nivel máximo

• En el caso de que la fuente de audio tenga una salida de auriculares de 6,3 mm, utilice el adaptador estéreo suministrado de 3,5 mm a 6,3mm.

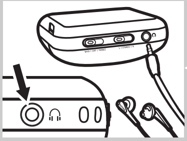
IMPORTANTE

• En el caso de algunos televisores, el nivel de salida de la clavija de auriculares sólo se puede ajustar después de acceder al menú en pantalla del televisor.

b) La salida de línea de una fuente de audio, como por ejemplo REC OUT o LINE OUT (con el cable Y suministrado).

- Compruebe si el conector RCA rojo (canal derecho) está conectado en el canal derecho (rojo) de la fuente de audio.
- Compruebe si el conector RCA blanco (canal izquierdo) está conectado en el canal izquierdo (blanco) de la fuente de audio.

• En el caso de que la fuente de audio tenga un nivel de salida RCA ajustable, ajuste el nivel de salida al máximo nivel aceptable sin distorsión.

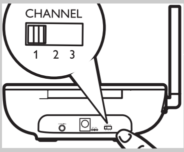


Conexión de audio (receptor)

15 Conecte los auriculares pequeños incluidos (SHE775WN/00) en la clavija SALIDA DE AURICULARES (🎧) del receptor.

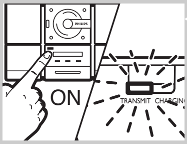


16 Dependiendo de sus preferencias, puede transportar el receptor con la correa de cuello o con el gancho de cinturón suministrado.
Para obtener detalles sobre las formas de utilizarlo, por favor consulte la Guía de Referencia Rápida que se suministra por separado.

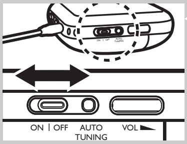


Utilización del sistema de auriculares inalámbricos FM

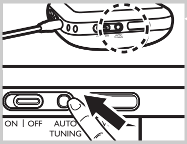
17 Seleccione uno de los tres canales de transmisión proporcionados en la parte posterior de la estación transmisora.
Recomendamos seleccionar el canal uno como primera opción.



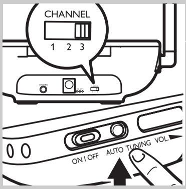
18 Encienda la fuente de audio y aumente lentamente el volumen de la fuente de audio.
El INDICACION DE ENCENDIDO en la parte frontal de la estación transmisora se iluminará en color rojo cuando se reciban las señales.



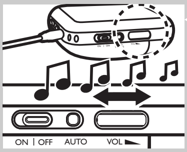
19 Encienda ENCENDIDO del equipo receptor.
El piloto de indicación de encendido INDICACION DE ENCENDIDO del receptor se iluminará en color rojo automáticamente.



20 Pulse y mantenga pulsado el botón SINTONIZACION AUTOMATICA del receptor durante aproximadamente 1 segundo para sintonizar el canal de transmisión correcto.
El receptor sintonizará automáticamente el transmisor.



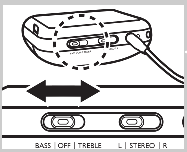
21 En caso de producirse interferencia debido a transmisores en el vecindario, ajuste el canal de transmisión de la estación transmisora y repita el paso 20 para sintonizar el receptor.



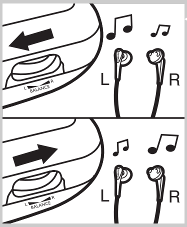
22 Ajuste el volumen al nivel de audición que desee.

IMPORTANTE

- ***Evite ajustar el nivel de volumen de la fuente de audio ya que esto podría comprometer la calidad de audio a niveles de entrada muy bajos.***

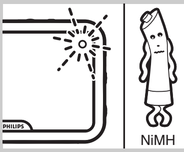


23 Para disfrutar de las características de mejora acústica puede elegir entre las 2 opciones siguientes:
– Refuerzo de graves
– Refuerzo de agudos



24 Puede ajustar el equilibrio acústico entre los canales izquierdo y derecho de los auriculares según sus preferencias personales.

25 En el caso de ciertas transmisiones de televisión donde haya disponible la selección de idiomas en Nicam puede elegir el idioma que desee reproduciendo:
– en estéreo
– solamente el canal izquierdo
– solamente el canal derecho



26 Cuando las pilas están por agotarse el piloto de indicación de encendido INDICACION DE ENCENDIDO parpadeará durante aproximadamente 1 minuto, recordándole que debe recargar el receptor. Al mismo tiempo, el receptor quedará silenciado automáticamente para evitar una calidad de sonido defectuosa.

Solución de problemas

Si ocurriese un fallo, compruebe primero los puntos indicados a continuación. Si no puede solucionar un problema siguiendo estas sugerencias, póngase en contacto con la línea de atención al cliente (consulte la sección '¿Necesita ayuda?') o consulte a su distribuidor. Nunca intente abrir el equipo Usted mismo ya que esto anularía la garantía.

Lo primero compruebe todos los cables para asegurarse de que estén conectados correctamente.

Problema	Causa posible	Solución
El auricular no carga	No se ha colocado la pila	Siga los pasos 1 a 4 'Instalación/Sustitución de las pilas'
	Colocación incorrecta de la pila	Vuelva a colocar la pila según el símbolo de polaridad indicado.
	No hay alimentación	Asegúrese de que la estación base esté conectada a la toma de corriente eléctrica local mediante el adaptador y siga los pasos 5 a 7.
	Las patillas de carga de la estación base no hacen contacto con las placas metálicas del receptor	Instale el receptor en su lugar y asegúrese de que la luz de indicación de carga INDICACION DE CARGA esté encendida.
	Colocación incorrecta del receptor al ponerlo en la estación de carga	Vuelva a colocar el receptor en la posición correcta.

No hay sonido/ sonido distorsionado	Receptor apagado	Encienda el receptor con el botón ENCENDIDO del receptor. *El piloto indicación de encendido INDICACION DE ENCENDIDO se iluminará en rojo.*
	No hay pila instalada	Siga los pasos 1 a 4 de la Sección 'Instalación/Sustitución de las pilas'
	Colocación incorrecta de las pilas	Vuelva a colocar las pilas según el símbolo de polaridad indicado.
	No hay alimentación en el transmisor	Asegúrese de que la estación base esté conectada a la toma de corriente eléctrica local mediante el adaptador y siga los pasos 5 a 7.
	La pila se está agotando	Siga los pasos 8 a 12 para recargar el receptor.
	No hay fuente de audio conectada	Asegúrese de que la salida de audio de la fuente de audio esté conectada en la clavija ENTRADA DE LÍNEA estéreo 3,5 mm del transmisor. ^ *Siga los pasos 13 y 14.*
	La fuente de audio está apagada	Encienda la fuente de audio.
	El nivel de volumen es demasiado bajo	Ajuste el nivel de volumen de la fuente de audio o del receptor. ***Seguridad auditiva:*** *El uso continuado de auriculares a volúmenes elevados podría dañar permanentemente sus oídos.*
	Nivel de salida de audio bajo	En el caso de fuentes de audio con nivel de salida ajustable, ajuste el nivel de salida al máximo nivel sin distorsión. ***IMPORTANTE:*** *En el caso de algunos televisores, el nivel de salida de la clavija de auriculares sólo se puede ajustar después de acceder al menú en pantalla del televisor.*
	Receptor no sintonizado con el transmisor	Pulse y mantenga pulsado el botón SINTONIZACIÓON AUTOMATICA durante aproximadamente 1 segundo, el receptor buscará automáticamente la mejor recepción posible
	Interferencias de otras fuentes de audio	1) Modifique el canal de frecuencias del transmisor. Seleccione 1 de las 3 opciones para una recepción óptima. Recomendamos seleccionar el canal 1 como primera opción. A continuación seleccione el canal de sintonización del receptor como se describe anteriormente. 2) Mueva el transmisor o receptor a otro lugar

El receptor está demasiado alejado del transmisor	Acérquese para mejorar la recepción
Se está utilizando un transmisor distinto al SHC8680	Asegúrese de utilizar el transmisor SHC8680 suministrado. Algunos transmisores ya incorporados en otros equipos podrían no ser compatibles con el receptor SHC8680 debido a las tecnologías avanzadas que se han utilizado.

Especificaciones técnicas*

Transmisor	Sistema:	Radiofrecuencia (RF)
	Modulación:	Modulación de frecuencia (FM)
	Tono piloto:	19kHz
	Frecuencia de portadora: (/00 & /05)	Canal 1: 863.5MHz Canal 2: 864MHz Canal 3: 864.5MHz
	Potencia de salida irradiada:	<10mW
	Rango de transmisión eficaz:	hasta 60m **, omni direccional (360°)
	Nivel de entrada:	500 mV
	Alimentación:	12 Voltios/ 200mA CC, positivo en el centro, modelo: SBC CS030/00 (/05 para Reino Unido e Irlanda)
Receiver Unit	Frecuencia de recepción: (/00 & /05)	863MHz – 865MHz
	Relación S/R:	> 60dB (1kHz onda sinusoidal, ponderado en A)
	Distorsión:	≤ 2% Distorsión armónica total
	Separación entre canales:	≥ 30 dB
	Rango de frecuencia de audio:	20-20,000 Hz
	Alimentación:	1 pila recargable AA (Philips, NiMH, modelo: AY 3362, número de pieza 310330884711)
	Ciclo de vida de la pila:	~ 10 horas

* Todas las especificaciones están sujetas a cambios
** Dependiendo de las condiciones medioambientales

Normativas Europeas

Mediante la presente, Philips Consumer Electronics, B.U. Periféricos y Accesorios declara que estos auriculares inalámbricos FM modelo SHC8680 cumplen los requisitos básicos y otras disposiciones relativas a la Directiva 1999/5/EC.
Este producto ha sido diseñado, probado y fabricado según la Directiva Europea RyTTE 1999/5/EC.

Einführung

SHC8680

Eines der anspruchvollsten Designs für FM-Drahtloskopfhörersysteme. Dieses sehr leichte System verwendet die modernste analoge FM-Drahtlostechnik, die Ihnen vollständige Bewegungsfreiheit beim Genießen Ihres Lieblingsfilms oder Ihrer Lieblingsmusik gibt. Die Ladestation lädt Ihren Empfänger wieder auf, wenn er nicht in Gebrauch ist. Ihr Kopfhörer ist immer einsatzbereit, wenn Sie einen Film genießen möchten. Dieses innovative Design der Ladestation bietet Raum für das ordentliche Verstauen der Ohrsteckerkabel, des Nackenbands und des Zubehörs. Sie haben nun keine Probleme mehr mit verhedderten Kabeln!

Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für künftigen Gebrauch auf, um optimale Leistung von Ihrem FM-Drahtloskopfhörersystem zu erzielen.

Funktionsübersicht - Geräte-Abbildungen auf dem Innendeckel

A) Sendestation

1 Leistungsanzeige
2 Ladeanzeige
3 Line In
4 DC-Leistungseingang
5 Kanalschalter

B) Empfangsstation

6 Stromversorgung
7 Taste ‘Auto Tuning’
8 Lautstärkeregelung
9 L/R-Kanalabstimmung
10 Bass / Aus / Treble
11 L / STEREO / R
12 Leistungsstatus
13 Kopfhörerausgang
14 Deckel des Akkufachs

15 Ohrstecker (SHE775WN/00)

16 Nackenband

17 Gürtelklemme

Wichtige Informationen

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch und heben Sie dieses Heft für künftigen Gebrauch auf. Sie sollten alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen vor dem Verwenden des FM-Drahtloskopfhörersystems durchlesen.

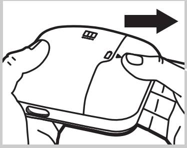
Vorsichtsmaßnahmen

- Vermeiden Sie Feuer- oder Stromschlaggefahr: Das Gerät darf nicht Feuchtigkeit, Regen, Sand oder übermäßiger Wärme durch Heizung oder Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden.
- Radioausrüstung für drahtlose Tonanwendungen ist nicht vor Störungen durch andere Radiodienste geschützt.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Spiritus, Ammoniak oder Scheuermittel enthalten, da sie das Gehäuse beschädigen können. Verwenden Sie ein feuchtes Fensterleder zum Reinigen des Gehäuses.
- Nehmen Sie die Akkus sofort heraus und ziehen Sie einen Vertragshändler zurate, wenn Flüssigkeit in das Kopfhörersystem laufen sollte.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht an feuchten Orten oder in Wassernähe.
- Setzen Sie dieses Gerät nicht extremer Hitze oder direktem Sonnenlicht aus.
- Bauen Sie dieses Gerät nicht auseinander. Bringen Sie das Gerät bei technischen Problemen zu Ihrem Philips Fachhändler.
- Decken Sie dieses Gerät nicht ab.
- Unzureichend geschützte oder empfindliche elektronische Ausrüstung kann durch die Verwendung dieses Geräts in ihrer Funktion beeinträchtigt werden. Diese Störung kann zu einer Beschädigung beider Geräte führen. Bitte kontrollieren Sie, ob andere Geräte in der Nähe dieses Geräts beeinträchtigt sein könnten, bevor Sie das Gerät verwenden.
- **Gehörschutz!** Anhaltende Verwendung bei voller Lautstärke kann Ihr Gehör dauerhaft schädigen.

Vorbereiten des FM-Drahtloskopfhörersystems

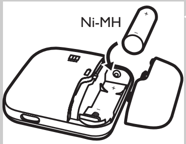
WICHTIG!

- ***Verwenden Sie nur das Philips AC/DC-Netzteil SBC CS030/00 (/05 für GB, Irland) 12 V/200 mA.***
- ***Verwenden Sie nur Philips NiMH-Akkus mit verkürzter Hülse (AA, Typennummer: AY3362, Teilenummer 310330884711).***
- ***Verwenden Sie keine NiCd-Batterien oder Alkalibatterien, da sie das FM-Drahtloskopfhörersystem beschädigen können.***



Einlegen/Ersetzen der Akkus

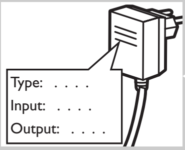
1 Öffnen Sie den Deckel zum Akkufach an der Unterseite des Empfängers.



2 Setzen Sie einen Akku ein.

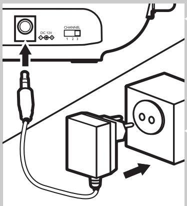
3 Stellen Sie sicher, dass der Akku richtig eingesetzt ist, siehe eingraviertes Polaritätssymbol im Akkufach.

4 Schließen Sie den Deckel des Akkufachs.



Einschalten der Sendestation

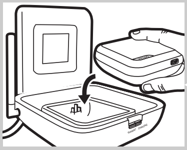
5 Stellen Sie sicher, dass die Nennspannung des Netzteils, siehe Typenschild, mit der Netzspannung übereinstimmt.



6 Schließen Sie den DC-Leistungsausgangsstecker des 12-Volt/200-mA-AC/DC-Netzteils an der Buchse DC-LEISTUNGSEINGANG auf der Rückseite des Senders an.

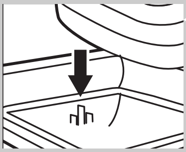
7 Schließen Sie das 12-Volt/200-mA-AC/DC-Netzteil an der Netzsteckdose an. Ziehen Sie das Netzteil immer von der Netzsteckdose ab, wenn der Sender für längere Zeit nicht verwendet wird.

Laden des Empfängers



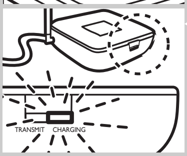
8 Öffnen Sie den Deckel der Sendestation.

9 Legen Sie den Empfänger in die Sendestation (siehe auch 'Laden der Ladestation' im nachfolgenden Text).



10 Stellen Sie sicher, dass die Ladekontakte an der Unterseite des Empfängers mit den Ladestiften der Ladestation ausgerichtet sind.

11 Schließen Sie den Deckel der Ladestation.

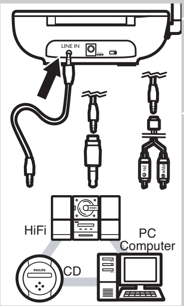


12 Die Leuchte LADEANZEIGE auf der Vorderseite der Ladestation leuchtet grün auf und wird automatisch am Ende des Ladezyklus ausgeschaltet.

WICHTIG!
- ***Stellen Sie sicher, dass Sie den Empfänger vor dem Laden ausschalten.***

ACHTUNG!
- ***Bevor Sie den FM-Kopfhörer zum ersten Mal verwenden, vergewissern Sie sich bitte, dass der Akku vollständig über mindestens 16 Stunden geladen worden ist.*** ***Das stellt eine lange Nutzungsdauer des Akkus sicher.***
- ***Dieses Gerät erfüllt die neuesten Sicherheitsvorschriften.*** ***Bitte laden Sie den Akku nur mit der mitgelieferten Ladestation (SHC8680) oder einem Ladegerät mit genau den gleichen Spezifikationen.***

Tonanschluss (Sendestation)



13 Schließen Sie ein Ende des Tonkabels (3,5-mm-Stereostecker) an der 3,5-mm-Stereobuchse LINE IN des Senders an.

14 Schließen Sie das andere Ende des 3,5-mm-Stereokabels an einer der zwei folgenden Buchsen an:

a) den Kopfhörerausgang einer Tonquelle, wie z.B. Fernsehgerät, HiFi-Anlage oder PC.

Regeln Sie die Lautstärke der Tonquelle auf ein festes angemessenes Niveau, z.B. 25 % der maximalen Lautstärke.

- ***Wenn die Tonquelle einen 6,3-mm-Kopfhörerausgang hat, verwenden Sie den 3,5-mm/6,3-mm-Stereoadapterstecker.***

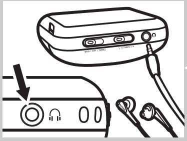
WICHTIG!
- ***Bei bestimmten Fernsehgeräten kann die Lautstärke des Kopfhörerbuchsenausgangs nur über das Fernsehbildschirmmenü eingestellt werden.***

b) den Leitungsausgang einer Tonquelle, z.B. REC OUT oder LINE OUT (mit dem mitgelieferten Y-Kabel).

- Stellen Sie sicher, dass der rote RCA-Stecker (rechter Kanal) am rechten Kanal (rot) der Tonquelle angeschlossen ist.
- Stellen Sie sicher, dass der weiße RCA-Stecker (linker Kanal) am linken Kanal (weiß) der Tonquelle angeschlossen ist.

- ***Bei Tonquellen mit einstellbarer RCA-Ausgangsstärke, stellen Sie die Ausgangsstärke auf die höchste annehmbare störungsfreie Stärke ein.***

Tonanschluss (Empfangsstation)

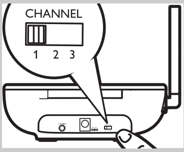


15 Stecken Sie die mitgelieferten Ohrstecker (SHE775WN/00) in die Buchse KOPFHÖRERAUSGANG (🎧) des Empfängers.

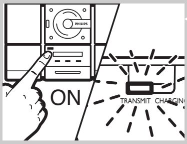


16 Je nachdem, wie Sie das Gerät lieber tragen, können Sie den Empfänger mit dem mitgelieferten Nackenband oder der Gürtelklemme verwenden.
Für weitere Informationen zum Tragen des Geräts lesen Sie bitte in der separaten Kurzanleitung nach.

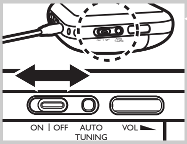
Verwenden des FM-Drahtloskopfhörersystems



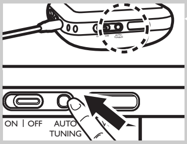
17 Wählen Sie einen von drei vorgegebenen Sendekanälen auf der Rückseite der Sendestation.
Wir empfehlen, dass Sie Kanal eins als Erstes wählen.



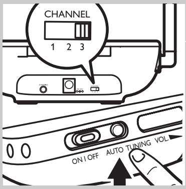
18 Schalten Sie die Tonquelle an und steigern Sie behutsam die Lautstärke der Tonquelle.
Die Leuchte LEISTUNGSANZEIGE an der Vorderseite der Sendestation leuchtet rot auf, wenn Signale eingehen.



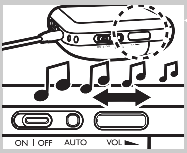
19 Schalten Sie den Empfänger ein.
Die Leuchte LEISTUNGSSTATUS am Empfänger leuchtet automatisch rot auf.



20 Drücken und halten Sie die Taste AUTO TUNING auf dem Empfänger etwa 1 Sekunde lang, um auf den richtigen Übertragungskanal abzustimmen.
Der Empfänger stimmt sich automatisch auf den Sender ab.

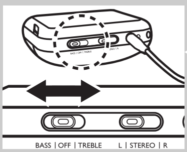


21 Bei Störungen durch einen benachbarten Sender korrigieren Sie den Übertragungskanal der Sendestation und wiederholen Schritt 20 zum Tunen des Empfängers.

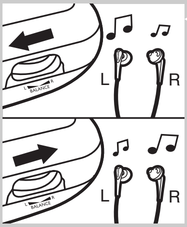


22 Stellen Sie die Lautstärke auf Ihre gewünschte Stärke ein.

WICHTIG!
- ***Stellen Sie die Lautstärke nicht an der Tonquelle ein, da dadurch die Tonqualität bei zu niedrige Lautstärke beeinträchtigt werden kann.***

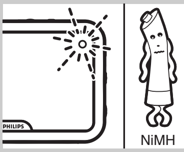


23 Wählen Sie zwischen folgenden 2 Optionen, um den Klang zu verbessern:
– Basserweiterung
– Treble-Erweiterung



24 Sie können die Balance zwischen den linken und rechten Kanälen des Kopfhörers nach Ihren persönlichen Wünschen einstellen.

25 Bei bestimmten Fernsehsendungen, bei denen die Nicam-Sprachwahl verfügbar ist, können Sie Ihre bevorzugte Sprache wählen, indem Sie Folgendes wiedergeben:
– Stereo
– nur der linke Kanal
– nur der rechte Kanal



26 Wenn der Akku eine niedrige Ladung hat, blinkt die Leuchte LEISTUNGSSTATUS etwa 1 Minute lang auf, um Sie an das Aufladen des Empfängers zu erinnern. Gleichzeitig wird der Empfänger automatisch stumm geschaltet, um schlechte Tonqualität zu vermeiden.

Problemlösung

Wenn ein Fehler auftritt, überprüfen Sie zuerst die unten aufgeführten Punkte. Wenn Sie keine Abhilfe für ein Problem mithilfe dieser Tipps erhalten, rufen Sie bitte die Hotline (siehe 'Brauchen Sie Hilfe?') an oder wenden Sie sich an Ihren Händler.
Öffnen Sie das Set auf keinen Fall selbst, da sonst Ihre Garantieansprüche verfallen.

Überprüfen Sie zuerst, ob alle Kabel richtig angeschlossen sind.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Kopfhörer lädt nicht	Kein Akku eingelegt	Befolgen Sie die Schritte 1 bis 4 unter 'Einlegen/Ersetzen der Akkus'.
	Akku falsch eingelegt	Legen Sie die Akkus richtig gemäß eingraviertem Polaritätssymbol ein.
	Keine Stromversorgung	Stellen Sie sicher, dass die Ladestation an der örtlichen Netzversorgung über ein Netzteil angeschlossen ist und befolgen Sie die Schritte 5 bis 7.
	Ladestifte der Ladestation haben keinen Kontakt mit Metallplättchen des Empfängers	Arretieren Sie den Empfänger und stellen Sie sicher, dass die Leuchte LADEANZEIGE leuchtet.
	Empfänger falsch in Ladestation eingesteckt	Stecken Sie den Empfänger richtig herum ein.

Kein Ton / verzerrter Ton	Empfänger ausgeschaltet	Schalten Sie den Empfänger ein. *Die Leuchte LEISTUNGSSTATUS am Empfänger leuchtet rot auf.*
	Kein Akku eingelegt	Befolgen Sie die Schritte 1 bis 4 unter 'Einlegen/Ersetzen der Akkus'.
	Akku falsch eingelegt	Legen Sie die Akkus richtig gemäß eingraviertem Polaritätssymbol ein.
	Keine Stromversorgung zum Sender	Stellen Sie sicher, dass die Ladestation an der örtlichen Netzversorgung über ein Netzteil angeschlossen ist und befolgen Sie die Schritte 5 bis 7.
	Ladestand des Akkus niedrig	Befolgen Sie die Schritte 8 bis 12, um den Empfänger zu laden.
	Tonquelle nicht angeschlossen	- Stellen Sie sicher, dass der Tonausgang der Audioquelle an der 3,5-mm-Stereobuchse LINE IN des Senders angeschlossen ist. *Befolgen Sie die Schritte 13 und 14.*
	Tonquelle ist ausgeschaltet	- Schalten Sie die Tonquelle ein.
	Lautstärke zu niedrig eingestellt	Stellen Sie die Lautstärke der Tonquelle oder des Empfängers ein. ***Gehörschutz:*** *Anhaltende Verwendung bei voller Lautstärke kann Ihr Gehör dauerhaft schädigen.*
	Tonausgangsstärke niedrig	Bei Tonquellen mit einstellbarer Ausgangsstärke, stellen Sie die Ausgangsstärke auf die höchste und störungsfreie Stärke ein. ***WICHTIG:*** *Bei bestimmten Fernsehgeräten kann die Lautstärke des Kopfhörerbuchsen-ausgangs nur über das Fernsehbild-schirmmenü eingestellt werden.*
	Empfänger nicht auf Sender abgestimmt	Drücken und halten Sie die Taste AUTO TUNING auf dem Empfänger etwa 1 Sekunde lang; dann sucht der Empfänger automatisch nach dem besten Empfang.
	Störung durch andere Funkquellen	1) Ändern Sie den Frequenzkanal des Senders. Wählen Sie eine der drei Optionen für besten Empfang. Wir empfehlen, dass Sie Kanal eins als Erstes wählen. Stellen Sie nun den Tuning-Kanal des Empfängers wie oben beschrieben ein. 2) Bewegen Sie den Sender oder Empfänger woanders hin.

Empfänger zu weit vom Sender entfernt	Bringen Sie sie für Empfang näher zusammen.
Anderer Sender statt SHC8680 verwendet	Verwenden Sie auf jeden Fall den mitgelieferten Sender SHC8680. Einige Sender, die bereits in andere Ausrüstung eingebaut sind, sind u.U. wegen der verwendeten modernen Technik nicht mit dem Empfänger SHC86880 kompatibel.

Technische Daten*

Sender	System:	Funkfrequenz (HF)
	Modulation:	Frequenzmodulation (FM)
	Hauptton:	19kHz
	Trägerfrequenz: (/00 & /05)	Kanal 1: 863.5MHz Kanal 2: 864MHz Kanal 3: 864.5MHz
	Ausgestrahlte Ausgangsleistung:	<10mW
	Effektiver Sendebereich:	Bis 60 m **, kugelförmige Richtcharakteristik (360°)
	Eingangsstärke:	500 mV
	Stromversorgung:	12 V/ 200 mA DC, plus in der Mitte; Typennummer: SBC CS030/00 (/05 für GB, Irland)
Empfänger	Empfangsfrequenz: (/00 & /05)	863MHz – 865MHz
	Signalrauschabstand:	> 60dB (1kHz Sinuswelle, A-bewertet)
	Verzerrung:	≤ 2% Gesamtklirrfaktor (THD)
	Kanaltrennung:	≥ 30 dB
	Tonfrequenzbereich:	20-20,000 Hz
	Stromversorgung:	1 x AA-Akku (Philips, NiMH, Typennummer: AY 3362, Teilenummer 310330884711)
	Akkunutzungsdauer:	~ 10 Stunden

* Alle technische Daten können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden

** Abhängig von Umweltbedingungen

Europäische Vorschriften

Hiermit erklärt Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, dass dieses FM-Drahtloskopfhörersystem SHC8680 die wesentlichen Anforderungen und andere relevante Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EWG erfüllt.
Dieses Gerät wurde konstruiert, geprüft und hergestellt gemäß der europäischen R&TTE-Richtlinie 1999/5/EWG.

Inleiding

SHC8680

Eén van de meest geavanceerde ontwerpen van het draadloze FM-hoofdtelefoonsysteem. Dit licht wegende systeem maakt gebruik van de meest geavanceerde draadloze FM-technologie, waardoor u volledige bewegingsvrijheid heeft terwijl u geniet van uw favoriete film of muziek. Als de ontvanger niet in gebruik is wordt hij opgeladen door het oplaadstation. Uw hoofdtelefoon is altijd gereed voor gebruik wanneer u hem nodig hebt om van een film te genieten. Dankzij het innovatieve design van het oplaadstation kunt u oortelefoonsnoeren, halssnoer en accessoires netjes opbergen. Vanaf nu geen problemen meer met in de war zittende snoeren!

Lees, om er zeker van te zijn dat uw draadloze FM-hoofdtelefoonsysteem optimaal presteert, de handleiding zorgvuldig en bewaar hem zodat u hem in de toekomst kunt raadplegen.

Een overzicht van de verschillende functies - op de binnenkaft staan de tekeningen van het product

A) Zender

1 **Aan/Uit-indicator**
2 **Laad-indicator**
3 **Audiolijningang**
4 **DC-voedingsaansluiting**
5 **Kanaal-kiezer**

B) Ontvanger

6 **Aan/Uit**
7 **Knop Automatisch afstemmen**
8 **Volume**
9 **Balans L/R-kanaal**
10 **Bas / Uit / Hoge tonen**
11 **L / STEREO / R**
12 **Aan/uit-status**
13 **Hoofdtelefoonuitgang**
14 **Deur batterijhouder**

15 **Oortelefoon (SHE775WN/00)**

16 **Halssnoer**

17 **Riemclip**

Belangrijke informatie

Lees de onderstaande aanwijzingen zorgvuldig en bewaar dit boekje zodat u het in de toekomst kunt raadplegen. Lees, voordat u het draadloze FM-hoofdtelefoonsysteem in gebruik neemt, alle veiligheids- en bedieningsaanwijzingen.

Veiligheidsmaatregelen

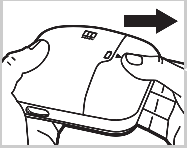
- Vermijd het risico op brand of schokken: stel deze apparatuur niet bloot aan vocht, regen, zand of te grote hitte als gevolg van verwarmingsinrichtingen of direct zonlicht.
- Radioapparatuur voor draadloze audiotoepassingen is niet beschermd tegen storingen als gevolg van andere radiodiensten.
- Maak geen gebruik van reinigingsmiddelen die alcohol, spiritus, ammoniak of schuurmiddelen bevatten, aangezien deze de behuizing kunnen beschadigen. Maak gebruik van een licht bevochtigde zeemlap om de behuizing schoon te maken.
- Als er vloeistof in het hoofdtelefoonsysteem wordt gemorst, moet u de batterijen onmiddellijk verwijderen en een bevoegde dealer raadplegen.
- Gebruik dit product niet op vochtige plaatsen of in de buurt van water.
- Stel dit product niet bloot aan extreme warmte of direct zonlicht.
- Haal het product niet uit elkaar. Breng, in het geval van technische problemen, het product naar de Philips-handelaar.
- Dit product mag niet worden bedekt
- Onvoldoende beschermde of gevoelige elektronische apparaten kunnen door het gebruik van dit product worden gestoord. Beide apparaten kunnen door deze storing worden beschadigd. Controleer vóór gebruik of er geen apparaten in de omgeving staan die kunnen worden gestoord door dit product.
- **Bescherming van uw gehoor!** Het continu luisteren bij hoge volumes kan permanente schade veroorzaken aan uw gehoor.

Uw draadloze FM-hoofdtelefoonsysteem gereed maken voor gebruik

LET OP!

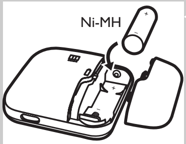
- ***Maak alleen gebruik van de Philips SBC CS030/00 (/05 voor Groot-Brittannië, Ierland) 12V/200mA AC/DC adapter.***
- ***Maak alleen gebruik van de oplaadbare NiMH-batterij met korte huls van Philips (AA, typenummer: AY3362, onderdeelnummer 310330884711).***
- ***Maak geen gebruik van NiCd-batterijen of alkalinebatterijen, aangezien deze het draadloze FM-hoofdtelefoonsysteem kunnen beschadigen.***

NL Batterijen niet weggooien, maar inleveren als KCA.



Installeren/vervangen van de batterijen

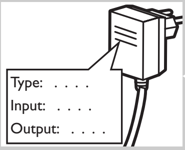
1 Open de deur van de batterijhouder aan de onderzijde van de ontvanger.



2 Breng een oplaadbare batterij in.

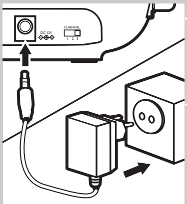
3 Zorg ervoor dat de batterij correct wordt ingebracht, in overeenstemming met de aangegeven polariteit in de batterijhouder.

4 Sluit de deur van de batterijhouder.



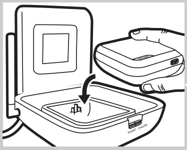
Zet het zenderstation aan

5 Zorg ervoor dat de nominale spanning van de adapter die wordt aangegeven op het typeplaatje overeenstemt met de netvoeding.



6 Sluit de DC-uitgang van de adapter (12 Volt/ 200mA AC/DC) aan op DC-VOEDINGSAANSLUITING aan de achterzijde van de zender.

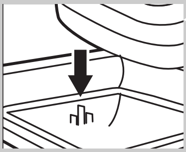
7 Sluit de adapter (12 Volt/200mA AC/DC) aan op het stopcontact.
Haal de adapter altijd uit het stopcontact als de zender gedurende een langere tijd niet zal worden gebruikt.



De ontvanger opladen

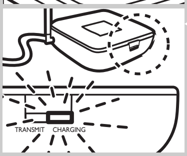
8 Open het deksel van het zenderstation.

9 Plaats de ontvanger in het zenderstation (wordt in de volgende teksten ook ‘oplaadstation’ genoemd).



10 Zorg ervoor dat de oplaadcontacten aan de onderzijde van de ontvanger correct zijn uitgelijnd met de oplaadpennen van het oplaadstation.

11 Open het deksel van het oplaadstation.

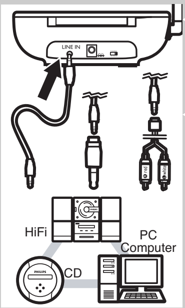


12 LAAD-INDICATOR aan de voorzijde van het oplaadstation zal groen oplichten en gaat automatisch uit na afloop van de oplaadcyclus.

LET OP!
- ***Let erop dat u de ontvanger uitschakelt voordat u gaat opladen.***

WAARSCHUWING!
- ***Voordat u de FM-hoofdtelefoon voor de eerste keer gebruikt, moet u ervoor zorgen dat de batterij gedurende ten minste 16 uur volledig is opgeladen. Hierdoor zal de batterij langer mee gaan.***
- ***Dit product voldoet aan de meest recente veiligheidsvoorschriften. U dient de batterij alleen op te laden met het geleverde oplaadstation (SHC8680) of met een volledig compatibele oplader.***

Audioaansluiting (zenderstation)



13 Sluit één uiteinde van de audiokabel (3,5 mm stereo stekker) aan op de stereoaansluiting (3,5 mm) AUDIOLIJNINGANG van de zender.

14 Sluit het andere uiteinde van de stereokabel (3,5 mm) aan op:

a) De hoofdtelefoonuitgang van een audiobron, zoals TV, stereo-installatie of PC.

Stel het volume van de audiobron af op een **vast** redelijk hoog niveau, b.v. 25% van het maximale niveau.

- ***Indien uw audiobron een hoofdtelefoonuitgang heeft van 6,3 mm, moet u de geleverde adapterstekker (3,5mm naar 6,3mm) gebruiken.***

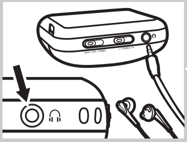
LET OP!
- ***Bij sommige TV's kan het volume van de hoofdtelefoonuitgang alleen worden aangepast door middel van het schermmenu van de TV.***

b) De lijnuitgang van een audiobron, zoals REC OUT of LINE OUT (met de geleverde Y-kabel).

- Controleer of de rode RCA-stekker (rechterkanaal) is aangesloten op het rechterkanaal (rood) van de audiobron.
- Controleer of de witte RCA-stekker (linkerkanaal) is aangesloten op het linkerkanaal (wit) van de audiobron.

- ***Indien de audiobron over een instelbaar uitgangsniveau van de RCA-uitgang beschikt, moet u het uitgangsniveau afstellen op het hoogst aanvaardbare niveau zonder storing.***

Audioaansluiting (ontvanger)



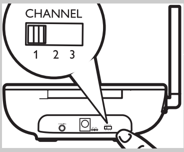
15 Sluit de oortelefoon (SHE775WN/00) aan op de aansluiting HOOFDTELEFOONUITGANG (🎧) van de ontvanger.



16 Naar voorkeur kunt u de ontvanger dragen met de geleverde halssnoer of de riemclip.

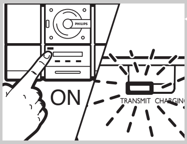
Zie, voor details over de verschillende manieren van dragen, de afzonderlijke referentiegids.

Het draadloze FM-hoofdtelefoonsysteem gebruiken



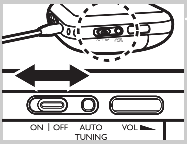
17 Kies één van de drie zenderkanalen aan de achterzijde van het zenderstation.

Wij adviseren u kanaal één te selecteren als eerste optie.



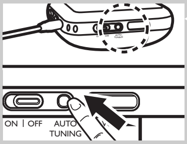
18 Zet de audiobron aan en verhoog voorzichtig het volume van de audiobron.

De indicator AAN/UIT aan de voorzijde van het zenderstation zal rood oplichten wanneer er signalen worden ontvangen.



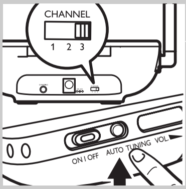
19 Druk op de knop AAN/UIT van de ontvanger.

Het lampje AAN/UIT-STATUS op de ontvanger zal automatisch rood oplichten.

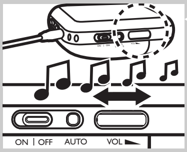


20 Houd de knop AUTOMATISCH AFSTEMMEN op de ontvanger gedurende ca. 1 seconde ingedrukt om af te stemmen op het juiste zenderkanaal.

De ontvanger zal automatisch afstemmen op de zender.



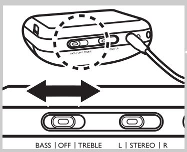
21 Als er sprake is van storing door zenders in de omgeving, moet u het zenderkanaal van het zenderstation wijzigen en vervolgens stap 20 herhalen om de ontvanger af te stemmen.



22 Stel het volume af op het gewenste luisterniveau.

LET OP!

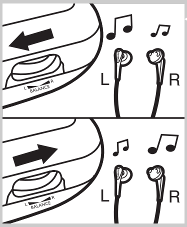
- ***Probeer niet het luistervolume bij de audiobron in te stellen, aangezien dit ten koste kan gaan van de geluidskwaliteit bij te lage ingangsniveaus.***



23 Om van de geluidsverbeteringsfuncties te profiteren kunt u kiezen tussen de volgende 2 opties:

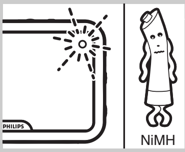
– Bass boost

– Treble boost



24 U kunt de balans tussen het linker- en rechterkanaal van de hoofdtelefoon naar uw eigen voorkeur instellen.

25 Bij bepaalde TV-uitzendingen met Nicam-taalkeuze, kunt u de taal van uw voorkeur kiezen door gebruik te maken van:
– Stereo
– alleen het linkerkanaal
– alleen het rechterkanaal



26 Wanneer de batterij leeg begint te raken gaat het lampje AAN/UIT-STATUS gedurende ongeveer 1 minuut knipperen om u eraan te herinneren dat de ontvanger moet worden opgeladen.
Tegelijkertijd wordt het geluid bij de ontvanger automatisch uitgeschakeld om een slechte geluidskwaliteit te voorkomen.

Problemen verhelpen

Controleer, als zich een probleem voordoet, eerst de punten in de onderstaande lijst. Als u een probleem niet met de onderstaande aanwijzingen kunt oplossen kunt u contact opnemen met de helplijn. (zie 'Hulp nodig?') of raadpleeg uw leverancier.
Probeer nooit zelf het apparaat open te maken, aangezien hierdoor de garantie komt te vervallen.

Controleer eerst alle snoeren om er zeker van te zijn dat ze allemaal correct zijn aangesloten.

Problem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Hoofdtelefoon kan niet worden opgeladen	Er is geen batterij ingezet	Volg stap 1 tot en met 4 van 'Batterijen installeren/vervangen'
	Batterijen zijn verkeerd om ingezet	Plaats de batterijen opnieuw en houdt daarbij rekening met de aangegeven polariteit.
	Geen voeding	Zorg ervoor dat het oplaadstation met behulp van een adapter is aangesloten op de plaatselijke stroomvoeding en volg stap 5 tot en met 7.
	De oplaadpennen van het oplaadstation maken geen contact met de metalen platen van de ontvanger	Zet de ontvanger op zijn plaats en zorg ervoor dat het indicatorlampje LAAD brandt.
	De ontvanger is verkeerd op het oplaadstation geplaatst dock	Plaats de ontvanger op de juiste manier.

Geen geluid / vervormd geluid	De ontvanger staat niet aan	Druk op de knop AAN/UIT van de ontvanger. *Het lampje AAN/UIT-STATUS licht rood op.*
	Er is geen batterij ingezet	Volg stap 1 tot en met 4 van 'Batterijen installeren/vervangen'
	Batterijen zijn verkeerd om ingezet	Plaats de batterijen opnieuw en houdt daarbij rekening met de aangegeven polariteit.
	Er is geen voeding naar de zender	Zorg ervoor dat het oplaadstation met behulp van een adapter is aangesloten op de plaatselijke stroomvoeding en volg stap 5 tot en met 7.
	De batterij begint leeg te raken	Volg stap 8 tot en met 12 om de ontvanger opnieuw op te laden.
	De audiobron is niet aangesloten	Zorg ervoor dat de audio-uitgang van uw audiobron is aangesloten op de stereoaansluiting AUDIOLIJNINGANG (3,5 mm) van uw zender. *Volg stap 13 en 14.*
	Audiobron is niet aan	Zet de audiobron aan.
	Het volume is te laag ingesteld	Pas het volume van de audiobron of de ontvanger aan. ***Bescherming van het gehoor:*** *Het continu luisteren bij hoge volumes kan permanente schade veroorzaken aan uw gehoor.*
	Uitgangsniveau audio is laag	In het geval van audiobronnen met een instelbaar uitgangsniveau, moet u het uitgangsniveau instellen op een hoger en niet storend niveau. ***LET OP:*** *Bij sommige TV's kan het volume van de hoofdtelefoonuitgang alleen worden aangepast door middel van het schermmenu van de TV.*
	De ontvanger is niet afgestemd op de zender	Houd de knop AUTOMATISCH AFSTEMMEN gedurende ca. 1 sec. ingedrukt en de ontvanger zal automatisch zoeken naar het best mogelijke ontvangst.
	Storing als gevolg van andere radiobronnen	Wijzig het frequentiekanaal van de zender. Selecteer 1 van de 3 opties voor het beste ontvangst. Wij adviseren u kanaal één te selecteren als eerste optie. Pas vervolgens het afstemkanaal van de ontvanger aan, zoals hierboven beschreven. 2) Zet de zender of ontvanger op een andere plaats

De ontvanger staat te ver af van de zender	Ga dichterbij staan voor ontvangst
Er wordt een andere zender dan de SHC8680 gebruikt	Maak gebruik van de geleverde SHC8680 zender. Sommige reeds in de apparatuur ingebouwde zenders kunnen niet compatibel zijn met de SHC8680 ontvanger vanwege de geavanceerde technologieën die zijn gebruikt.

Technische gegevens*

Zender	Systeem:	Radiofrequentie (RF)
	Modulatie:	Frequentiemodulatie (FM)
	Pilot Tone:	19kHz
	Draaggolffrequentiebereik: (/00 & /05)	Channel 1: 863.5MHz Channel 2: 864MHz Channel 3: 864.5MHz
	Uitgestraald vermogen:	<10mW
	Effectief zendbereik:	Tot 60m **, omni-directioneel (360°)
	Ingangsniveau:	500 mV
	Voeding:	12 Volt/ 200mA DC, middenpen plus; typenummer: SBC CS030/00 (/05 voor Groot-Brittannië, Ierland)
Ontvanger	Ontvangstfrequentie: (/00 & /05)	863MHz – 865MHz
	Signaal/ruis-verhouding:	> 60dB (1kHz sinusgolf, A-gewogen)
	Vervorming:	≤ 2% THD
	Kanaalscheiding:	≥ 30 dB
	Audiofrequentiebereik:	20-20,000 Hz
	Voeding:	1 x AA oplaadbare batterij (Philips, NiMH, typenummer: AY 3362, onderdeelnummer 310330884711)
	Levensduur batterij:	~ 10 uur

* Wijzigingen aan de technische gegevens voorbehouden
** Afhankelijk van omstandigheden in de omgeving

European Regulations

Hierbij verklaart Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, dat dit draadloze FM-hoofdtelefoonsysteem SHC8680 overeenstemt met de essentiële vereisten en overige relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EEG.
Dit product is ontworpen, getest en gefabriceerd volgens de Europese R&TTE-richtlijn 1999/5/EEG.

Introduzione

SHC8680

Uno dei modelli più sofisticati di sistemi di cuffie FM senza fili. Questo sistema leggero si traduce nella più avanzata tecnologia wireless analogica FM, che offre la totale libertà di movimento pur ascoltando i filmati o la musica preferiti. La docking station per l'alimentazione consente di ricaricare il ricevitore quando non è in uso. La cuffia sarà sempre pronta per l'uso quando occorre ascoltare un filmato. Grazie al design innovativo della docking station, è possibile riporre in modo ordinato i cavi della cuffia, la tracolla e gli accessori. Non si ha più a che vedere con l'aggrovigliamento dei cavi!

Per ottenere le migliori prestazioni dal sistema di cuffie FM senza fili, si consiglia di leggere con attenzione il presente manuale e di conservarlo per riferimenti futuri.

Presentazione funzionale - le illustrazioni del prodotto si trovano sul risvolto interno

A) Unità trasmittente

1 Indicatore di alimentazione
2 Indicatore di caricamento
3 Ingresso linea
4 Ingresso alimentazione CC
5 Selettore di canale

B) Unità ricevente

6 Alimentazione
7 Tasto di sintonizzazione automatica
8 Controllo del volume
9 Bilanciamento canale L/ R
10 Bassi / Off / Acuti
11 L / STEREO / R
12 Stato dell'alimentazione
13 Uscita cuffia
14 Scomparto per la batteria

15 Auricolare (SHE775WN/00)

16 Tracolla

17 Clip di fissaggio

Informazioni importanti

Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni, e di conservare il presente libretto per futuri riferimenti. Prima di utilizzare il sistema di cuffie senza fili FM, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso e quelle relative alla sicurezza.

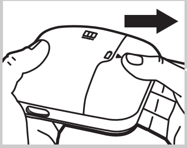
Precauzioni di sicurezza

- Prevenzione di incendi o scosse elettriche: non esporre l'apparecchio a umidità, pioggia, sabbia o calore eccessivo derivanti da apparecchiature di riscaldamento o dalla luce diretta del sole.
- Gli apparecchi radio per le applicazioni audio wireless non sono protetti da disturbi derivanti da altri servizi radio.
- Non utilizzare sostanze per la pulizia contenenti alcol, alcol etilico, ammoniaca o sostanze abrasive dato che possono danneggiare l'alloggiamento. Per pulire l'alloggiamento, utilizzare un panno di pelle di camoscio leggermente inumidito.
- In caso di fuoriuscita di liquido nel sistema di cuffie, rimuovere subito le batterie e consultare un rivenditore autorizzato.
- Non utilizzare questo prodotto in luoghi umidi o in prossimità dell'acqua.
- Non esporre questo prodotto ad eccessivo calore o alla luce diretta del sole.
- Non smontare il prodotto. In caso di difficoltà tecniche, portarlo al rivenditore Philips.
- Non coprire questo prodotto.
- Il funzionamento di un'apparecchiatura elettronica protetta inadeguatamente o sensibile può essere condizionato dall'uso di questo prodotto. Tale interferenza può comportare danni ad entrambi gli apparecchi. Controllare se il funzionamento delle apparecchiature circostanti può essere condizionato o meno da questo prodotto prima del suo uso.
- **Per la sicurezza dell'udito!** L'uso continuo ad elevato volume può danneggiare permanentemente l'udito.

Allestimento del sistema di cuffie FM senza fili

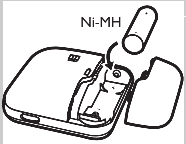
IMPORTANTE!

- ***Utilizzare solamente il trasformatore CA/CC (12 V/200 mA) Philips SBC CS030/00 (/05 per il Regno Unito, Irlanda).***
- ***Utilizzare solamente batterie ricaricabili (NiMH) Philips (AA, modello: AY3362, codice 310330884711).***
- ***Non utilizzare batterie al nickel cadmio (NiCd) o alcaline, dato che possono danneggiare il sistema di cuffie FM senza fili.***



Installazione e sostituzione della batteria

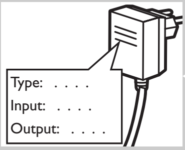
1 Aprire lo scomparto per la batteria che si trova nella parte inferiore dell'unità ricevente.



2 Inserire una batteria ricaricabile.

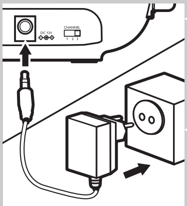
3 Assicurarsi che la batteria sia inserita correttamente come indicato dal simbolo di polarità inciso nella sede delle batterie.

4 Chiudere lo scomparto per la batteria.



Accendere l'unità trasmittente

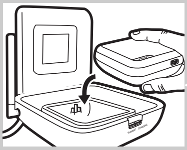
5 Verificare che la tensione nominale del trasformatore riportata sulla piastrina corrisponda alla tensione di rete.



6 Collegare il connettore di uscita di alimentazione CC del trasformatore CA/CC da 12 Volt/200 mA alla presa INGRESSO ALIMENTAZIONE CC sul retro dell'unità trasmittente.

7 Collegare il trasformatore CA/CC da 12 Volt/200 mA alla presa di corrente.

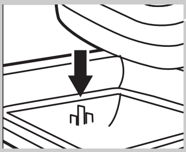
Se l'unità trasmittente non viene utilizzata per un certo periodo di tempo, staccare sempre il trasformatore dalla presa di corrente.



Caricamento dell'unità ricevente

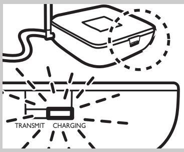
8 Aprire il coperchio dell'unità trasmittente.

9 Mettere l'unità ricevente nell'unità trasmittente (di seguito verrà indicata anche come 'docking station per l'alimentazione').



10 Assicurarsi che i contatti di carica nella parte inferiore dell'unità ricevente siano ben allineati coi piedini di carica della docking station.

11 Aprire il coperchio della docking station.

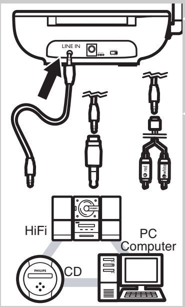


12 L'INDICATORE DI CARICAMENTO sulla parte anteriore della docking station si illuminerà in verde, e si spegnerà automaticamente al termine del ciclo di carica.

IMPORTANTE!
• Assicurarsi di spegnere l'unità ricevente prima di eseguire la carica.

ATTENZIONE!
• Prima di usare la cuffia FM per la prima volta, assicurarsi che la batteria venga caricata completamente per almeno 16 ore. Ciò garantirà una durata maggiore della batteria.
• Il presente prodotto è conforme alle più recenti normative in materia di sicurezza. Si prega di caricare la batteria con la docking station in dotazione (SHC8680) o con un caricabatterie perfettamente compatibile.

Collegamento audio (unità trasmittente)



13 Collegare un'estremità del cavo audio (spinotto stereo da 3,5 mm) alla presa INGRESSO LINEA stereo da 3,5 mm dell'unità trasmittente.

14 Collegare l'altra estremità del cavo stereo da 3,5 mm:
a) all'uscita cuffia di una sorgente audio, come ad esempio quella del televisore, di un HiFi o del PC.
Regolare il livello del volume della sorgente audio ad un livello fisso ragionevolmente alto; ad esempio, il 25% del livello massimo.
• Qualora la sorgente audio disponga di un'uscita cuffia da 6,3 mm, utilizzare lo spinotto adattatore stereo da 3,5 mm.

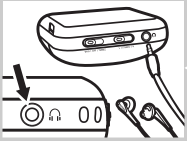
IMPORTANTE!
• Per alcuni televisori, il livello di uscita della presa della cuffia può essere regolato solo dopo l'accesso al menu visualizzato sullo schermo del televisore.

b) all'uscita linea di una sorgente audio, come ad esempio REC OUT o LINE OUT (con il cavo a Y in dotazione).

- Controllare che lo spinotto RCA rosso (canale destro) sia collegato al canale destro (rosso) della sorgente audio.
- Controllare che lo spinotto RCA bianco (canale sinistro) sia collegato al canale sinistro (bianco) della sorgente audio.

• Se la sorgente audio dispone di un livello di uscita RCA regolabile, regolare il livello di uscita al livello più alto accettabile non distorto.

Collegamento audio (unità ricevente)

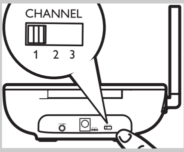


15 Collegare l'auricolare (SHE775WN/00) alla presa USCITA CUFFIA (🎧) dell'unità ricevente.

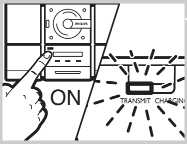


16 A seconda della propria preferenza, si può portare l'unità ricevente con la tracolla o la clip di fissaggio in dotazione.
Per maggiori informazioni su come indossare l'unità, fare riferimento alla Guida rapida.

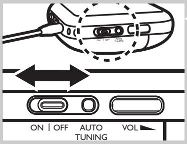
Uso del sistema di cuffie FM senza fili



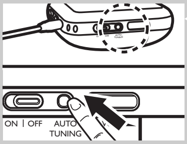
17 Selezionare uno dei tre canali di trasmissione previsti sul retro dell'unità trasmittente.
Si consiglia di selezionare il canale 1, come prima opzione.



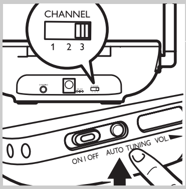
18 Accendere la sorgente audio ed alzare lentamente il volume.
L'INDICATORE DI CARICAMENTO sulla parte anteriore dell'unità trasmittente si illumina in rosso quando vengono ricevuti i segnali.



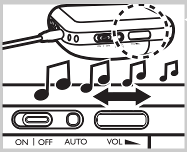
19 Premere il tasto ALIMENTAZIONE della cuffia.
La spia STATO DELL'ALIMENTAZIONE della cuffia si illumina automaticamente in rosso.



20 Tenere premuto il tasto di SINTONIZZAZIONE AUTOMATICA sull'unità ricevente per circa 1 secondo per sintonizzarsi sul canale di trasmissione corretto.
L'unità ricevente si sintonizzerà automaticamente sulla trasmittente.



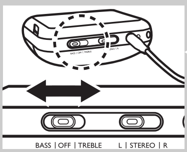
21 Nel caso in cui si siano verificate delle interferenze da trasmettitori vicini, cambiare il canale di trasmissione dell'unità trasmittente, quindi ripetere il punto 20 per sintonizzare l'unità ricevente.



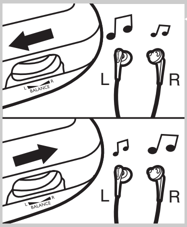
22 Regolare il volume della cuffia al livello desiderato di ascolto.

IMPORTANTE!

- ***Evitare di regolare il livello del volume della sorgente audio dato che ciò può compromettere la qualità dell'audio con livelli di input troppo bassi.***

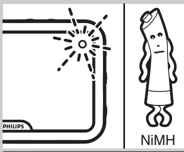


23 Per utilizzare le funzioni di miglioramento audio, è possibile scegliere una delle 2 seguenti opzioni:
– Bass boost (potenziamento dei bassi)
– Treble boost (potenziamento degli alti)



24 Si può regolare il bilanciamento tra i canali di destra e di sinistra della cuffia in base alle proprie preferenze.

25 Per alcune trasmissioni televisive per cui è disponibile la selezione della lingua Nicam, è possibile scegliere la lingua preferita riproducendo:
– Stereo
– solo il canale di sinistra
– solo il canale di destra



26 Quando la batteria si sta scaricando, la spia STATO DELL'ALIMENTAZIONE lampeggia per circa 1 minuto, a ricordare che occorre ricaricare l'unità ricevente. Contemporaneamente, l'audio della cuffia viene disattivato automaticamente per evitare una qualità audio insufficiente.

Soluzione dei problemi

Se si verifica un guasto, controllare prima quanto indicato di seguito.
Se non si è in grado di porre rimedio al problema seguendo questi consigli, contattare la linea di assistenza (vedere la sezione 'Bisogno d'aiuto?') oppure contattare il rivenditore.
Non tentare mai di aprire l'apparecchio poiché ciò invalida la garanzia.

Innanzitutto, controllare tutti i cavi per assicurarsi che siano collegati in modo corretto.

Problema	Causa possibile	Soluzione
La cuffia non si carica	La batteria non è installata	Seguire i passi descritti dal punto 1 al punto 4 di 'Installazione e rimozione delle batterie'.
	La batteria è orientata in modo errato	Riposizionare le batterie rispettando il simbolo di polarità inciso
	L'alimentazione è assente	Assicurarsi che la docking station sia collegata alla corrente elettrica con il trasformatore e seguire i passi descritti dal punto 5 al punto 7.
	I piedini di caricamento della docking station non fanno contatto con le piastre metalliche dell'unità ricevente.	Bloccare l'unità ricevente, ed assicurarsi che la spia dell'indicatore di CARICAMENTO sia accesa.
	L'unità ricevente è orientata in modo errato quando viene sistemata sulla piastra di caricamento.	Posizionare di nuovo l'unità ricevente orientandola correttamente.

Suono assente o distorto	L'alimentazione dell'unità ricevente è disattivata	Premere il tasto ALIMENTAZIONE dell'unità ricevente. *La spia STATO DELL'ALIMENTAZIONE si illuminerà in rosso.*
	La batteria non è installata	Seguire i passi descritti dal punto 1 al punto 4 di 'Installazione e rimozione delle batterie'.
	La batteria è orientata in modo errato	Riposizionare le batterie rispettando il simbolo di polarità inciso.
	L'unità trasmittente non viene alimentata	Assicurarsi che la docking station sia collegata alla corrente elettrica con il trasformatore e seguire i passi descritti dal punto 5 al punto 7.
	La batteria si sta scaricando	Per caricare l'unità ricevente, seguire i passi descritti dal punto 8 al 12.
	La sorgente audio non è collegata	Assicurarsi che l'uscita audio della sorgente audio sia collegata alla presa INGRESSO LINEA stereo da 3,5 mm dell'unità trasmittente. *Seguire le istruzioni descritte nei punti 13* e *14.*
	La sorgente audio è spenta	Accendere la sorgente audio.
	Il livello del volume regolato è troppo basso	Regolare il livello del volume della sorgente audio o dell'unità ricevente. ***Sicurezza per l'udito:*** *l'uso continuo ad elevato volume può danneggiare permanentemente l'udito.*
	Il livello di uscita audio è troppo basso	Nel caso di sorgenti audio con livello di uscita regolabile, regolare il livello di uscita output ad un livello più alto e non distorto. ***IMPORTANTE:*** *per alcuni televisori, il livello di uscita della presa della cuffia può essere regolato solo dopo l'accesso al menu visualizzato sullo schermo del televisore.*
	L'unità ricevente non è sintonizzata sulla trasmittente	Tenere premuto il tasto di SINTONIZZAZIONE AUTOMATICA per circa 1 secondo, quindi l'unità ricevente avvierà automaticamente la ricerca della migliore sintonia possibile.
	Si verificano interferenze da altri sorgenti radio	1) Cambiare il canale di frequenza della trasmittente. Per ottenere la migliore ricezione, selezionare una delle tre opzioni. Si consiglia di selezionare il canale 1, come prima opzione. In seguito regolare il canale di sintonizzazione dell'unità ricevente come descritto precedentemente. 2) Spostare l'unità trasmittente o ricevente in un altro posto.

L'unità ricevente è troppo lontana da quella trasmittente	Avvicinare le unità in modo da ottenere una ricezione migliore
Viene utilizzata un'unità trasmittente diversa dall'unità SHC8680	Assicurarsi di utilizzare l'unità trasmittente SHC8680 in dotazione. È possibile che alcune unità trasmittenti già incorporate in altri apparecchi non siano compatibili con l'unità ricevente SHC86880 a causa dell'avanzata tecnologia utilizzata.

Caratteristiche tecniche*

Unità trasmittente	Sistema:	Radio frequenza (RF)
	Modulazione:	Modulazione di frequenza (FM)
	Segnale pilota:	19kHz
	Frequenza portante: (/00 & /05)	Canale 1: 863.5MHz Canale 2: 864MHz Canale 3: 864.5MHz
	Potenza di uscita irradiata:	<10mW
	Gamma di trasmissione effettiva:	Fino a 60 m**, multi direzionale (360°)
	Livello d'ingresso:	500 mV
	Alimentazione:	12 Volt/ 200 mA in cc, centro positivo; modello: SBC CS030/00 (/05 per il Regno Unito, Irlanda)
Unità ricevente	Frequenza di ricezione: (/00 & /05)	863MHz – 865MHz
	Rapporto S/R:	> 60dB (onda sinusoidale 1 kHz, A-ponderato)
	Distorsione:	≤ 2% distorsione armonica totale
	Separazione canali:	≥ 30 dB
	Gamma di frequenza audio:	20-20,000 Hz
	Alimentazione:	1 x batteria ricaricabile tipo AA (Philips, NiMH, tipo: AY 3362, codice 310330884711)
	Durata della batteria:	~ 10 ore

* Tutte le caratteristiche tecniche sono soggette a modifica
** A seconda delle condizioni ambientali

Normativa europea

Con la presente, Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, dichiara che questo sistema di cuffie FM senza fili SHC8680 è conforme ai principali requisiti e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva 1999/5/CE.
Questo prodotto è stato progettato, collaudato e prodotto secondo la direttiva europea R&TTE 1999/5/CE.

Introdução

SHC8680

Um dos sistemas de auscultadores sem fios FM com o design mais sofisticado. Este sistema leve tem a mais avançada tecnologia sem fios FM analógica, que oferece uma liberdade de movimentos completa durante a audição da sua música ou a visualização do seu filme favorito. A estação de ancoragem eléctrica recarrega o receptor quando não está a ser utilizado. Os auscultadores estão sempre prontos a utilizar quando quiser apreciar um filme. Este inovador design da estação de ancoragem permite também guardar os cabos dos auscultadores, a correia para o pescoço e os acessórios. Agora está livre dos problemas dos cabos emaranhados!

Para obter o melhor desempenho do sistema de auscultadores sem fios FM, leia este manual cuidadosamente e guarde-o para futura referência.

Visão geral funcional - Ilustrações do produto na badana interior

A) Transmissor

1 Indicador de corrente
2 Indicador de carregamento
3 Entrada de linha
4 Entrada de corrente contínua
5 Interruptor de canais

B) Receptor

6 Corrente
7 Botão de sintonização automática
8 Controlo de volume
9 Equilíbrio de canais E/D
10 Graves / Desligado / Agudos
11 L / STEREO / R
12 Estado da corrente
13 Saída dos auscultadores
14 Porta do compartimento de pilhas

15 Auscultadores (SHE775WN/00)

16 Correia para o pescoço

17 Clipe do cinto

Informações importantes

Leia cuidadosamente as instruções apresentadas em seguida e guarde este folheto para futura referência. Deve ler todas as instruções de segurança e funcionamento antes de utilizar o sistema de auscultadores sem fios FM.

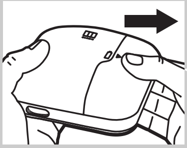
Precauções de segurança

- Evite incêndios ou choques eléctricos: não exponha este equipamento à humidade, chuva, areia ou calor excessivo provocado por equipamentos de aquecimento ou os raios solares.
- O equipamento de rádio para aplicações de áudio sem fios não está protegido contra perturbações de outros serviços de rádio.
- Não utilize agentes de limpeza com álcool, amoníaco ou abrasivos, porque podem danificar o material. Utilize uma camurça ligeiramente humedecida para limpar o material.
- Se derramar líquidos para dentro do sistema de auscultadores, retire as pilhas imediatamente e consulte um revendedor autorizado.
- Não utilize este produto em locais húmidos ou junto à água.
- Não exponha este produto ao calor extremo ou aos raios solares.
- Não desmonte o produto. No caso de dificuldades técnicas, leve o produto ao revendedor da Philips.
- Não cubra o produto.
- O equipamento electrónico sensível ou com protecção inadequada pode ser afectado pela utilização deste produto. Esta interferência pode provocar danos em ambos os equipamentos. Verifique se o equipamento circundante pode ser afectado por este produto antes de o utilizar.
- **Segurança auditiva!** A utilização contínua do volume alto pode danificar permanentemente a sua audição.

Preparar o sistema de auscultadores sem fios FM

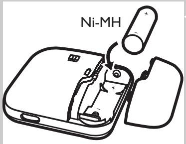
IMPORTANTE!

- ***Utilize apenas o adaptador Philips SBC CS030/00 (/05 para o Reino Unido e a Irlanda) 12V/200mA CA/CC.***
- ***Utilize apenas pilha recarregável NIMH da Philips (AA, número de tipo: AY3362, número de peça 310330884711).***
- ***Não utilize pilhas alcalinas ou NiCd, porque podem danificar o seu sistema de auscultadores sem fios FM.***



Instalar/substituir pilhas

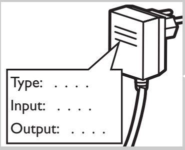
1 Abra a porta do compartimento de pilhas existente na parte inferior do receptor.



2 Introduza uma pilha recarregável.

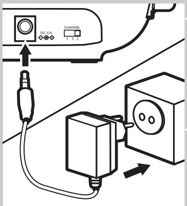
3 Certifique-se de que a pilha está introduzida correctamente conforme indicado pelo símbolo de polaridade embutido no compartimento das pilhas.

4 Feche a porta do compartimento das pilhas.



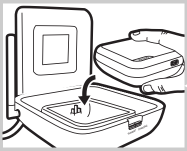
Alimentar o transmissor

5 Certifique-se de que a tensão nominal do adaptador indicada na placa corresponde à tensão da corrente eléctrica.



6 Ligue o conector de saída de corrente contínua do adaptador de 12 volts/ 200mA CA/CC à tomada ENTRADA DE CORRENTE CONTÍNUA na parte posterior do transmissor.

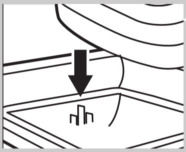
7 Ligue o adaptador de 12 volts/200mA CA/CC à tomada de parede.
Retire sempre o adaptador da tomada de parede, se não utilizar o transmissor durante um longo período de tempo.



Carregar o receptor

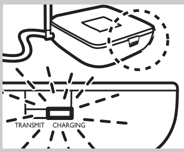
8 Abra a tampa do transmissor.

9 Coloque o receptor no transmissor (também será referido como a ‘estação de ancoragem eléctrica’ nos textos seguintes).



10 Certifique-se de que os contactos de carregamento existentes na parte inferior do receptor estão alinhados correctamente com os pinos de carregamento da estação de ancoragem.

11 Abra a tampa da estação de ancoragem.

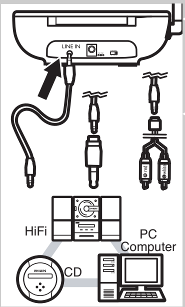


12 O indicador de CARREGAMENTO existente na parte frontal da estação de ancoragem fica verde e desligar-se-á automaticamente no fim do ciclo de carregamento.

IMPORTANTE!
- ***Não se esqueça de desligar o receptor antes do carregamento.***

AVISO!
- ***Antes de utilizar os auscultadores FM pela primeira vez, certifique-se de que a pilha é carregada completamente durante pelo menos 16 horas. Este procedimento garante uma maior duração da pilha.***
- ***Este produto está em conformidade com as mais recentes normas de segurança. Carregue apenas a pilha na estação de ancoragem fornecida (SHC8680) ou com um carregador completamente compatível.***

Ligação de áudio (Transmissor)



13 Ligue uma extremidade do cabo de áudio (ficha estéreo de 3,5 mm) à tomada ENTRADA DE LINHA estéreo de 3,5 mm do transmissor.

14 Ligue a outra extremidade do cabo de estéreo de 3,5 mm à:
a) Saída dos auscultadores de uma fonte de áudio, como um televisor, uma alta-fidelidade ou um computador.
Ajuste o nível do volume da fonte de áudio para um nível elevado **fixo** razoável; por exemplo, 25% do nível máximo.
- ***No caso de a fonte de áudio ter uma saída de auscultadores de 6,3 mm, utilize o adaptador estéreo de 3,5 mm para 6,3 mm.***

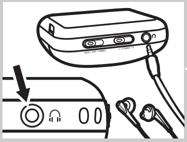
IMPORTANTE!
- ***No caso de determinados televisores, só pode ajustar o nível de saída da tomada dos auscultadores depois de aceder ao menu do televisor.***

b) A saída de linha de uma fonte de áudio, como REC OUT ou LINE OUT (com o cabo Y fornecido).

- Verifique se a ficha RCA vermelha (canal direito) está ligada ao canal direito (vermelho) da fonte de áudio.
- Verifique se a ficha RCA branca (canal esquerdo) está ligada ao canal esquerdo (branca) da fonte de áudio.

- ***No caso de a fonte de áudio ter um nível de saída RCA ajustável, ajuste o nível de saída para o nível não distorcido mais aceitável.***

Ligação de áudio (Receptor)

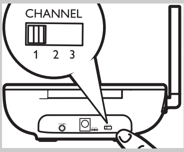


15 Ligue os auscultadores (SHE775WN/00) à tomada SAÍDA DOS AUSCULTADORES (🎧) do receptor.

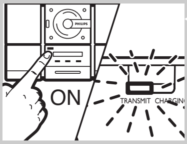


16 Dependendo do seu estilo de vestuário preferido, pode transportar o receptor com a correia para o pescoço ou o clipe de cinto.
Para mais informações sobre estilos de vestuário, consulte o Guia de Referência Rápida fornecido em separado

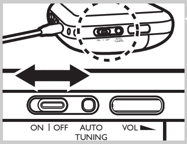
Utilizar o sistema de auscultadores sem fios FM



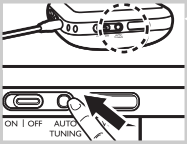
17 Seleccione um dos três canais de transmissão fornecidos na parte posterior do transmissor.
Recomendamos que seleccione o canal 1 como a primeira opção.



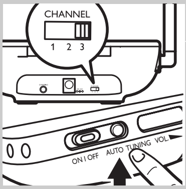
18 Ligue a fonte de áudio e aumente cuidadosamente o volume da fonte de áudio. O indicador CORRENTE existente na parte frontal do transmissor fica vermelho quando receber os sinais.



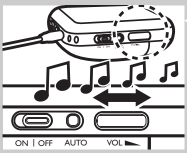
19 Ligue o CORRENTE da receptor.
O indicador ESTADO DA CORRENTE do receptor fica vermelho automaticamente.



20 Prima sem soltar o botão de SINTONIZAÇÃO AUTOMÁTICA do receptor cerca de 1 segundo para sintonizar o canal de transmissão correcto.
O receptor é sintonizado automaticamente para o transmissor.



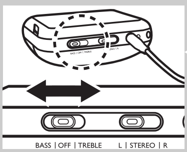
21 No caso de ocorrerem interferências com transmissores circundantes, ajuste o canal de transmissão do transmissor e, em seguida, repita o passo 20 para sintonizar o receptor.



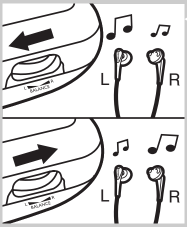
22 Ajuste o volume para o nível de audição pretendido.

IMPORTANTE!

- ***Evite ajustar o nível do volume de audição na fonte de áudio porque pode comprometer a qualidade do áudio nos níveis de entrada muito baixos.***

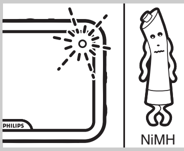


23 Para apregoar as funcionalidades de melhoria do som, pode escolher entre as 2 opções seguintes:
– Bass boost (Reforço dos graves)
– Treble boost (Reforço dos agudos)



24 Pode ajustar o equilíbrio entre os canais direito e esquerdo dos auscultadores de acordo com a sua preferência pessoal.

25 Para determinadas transmissões de televisão em que a selecção de linguagem Nicam está disponível, pode escolher a linguagem preferida através da reprodução:
– Stereo (estéreo)
– apenas o canal esquerdo
– apenas o canal direito



26 Quando a pilha estiver fraca, o indicador ESTADO DA CORRENTE fica intermitente cerca de 1 minuto, para o lembrar para recarregar o receptor. Em simultâneo, o receptor é silenciado automaticamente para evitar a qualidade de som deficiente.

Resolução de problemas

Se ocorrer uma avaria, verifique primeiro os pontos enumerados em seguida. Se não for capaz de resolver um problema com as sugestões apresentadas em seguida, contacte a linha de ajuda (consulte 'Necessita de ajuda?') ou consulte o revendedor.
Nunca tente abrir o aparelho porque pode anular a garantia.

Verifique todos os cabos para garantir que estão ligados correctamente.

Problema	Causa possível	Solução
Falha ao carregar os auscultadores	Nenhuma pilha instalada	Efectue os passos de 1 a 4 da secção 'Instalar/substituir pilhas'
	Orientação errada das pilhas	Reposicione as pilhas de acordo com o símbolo de polaridade embutido.
	Sem alimentação	Certifique-se de que a estação de ancoragem está ligada à corrente eléctrica através do adaptador e efectue os passos 5, 6 e 7.
	Os pinos de carregamento da estação de ancoragem não estão em contacto com os contactos metálicos do receptor	Coloque o receptor no lugar e certifique-se de que o indicador de CARREGAMENTO está ligado.
	Orientação errada do receptor quando colocada na estação de ancoragem eléctrica	Reposicione o receptor com a orientação correcta.

Sem som/ som distorcido	Receptor desligado	Ligue o botão CORRENTE do receptor. *O indicador ESTADO DA CORRENTE fica vermelho.*
	Nenhuma pilha instalada	Efectue os passos de 1 a 4 da secção 'Instalar/substituir pilhas'
	Orientação errada das pilhas	Reposicione as pilhas de acordo com o símbolo de polaridade embutido.
	Transmissor sem fonte de alimentação	Certifique-se de que a estação de ancoragem está ligada à corrente eléctrica através do adaptador e efectue os passos 5, 6 e 7.
	Carga da pilha baixa	Efectue os passos de 8 a 12 para recarregar o receptor.
	A fonte de áudio não está ligada	Certifique-se de que a saída de áudio da fonte de áudio está ligada à ficha ENTRADA DE LINHA estéreo de 3,5 mm do transmissor. *Efectue os passos 13* e *14.*
	A fonte de áudio está desligada	Ligue a fonte de áudio.
	Nível do volume muito baixo	Ajuste o nível do volume da fonte de áudio ou do receptor. ***Segurança auditiva:*** *A utilização contínua do volume alto pode danificar permanentemente a sua audição.*
	Nível de saída de áudio baixo	No caso de fontes de áudio com o nível de saída ajustável, ajuste o nível de saída para um nível mais elevado e não distorcido. ***IMPORTANTE:*** *No caso de determinados televisores, só pode ajustar o nível de saída da tomada dos auscultadores depois de aceder ao menu do televisor.*
	Receptor não está sintonizado com o transmissor	Prima sem soltar o botão de SINTONIZAÇÃO AUTOMÁTICA cerca de 1 segundo e, em seguida, o receptor procura automaticamente a melhor recepção possível.
	Interferência de outras fontes de rádio	1) Altere o canal de frequência do transmissor. Seleccione 1 das 3 opções para obter a melhor recepção. Recomendamos que seleccione o canal 1 como a primeira opção. Em seguida, ajuste o canal de sintonização da unidade conforme descrito acima. 2) Mova o transmissor ou o receptor para outro lugar

Receptor muito longe do transmissor	Aproxime-os para obter a recepção
Utilização de outro transmissor não SHC8680	Utilize o transmissor SHC8680 fornecido. Alguns transmissores já integrados noutros equipamentos podem não ser compatíveis com o receptor SHC86880 devido às tecnologias avançadas utilizadas.

Especificações técnicas*

Transmissor	Sistema:	Radiofrequência (RF)
	Modulação:	Modulação de frequência (FM)
	Tom piloto:	19kHz
	Frequência da portadora: (/00 & /05)	Canal 1: 863.5MHz Canal 2: 864MHz Canal 3: 864.5MHz
	Potência nominal irradiada:	<10mW
	Intervalo efectivo de transmissão:	Até 60 m **, omnidireccional (360°)
	Nível de entrada:	500 mV
	Fonte de alimentação:	12 volts/ 200mA CC, positiva central; número do tipo: SBC CS030/00 (/05 para o Reino Unido e a Irlanda)
Receptor	Frequência de recepção: (/00 & /05)	863MHz – 865MHz
	Relação S/R:	> 60dB (1 kHz senóide, ponderada A)
	Distorção:	≤ 2% THD
	Separação do canal:	≥ 30 dB
	Intervalo da frequência de áudio:	20-20,000 Hz
	Fonte de alimentação:	1 x pilha recarregável AA (Philips, NiMH, número do tipo: AY 3362, número de peça 310330884711)
	Duração da pilha:	~ 10 horas

* Todas as especificações sujeitas a alterações
** Dependendo das condições ambientais

Normas europeias

Por este meio, a Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, declara que este sistema de auscultadores sem fios FM SHC8680 está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições importantes da Directiva 1999/5/CE.

Este produto foi concebido, testado e fabricado de acordo com a Directiva europeia R&TTE 1999/5/CE.

Inledning

SHC8680

Ledande design för FM trådlöst hörlursystem. Detta lättviktssystem implementerar den mest avancerade analoga FM trådlösa teknologin, vilken ger dig fullständig rörelsefrihet när du lyssnar på din favoritmusik eller film. Dockingsstationen laddar mottagarenheten när den inte är i bruk. Dina hörlurar är alltid redo för användning när du vill se en film eller lyssna på musik. Dockningsstationens innovativa design har också utrymme för praktisk och prydlig förvaring av hörlurar, halsband och tillbehör. Du är nu befriad från trassliga sladdar!

För att du ska får ut bästa prestanda av ditt FM trådlösa hörlursystem är det viktigt att du noggrant läser den här bruksanvisningen. Bevara den sedan för framtida referens.

Funktionsöversikt - Produktillustrationer på insidan av fliken

A) Sändarstation

1 Strömindikering
2 Laddninsindikering
3 Linje in
4 DC strömanslutning
5 Kanalväxlare

B) Receiver Unit

6 Ström
7 Auto Inställningsknapp
8 Volymkontroll
9 V/ H kanalbalns
10 Bas / Av / Diskant
11 L / STEREO / R
12 Strömstatus
13 Uttag hörlurar
14 Lucka batterifack

15 Små hörlurar (SHE775WN/00)

16 Halsband

17 Bältesklämma

Viktig information

Läs följande instruktioner noggrant och bruksanvisningen för framtida referens. Det är viktigt att du känner till alla säkerhets- och användarinstruktioner innan du börjar använda FM trådlöst hörlurssystem.

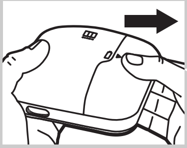
Förebyggande säkerhetsåtgärder

- Förebygg brandrisk och elektrisk chock: utsätt aldrig den här utrustningen för fukt, regn, sand eller stark värme från element eller direkt solljus.
- Radioutrustning för trådlösa audiotillämpningar är inte skyddade mot störningar från andra radiotjänster.
- Använd inte rengöringsmedel med alkohol, sprit, ammoniak eller skurmedel då de kan skada höljet. Använd en lätt fuktad mjuk duk för rengöring av höljet.
- Om du spiller vätska i hörlursystemet, ta då direkt ur batterierna och rådfråga en auktoriserad återförsäljare.
- Använd inte den här produkten i fuktiga omgivningar eller intill vatten.
- Utsätt inte den här produkten för extrem värme eller direkt solljus.
- Ta aldrig isär produkten. Vid tekniska problem, lämna in produkten hos en Philips återförsäljare.
- Täck inte över produkten.
- Dåligt skyddade eller känsliga elektroniska utrustningar kan påverkas när den här produkten används. Den här typ av störning kan vara skadlig för endera produkterna. Kontrollera hurvida utrustningar i närheten kan påverkas av den här produkten innan du tar den i bruk.
- **Var rädd om dina öron!** Kontinuerlig användning på hög volym kan ge permanent hörselskada.

Förbered FM trådlöst hörlursystem för användning

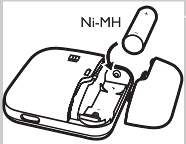
VIKTIGT!

- ***Använd enbart Philips SBC CS030/00 (/05 för Storbritannien, Irland) 12V/200mA AC/DC-adapter.***
- ***Använd enbart Philips laddningsbara batterier NiMH med kort hylsa (AA, typnummer: AY3362, delnummer 310330884711).***
- ***Använd inte NiCd-batterier eller alkalibatterier då de kan skada FM trådlöst hörlursystem.***



Sätta i/byta batterier

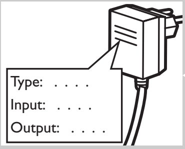
1 Öppna batterifacket som finns under mottagarenheten.



2 Sätt i ett laddbart batteri.

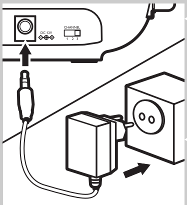
3 Se till att batteriet placeras enligt polsymbolerna i batterifacket.

4 Stäng luckan till batterifacket.



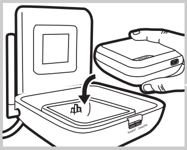
Slå på sändarstationen

5 Kontrollera att adapterns strömspänning (se typplattan) överensstämmer med vägguttagets strömspänning.



6 Anslut kontakten för DC-strömmatning från 12 Volt/ 200mA AC/DC-adapter till DC STRÖMANSLUTNING-jacket på baksidan av sändaren.

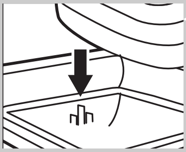
7 Anslut 12 Volt/200mA AC/DC-adapter till vägguttaget.
Ta alltid ur adaptern ur uttaget om du inte avser att använda sändaren under en längre period.



Ladda mottagarenheten

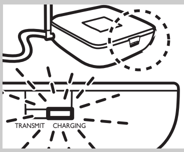
8 Öppna luckan på sändarstationen.

9 Placera mottagarenheten i sändarstationen (även: 'mata dockningsstationen' i följande avsnitt).



10 Se till att laddningskontakterna under mottagarenheten sluter an på laddningsstiften på dockningsstationen.

11 Stäng luckan på dockningsstationen.

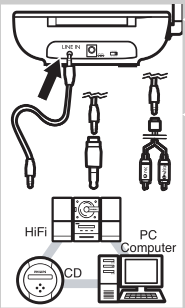


12 LADDNINSINDIKERING på dockningsstationens front tänds grön för att indikera laddning och släcks så snart enheten är uppladdad.

VIKTIGT!
- ***Se till att du stänger av mottagaren innan du börjar ladda.***

VARNING!
- ***Innan du tar FM hörlurar i bruk ska du se till att batteriet har laddats i minst 16 timmar. Detta säkerställer ett längre batteriliv.***
- ***Den här produkten uppfyller kraven enligt den senaste säkerhetsstandarden. Batteriet får enbart laddas med den medlevererade dockningsstationen (SHC8680) eller med en fullt kompatibel laddare.***

Audio-anslutning (Sändarstation)



13 Anslut audiosladden (3,5 mm stereokontakt) till mottagarens 3,5 mm stereo LINJE IN jack.

14 Anslut kontakten andra sladdändan till antingen:
a) Hörluruttag på en audio-utrustning, t.ex. en TV, HiFi eller PC.
Justera volymen på audio-utrustningen till en fast **rimligt** hög nivå, t.ex. 25% av maximal volymstyrka.
- ***Om din audio-utrustning har ett 6,3mm hörluruttag, använd då den medlevererade 3,5mm till 6,3mm stereo adapterkontakten.***

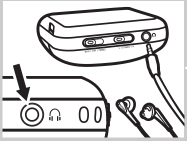
VIKTIGT!
- ***Med en del teveapparater kan du bara kontrollera volymstyrkan för hörlurar via tevens skärmmeny.***

b) Linjeutgången på en audio-utrustning så som REC OUT eller LINE OUT (med den medlevererade Y-sladden).

- Kontrollera att den röda RCA-kontakten (höger kanal) är ansluten till höger kanal (röd) på audio-utrustningen.
- Kontrollera att den vita RCA-kontakten (vänster kanal) är ansluten till vänster kanal (vit) på audio-utrustningen.

- ***Om din audio-utrustning har en justerbar RCA-styrka, justera då uteffekten till den maximalt acceptabla nivån.***

Audio-anslutning (Mottagarenhet)

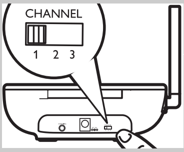


15 Anslut de medlevererade hörlurarna (SHE775WN/00) i UTTAG HÖRLURAR-jacket (🎧) på mottagarenheten.

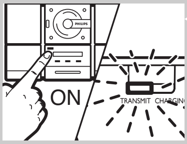


16 Beroende på vad du föredrar, kan du bära mottagaren i det medlevererade halsbandet eller bältesklämman.
För närmare detaljer om hur du kan ha med dig mottagaren, se i Snabbreferensen.

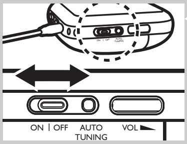
Använda FM trådlöst hörlursystem



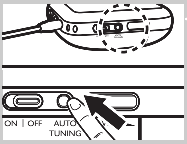
17 Välj en av de tre sändningskanalerna på baksidan av sändarstationen.
Vi rekommenderar att i första hand välja kanal ett.



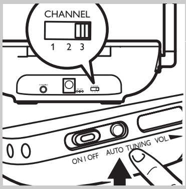
18 Slå på din audio-utrustning och ökar försiktigt volymen på audio-källan.
STRÖMINDIKERING på sändarens framsida tänds röd när signalerna går fram.



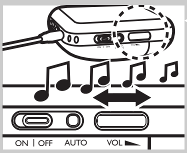
19 Slå på mottagareenheten (STRÖM).
STRÖMSTATUS på mottagarenhetens framsida tänds röd.



20 Tryck och håll ned AUTO INSTÄLLNINGS-knappen på mottagarenheten i ca. 1 sekund för att ställa in rätt sändarkanal.
Mottagarenheten söker automatiskt upp sändarsignalen.

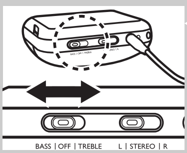


21 Om en störning uppstår från en annan sändare i närheten, ändra sändningskanalen på sändningsstationen och upprepa sedan steg 20 för att ställa in mottagarenheten.

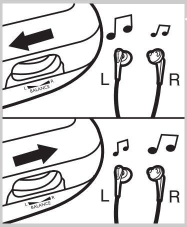


22 Justera volymen till önskad nivå.

VIKTIGT!
- ***Undvik att justera volymstyrkan på audio-utrustningen då detta kan försämra ljudkvaliteten vid för låga ingående effekter.***

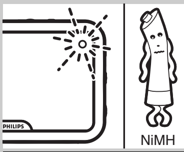


23 Du kan välja förstärkande sound-inställningar,
välj mellan följande två möjligheter:
– Bass boost (Basförstärkning)
– Treble boost (Diskantförstärkning)



24 Du kan behöva justera balansen mellan vänster och höger kanal för hörlurarna.

25 För vissa tevesändningar där alternativet Nicam-språk finns tillgängligt, kan du välja ett annat språk genom att spela:
– Stereo
– enbart vänster kanal
– enbart höger kanal



26 När batteriet börjar ta slut blinkar lampan STRÖMSTATUS i ca. 1 minut för att påminna dig om att mottagarenheten behöver laddas. Samtidigt kommer ljudet från mottagarenheten att tystas för att på så sätt förhindra en dålig ljudkvalitet.

Lösa problem

Om ett fel uppstår, kan de kanske lösas med hjälp av följande lista.
Om du inte kan lösa problemet med hjälp av listan, ta då kontakt med hjälplinjen (se 'Behöver du hjälp?') eller kontakta återförsäljaren. Försök aldrig öppna enheterna själv, då upphör nämligen all garanti för produkten.

Börja med att kontrollera att alla kontakter sitter i som de ska.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Hörlurarna laddas inte	Inget batteri sitter i	Följ steg 1 - 4 i 'Sätta i/byta batterier'
	Batterierna sitter i men på fel håll	Ändra batteriernas position så att symbolerna överensstämmer med batterifacket.
	Ingen ström	Kontrollera att dockningsstation är ansluten till vägguttaget via en adapter och följ steg 5 - 7.
	Laddningsstiften i dockningsstation har inte kontakt med metallkontakterna på mottagarenheten	Klicka i mottagarenheten ordentligt och se efter om lampan för LADDNINSINDIKERING är på.
	Mottagarenheten är placerad åt fel håll i laddningsdockan	Sätt i mottagarenheten åt rätt håll.

Inget ljud/ förvrängt ljud	Mottagarenhetens ström är av	Slå på STRÖM på mottagareenheten. *STRÖMSTATUS på mottagarenhetens framsida tänds röd.*
	Inget batteri sitter i	Följ steg 1 - 4 i 'Sätta i/byta batterier'
	Batterierna sitter i åt fel håll	Ändra batteriernas position så att symbolerna överensstämmer med batterifacket.
	Ingen ström till sändaren	Kontrollera att dockningsstation är ansluten till vägguttaget via en adapter och följ steg 5 - 7.
	Batterierna börjar ta slut	Följ steg 8 - 12 för att ladda mottagarenheten.
	Ingen audio-utrustning har anslutits	Kontrollera att audio-utgånen på din audio-utrustning är ansluten till ett 3,5 mm stereo LINJE IN jack på din sändare. *Följ steg 13 -14.*
	Audio-utrustningen är inte påslagen	Slå på din audio-utrustning.
	Volymen är för svag	Justera volymstyrkan på din audio-utrustning eller på mottagarenheten. ***Var rädd om dina öron:*** *Kontinuerlig användning på hög volym kan ge permanent hörselskada.*
	Låg utgående audio-nivå	Om din audio-utrustning har en justerbar uteffekt, justera då utgående effekt till en maximalt acceptabel nivå. ***VIKTIGT:*** *Med en del teveapparater kan du bara kontrollera volymstyrkan för hörlurar via tevens skärmmeny.*
	Mottagarenheten söker inte upp sändarsignalen	Tryck och håll ned AUTO INSTÄLLNINGS-knappen på mottagarenheten i ca. 1 sekund och mottagaren söker upp bästa möjliga mottagning.
	Störning från annan radiokälla	1) Byt frekvenskanal på sändaren. Välj 1 av 3 alternativ för bästa mottagning. Vi rekommenderar att i första hand välja kanal 1. Justera sedan mottagarenhetens inställningskanal enligt beskrivningen oven. 2) Flytta på sändaren eller mottagaren

Mottagarenheten är för långt ifrån sändaren	Flytta dem närmare varandra
En annan sändare än SHC8680 används	Kontrollera att sändare SHC8680 har levererats. Vissa sändare som finns inbyggda i andra utrustningar är inte kompatibla med mottagare SHC86880 på grund av de avancerade teknologier som används.

Tekniska specifikationer*

Sändare	System:	Radiofrekvens (RF)
	Modulation:	Frekvensmodulation (FM)
	Pilotton:	19kHz
	Bärfrekvens: (/00 & /05)	Kanal 1: 863.5MHz Kanal 2: 864MHz Kanal 3: 864.5MHz
	Strålande utgående effekt:	<10mW
	Effektivt sändningsområde:	Upp till 60m **, allriktad (360°)
	Ingångsnivå:	500 mV
	Strömförsörjning:	12 V/ 200mA DC, center positiv; typnummer: SBC CS030/00 (/05 för Storbritannien, Irland)
Mottagarenhet	Mottagningsfrekvens: (/00 & /05)	863MHz – 865MHz
	S/N-förhållande:	> 60dB (1kHz sinusvåg, A-vägd)
	Distortion:	≤ 2% THD
	Kanalseparation:	≥ 30 dB
	Ljudfrekvensområde:	20-20,000 Hz
	Strömförsörjning:	1 x AA laddbart batteri (Philips, NiMH, typnummer: AY 3362, delnummer 310330884711)
	Batterilivstid:	~ 10 timmar

* Förbehåll för ändringar av samtliga specifikationer
** Beroende på omgivningsförhållandena

Europeiska bestämmelser

Härmed förklarar Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, att det här FM trådlösa hörlursystemet SHC8680 är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och övriga tillämpliga föreskrifter enligt direktiv 1999/5/EC.

Den här produkten har konstruerats, testats och tillverkats enligt R&TTE Europadirektiv 1999/5/EC.

Johdanto

SHC8680

Tämä langaton FM-kuulokelaite on yksi kehittyneimmistä malleista. Tässä kevyessä kuulokkeessa on käytetty edistyneintä langatonta FM-tekniikkaa, jonka avulla voit liikkua täysin vapaasti samalla, kun nautit suosikkielokuvastasi tai -musiikistasi. Lataava telakointiasema lataa kuulokkeen akut automaattisesti sillä aikaa, kun laite on poissa käytöstä. Kun haluat katsoa elokuvan, kuulokkeet ovat heti valmiina käytettäväksi. Uudenaikainen telakointiasema sisältää myös kätevät säilytystilat kuulokkeiden johdoille, niskasangalle ja lisävarusteille. Ei enää sotkeutuneita johtoja!

Kun haluat käyttää langatonta FM-kuulokettasi parhaalla mahdollisella tavalla, lue tämä käyttöohje huolellisesti ja säilytä se tulevaa käyttöä varten.

Toiminnan yleiskuvaus - Kuvat ovat läpän sisäpuolella

A) FM-lähetin

1 Virtatiedot
2 Lataustiedot
3 Linjatulo
4 DC-tuloliitin
5 Kanavan vaihto

B) FM-kuulokelaite

6 Virtapainike
7 Automaattiviirityspainike
8 Äänensäädin
9 L/R (vasen/oikea) kanavien tasapainotus
10 Basso / Off (pois) / Korkeat äänet (diskantit)
11 L / STEREO / R
12 Virtatila
13 Kuulokkeen lähtöliitin
14 Akkulokeron luukku

15 Nappikuulokkeet (SHE775WN/00)

16 Niskasanka

17 Vyöpidike

Tärkeitä tietoja

Lue seuraavat ohjeet huolellisesti ja säilytä tämä lehtinen tulevaa käyttöä varten. Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet, ennen kuin käytät langatonta kuulokelaitetta.

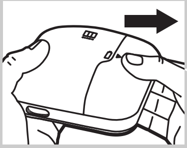
Turvallisuuteen liittyviä varotoimia

- Tulipalon ja sähköiskun ehkäisy: Älä altista laitetta kosteudelle, sateelle, hiekalle tai liialliselle lämmölle, kuten lämmittimille tai suoralle auringonvalolle.
- Langattomaan käyttöön tarkoitettua radiolaitteistoa ei ole suojattu muiden radiopalveluiden häirinnältä.
- Älä käytä puhdistusaineita, jotka sisältävät alkoholia, happoja, ammoniakkia tai hankaavia ainesosia, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta. Puhdista laitteen päällysosat kevyesti kostutetulla säämiskäliinalla.
- Jos kuulokelaitteeseen roiskuu nestettä, poista akku heti ja kysy neuvoa valtuutetulta jälleenmyyjältä.
- Älä käytä tätä laitetta kosteissa paikoissa tai veden lähellä.
- Älä altista laitetta kuumuudelle tai suoralle auringonvalolle.
- Älä pura laitetta. Jos sinulla on teknisiä ongelmia, ota yhteyttä Philips-jälleenmyyjään.
- Älä peitä laitetta.
- Laitteen käyttö saattaa aiheuttaa häiriöitä huonosti suojattuihin tai herkkiin sähkölaitteisiin. Tämä saattaa aiheuttaa vaurioita jompaankumpaan laitteeseen. Tarkista ennen käyttöä, että laite ei aiheuta häiriöitä tilavaikutelmalaitteistoon.
- **Huomioi kuuloturvallisuus!** Jatkuva kuuntelu suurella äänenvoimakkuudella voi vahingoittaa kuuloasi pysyvästi.

Langattoman FM-kuulokelaitteen asentaminen

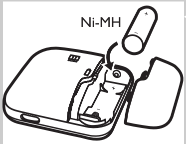
TÄRKEÄÄ!

- ***Käytä vain Philips SBC CS030/00 (/05 Iso-Britanniassa ja Irlannissa)12V/200mA AC/DC -verkkolaitetta.***
- ***Käytä vain Philipsin ladattavaa NiMH-akkua, jossa on lyhennetty holkki (AA, tyyppinumero AY3362, osanumero 310330884711).***
- ***Älä käytä NiCd-akkuja tai alkaliakkuja, sillä ne voivat vahingoittaa langattomia FM-kuulokkeita.***



Akkujen asentaminen/vaihtaminen

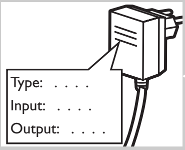
1 Avaa FM-kuulokelaitteen pohjassa olevan akkulokeron luukku.



2 Asenna ladattava akku.

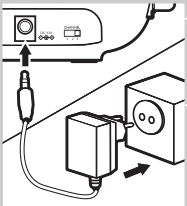
3 Tarkista, että akku on asennettu oikein eli akkulokeron luukun napaisuusmerkintöjen mukaisesti.

4 Sulje akkulokeron luukku.



Käynnistä FM-lähetin

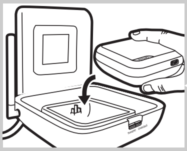
5 Tarkista, että verkkolaitteen tyyppikilpeen merkitty nimellisjännite on sama kuin paikallinen verkkojännite.



6 Yhdistä 12 V/200mA AC/DC -verkkolaitteen DC-lähtöliitin lähettimen takaosassa olevaan DC-TULOLIITIN-jakkiin.

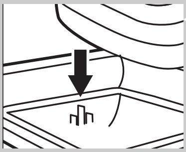
7 Kytke 12 V/200mA AC/DC-verkkolaite pistorasiaan.
Ota verkkolaite pois pistorasiasta, jos et aio käyttää lähetintä pitkään aikaan.

FM-kuulokkeen lataaminen



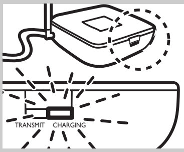
8 Avaa FM-lähettimen kansi.

9 Aseta FM-kuuloke FM-lähettimeen (johon viitataan seuraavissa teksteissä myös nimellä lataava telakointiasema).



10 Tarkista, että FM-kuulokkeen pohjassa olevat latauskoskettimet ovat kunnolla telakointiaseman koskettimien kohdalla.

11 Sulje telakointiaseman kansi.

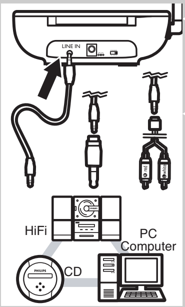


12 Telakointiaseman etuosassa näkyvä LATAUSTIEDOT-valo palaa vihreänä ja sammuu automaattisesti latauksen loputtua.

TÄRKEÄÄ!
- ***Tarkista ennen lataamista, että FM-kuuloke on kytketty pois päältä.***

VAROITUS!
- ***Akun tulee olla latauksessa ainakin 16 tunnin ajan ennen FM-kuulokkeen ensimmäistä käyttöä. Tämä takaa akulle pidemmän käyttöiän.***
- ***Tämä tuote täyttää uusimmat turvallisuusvaatimukset. Käytä akun lataukseen ainoastaan mukana toimitettavaa telakointiasemaa (SHC8680) tai täysin yhteensopivaa laturia.***

Audioliitäntä (FM-lähetin)



13 Kytke audioliittimen toinen pää (3,5 mm:n stereopistoke) FM-lähettimen 3,5 mm:n stereo LINJATULO-jakkiin.

14 Kytke 3,5 mm:n stereojohdon toinen pää vaihtoehtoisesti:
a) Audiolähteen (TV, HiFi tai PC) kuulokelähtöön.
Säädä audiolähteen äänenvoimakkuus melko voimakkaaksi, esimerkiksi tasolle 25 % enimmäisvoimakkuudesta.
- ***Jos audiolähteessäsi on 6,3 mm:n kuulokelähtö, käytä mukana toimitettua 3,5mm:n stereopistoketta 6,3mm:n stereosovitinpistokkeeseen.***

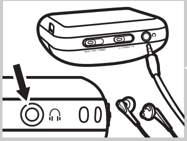
TÄRKEÄÄ!
- ***Joidenkin televisioiden kuulokejakin ulostulo voidaan säätää vain TV-ruudun menu-valikon kautta.***

b) Audiolähteen linjalähtöön, kuten REC OUT tai LINE OUT (mukana toimitetulla Y-johdolla).

- Tarkista, onko punainen RCA-pistoke (oikeanpuoleinen kanava) yhdistetty audiolähteen oikeanpuoleiseen kanavaan (punainen).
- Tarkista, onko valkoinen RCA-pistoke (vasemmanpuoleinen kanava) yhdistetty audiolähteen vasemmanpuoleiseen kanavaan (valkoinen).

- ***Jos audiolähteessä on säädettävä RCA-ulostulo, säädä ulostulo suurimmalle mahdolliselle häiriöttömälle tasolle.***

Audioliitäntä (FM-kuuloke)

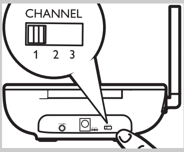


15 Kytke nappikuuloke (SHE775WN/00) FM-kuulokelaitteen KUULOKKEEN LÄHTÖLIITIN-jakkiin (🎧).

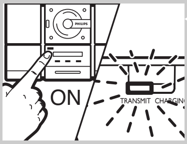


16 Voit kantaa FM-kuulokelaitetta joko mukana toimitetulla niskasangalla tai vyöpidikkeellä.
Voit katsoa lisätietoja kuulokkeiden kantotyylistä erillisestä pikaoppaasta.

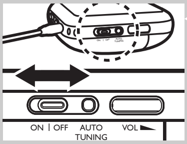
Langattoman FM-kuulokelaitteen käyttö



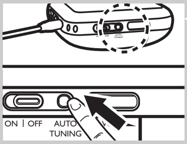
17 Valitse yksi kolmesta lähetyskanavasta FM-lähettimen takaosassa.
Suosittelemme, että valitset ensin kanavan 1.



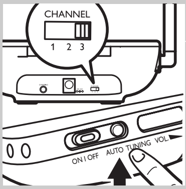
18 Kytke audiolähde päälle ja lisää varovasti audiolähteen äänenvoimakkuutta.
FM-lähettimen etuosassa näkyvä VIRTATIEDOT-valo palaa punaisena, kun signaalit vastaanotetaan.



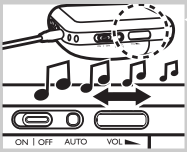
19 Kytke FM-kuulokkeeseen virta kohdasta VIRTAPAINIKE.
FM-kuulokkeen VIRTATILA-valo syttyy automaattisesti punaiseksi.



20 Viritä oikea lähetyskanava painamalla FM-kuulokkeen AUTOMAATTIVIRITYS-painiketta noin sekunnin ajan.
FM-lähetin virittää kuulokkeen automaattisesti.

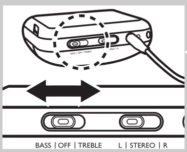


21 Jos läheisistä lähettimistä aiheutuu häiriötä, säädä FM-lähettimen lähetyskanava ja toista sitten automaattinen viritys (kohta 20).

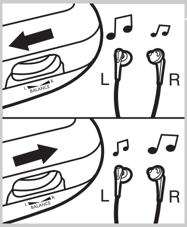


22 Säädä äänenvoimakkuus haluamallesi tasolle.

TÄRKEÄÄ!
- ***Vältä säätämästä audiolähteen äänenvoimakkuutta, sillä se saattaa vaarantaa äänenlaatua liian alhaisilla tulotasoilla.***

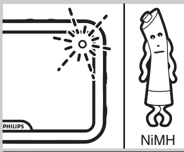


23 Voit parantaa ääntä valitsemalla toisen seuraavista vaihtoehdoista:
– Bass boost (matalien äänien tehostus)
– Treble boost (korkeiden äänien tehostus)



24 Voit säätää kuulokkeen vasemman ja oikean kanavan välisen tasapainon mielesi mukaan.

25 TV-lähetyksille, joille on saatavana NICAM-kielivalinta, voit valita haluamasi kielen valitsemalla jonkin seuraavista toistovaihtoehdoista:
– Stereo
– vain vasen kanava
– vain oikea kanava



26 Kun akku on tyhjenemässä, VIRTATILA-valo syttyy palamaan noin minuutin ajaksi muistuttaakseen FM-kuulokkeen latauksesta. Samanaikaisesti FM-kuuloke vaimenee automaattisesti huonon äänenlaadun välttämiseksi.

Ongelmanratkaisu

Jos laitteessa ilmenee vikaa, tarkista ensin alla luetellut kohdat. Jos ongelmaan ei löydy ratkaisua näistä ohjeista, ota yhteyttä asiakaspalveluun (katso kohta 'Tarvitsetko apua?') tai kysy neuvoa jälleenmyyjältä.
Älä koskaan yritä avata laitetta itse, sillä se mitätöi takuun.

Tarkista ensin kaikki johdot varmistaaksesi, että ne on yhdistetty oikein.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Kuuloke ei lataudu	Akkua ei ole asennettu	Toimi kohdan 'Akkujen asentaminen/ vaihtaminen' vaiheiden 1–4 mukaan
	Akku on väärinpäin	Aseta akut uudelleen lokeron napaisuusmerkintöjen mukaisesti.
	Ei verkkovirtaa	Tarkista, että telakointiasema on kytketty verkkolaitteella paikalliseen verkkojännitteeseen, ja toista kohdat 5–7.
	Telakointiaseman koskettimet eivät ole yhteydessä FM-kuulokkeen metallilevyihin	Lukitse FM-kuuloke paikalleen ja tarkista, että LATAUSTIEDOT-valo palaa
	FM-kuuloke on asetettu väärinpäin FM-lähettimen koskettimeen	Aseta FM-kuuloke oikeinpäin.

Ei ääntä/ häiriöitä äänessä	FM-kuulokkeen virta on pois päältä	Kytke FM-kuulokkeeseen virta kohdasta VIRTAPAINIKE. *VIRTATILA valo syttyy punaiseksi.*
	Akkua ei ole asennettu	Toimi kohdan 'Akkujen asentaminen/ vaihtaminen' vaiheiden 1–4 mukaan.
	Akku on väärinpäin	Aseta akut uudelleen lokeron napaisuusmerkintöjen mukaisesti.
	Ei verkkovirtaa FM-lähettimessä	Tarkista, että telakointiasema on kytketty verkkolaitteella paikalliseen verkkojännitteeseen, ja toista kohdat 5–7.
	Akun virta on vähissä	Lataa FM-kuuloke vaiheiden 8–12 mukaan.
	Ei yhteyttä audiolähteeseen	Tarkista, että audiolähteen audiolähtö on yhdistetty FM-lähettimen 3,5 mm:n stereo LINJATULO-jakkiin. *Toista sen jälkeen vaiheet 13 ja 14.*
	Audiolähde on pois päältä	Kytke audiolähde päälle.
	Äänenvoimakkuus on liian pieni	Säädä audiolähteen tai FM-kuulokkeen äänenvoimakkuutta. ***Kuuloturvallisuus:*** *Jatkuva kuuntelu suurella äänenvoimakkuudella voi vahingoittaa kuuloasi pysyvästi.*
	Audiolähdön taso on matala	IJos audiolähteessä on säädettävä ulostulo, säädä ulostulo korkeammalle häiriöttömälle tasolle ***TÄRKEÄÄ:*** *Joidenkin televisioiden kuulokejakin ulostulo voidaan säätää vain TV-ruudun menu-valikon kautta.*
	FM-kuuloketta ei ole viritetty	Paina AUTOMAATTIVIRITYS-painiketta noin sekunnin ajan, ja FM-kuuloke hakee automaattisesti parhaan mahdollisen taajuuden.
	Huomioi radiolähteistä tuleva häirintä	1) Muuta FM-lähettimen taajuuskanavaa. Valitse yksi kanava kolmesta vaihtoehdosta. Suosittelemme, että valitset ensin kanavan 1. Säädä sitten FM-kuulokkeen virityskanava yllä kuvatun ohjeen mukaan. 2) Vaihda FM-lähettimen tai FM-kuulokkeen paikkaa

FM-kuuloke on liian kaukana FM-lähettimestä	Siirry lähemmäksi FM-lähetintä
Muiden lähettimien kuin SHC8680:n käyttö	Käytä SHC8680-lähetintä. Laitteessa on käytetty uusinta tekniikkaa, joten jotkin muille laitteille tarkoitetut lähettimet eivät ole yhteensopivia SHC86880-kuulokkeen kanssa.

Tekniset tiedot*

FM-lähetin	Järjestelmä:	Radiotaajuus (RF)
	Modulaatio:	Frequency Modulation (FM)
	Pilottiääni:	19kHz
	Kantotaajuus: (/00 & /05)	Kanava 1: 863.5MHz Kanava 2: 864MHz Kanava 3: 864.5MHz
	Säteilyteho:	<10mW
	Tehokas lähetysalue:	60 metriä ** joka suuntaan (360°)
	Tulotaso:	500 mV
	Virtalähde:	12 V/200mA DC, plusnapa keskellä; tyyppinumero: SBC CS030/00 (/05 Iso-Britanniassa ja Irlannissa)
FM-kuuloke	Vastaanottotaajuus: (/00 & /05)	863MHz – 865MHz
	S/N-suhde:	> 60 dB (1 kHz:n siniaallot, A-painotettu)
	Särö:	≤ 2% THD
	Kanavaerotus:	≥ 30 dB
	Audiotaajuusalue:	20-20,000 Hz
	Virtalähde:	1 x AA ladattava akku (Philips, NiMH, tyyppinumero AY 3362, osanumero 310330884711)
	Akun käyttöikä:	~ 10 tuntia

* Muutokset ovat mahdollisia
** Ympäristöolosuhteista riippuen

Eurooppalaiset säädökset

Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories vakuuttaa täten, että langaton FM-kuulokelaite SHC8680 on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Tämä tuote on suunniteltu, testattu ja valmistettu Euroopan R&TTE -direktiivin 1999/5/EY mukaisesti.

Εισαγωγή

SHC8680

Ένα από τα πιο εξελιγμένα συστήματα ασύρματων ακουστικών FM. Αυτό το ελαφρό σύστημα χρησιμοποιεί την πιο προηγμένη ασύρματη, αναλογική τεχνολογία FM, προσφέροντας απόλυτη ελευθερία κινήσεων ενώ απολαμβάνετε την αγαπημένη σας ταινία ή μουσική. Η μονάδα εκπομπού επαναφορτίζει τη μονάδα δέκτη όταν δεν χρησιμοποιείται. Τα ακουστικά σας θα είναι πάντα έτοιμα για χρήση όταν θελήσετε να απολαύσετε μια ταινία. Αυτή η πρωτοποριακή σχεδίαση της μονάδας εκπομπού επιτρέπει επίσης να τακτοποιήσετε εύκολα τα καλώδια, το λουράκι και τα αξεσουάρ. Δεν χρειάζεται πλέον να μπερδεύεστε στα καλώδια!

Για να έχετε την καλύτερη απόδοση από το σύστημα των ασύρματων ακουστικών FM, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και να τις κρατήσετε για να τις συμβουλεύεστε στο μέλλον.

Επισκόπηση λειτουργίας - Απεικόνιση του συστήματος στο εσωτερικό φύλλο

A) Μονάδα εκπομπού

1 Ένδειξη ήχου
2 Ένδειξη φόρτισης CHARGING
3 Υποδοχή εισόδου LINE IN
4 Τροφοδοσία από τροφοδοτικό DC 12 V
5 Διακόπτης επιλογής καναλιού εκπομπής CHANNEL

B) Μονάδα δέκτη

6 Τροφοδοσία
7 Κουμπί αυτόματου συντονισμού AUTO TUNING
8 Κουμπί ρύθμισης της έντασης VOL
9 Ρύθμιση ισοστάθμισης BALANCE L/R
10 Ρύθμιση μπάσων/πρίμων OFF/BASS/TREBLE
11 Επιλογή αριστερού/δεξιού/στερεοφωνικού καναλιού L/STEREO/R
12 Κατάσταση τροφοδοσίας
13 Έξοδος ακουστικών
14 Θέση μπαταρίας

15 Ακουστικά (SHE775WN/00)

16 Λουράκι για το λαιμό

17 Κλιπ για τη ζώνη

Σημαντικές πληροφορίες

Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και να τις κρατήσετε για να τις συμβουλεύεστε στο μέλλον. Πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε το σύστημα ασύρματων ακουστικών FM.

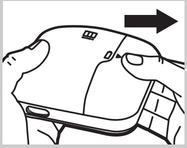
Μέτρα ασφαλείας

- Προσοχή, κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας: Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε υπερβολική υγρασία, στη βροχή, στη σκόνη ή σε υπερβολική θερμότητα, όπως για παράδειγμα κοντά σε καλοριφέρ ή σε σημείο που το βλέπει ο ήλιος.
- Το σύστημα εκπομπής για την ασύρματη λειτουργία των ακουστικών δεν προστατεύεται από παρεμβολές από άλλες ραδιοεκπομπές.
- Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά μέσα που περιέχουν οινόπνευμα, νέφτια, αμμωνία ή σκόνες γιατί μπορεί να καταστρέψουν το περίβλημα. Χρησιμοποιήστε ελάχιστα υγρό, μαλακό πανί για να καθαρίσετε το περίβλημα.
- Αν χυθούν υγρά στη συσκευή, βγάλτε αμέσως τις μπαταρίες και πηγαίντε το στην αντιπροσωπεία.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρά μέρη ή κοντά στο νερό.
- Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε υπερβολική θερμότητα ή απευθείας στο φως του ήλιου.
- Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή. Αν αντιμετωπίσετε τεχνικά προβλήματα, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Philips.
- Μη σκεπάζετε τη συσκευή.
- Ευαίσθητος ηλεκτρονικός εξοπλισμός ή εξοπλισμός χωρίς επαρκή προστασία μπορεί να επηρεάζεται από τη χρήση αυτής της συσκευής. Η παρεμβολή αυτή μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον εξοπλισμό ή τη συσκευή. Παρακαλούμε, ελέγξτε αν βρίσκεται κοντά στη συσκευή εξοπλισμός που μπορεί να επηρεάζεται από τη συσκευή, πριν αρχίσετε να τη χρησιμοποιείτε.
- **Ασφάλεια ακοής!** Συνεχής χρήση σε υψηλή ένταση μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στην ακοή σας.

Προετοιμασία του συστήματος ασύρματων ακουστικών FM

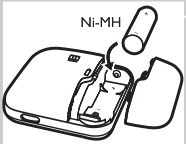
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- ***Χρησιμοποιήστε μόνο τροφοδοτικό Philips SBC CS030/00 (/05 στη Μεγάλη Βρετανία και την Ιρλανδία) 12V/200mA AC/DC.***
- ***Χρησιμοποιήστε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες Philips NiMH (AA, τύπος: AY3362, κωδικός 310330884711).***
- ***Μη χρησιμοποιείτε μπαταρίες NiCd ή αλκαλικές μπαταρίες γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά στο σύστημα ασύρματων ακουστικών FM.***



Τοποθέτηση/αντικατάσταση μπαταρίας

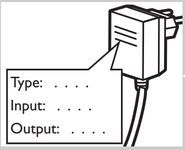
1 Ανοίξτε το καπάκι της μπαταρίας που βρίσκεται στο κάτω μέρος της μονάδας δέκτη.



2 Τοποθετήστε μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

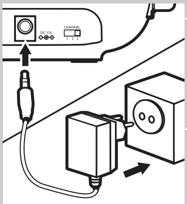
3 Φροντίστε να τοποθετήσετε σωστά τη μπαταρία, όπως δείχνει το ανάγλυφο σύμβολο πολικότητας στη θέση της μπαταρίας.

4 Κλείστε το καπάκι της μπαταρίας.



Τροφοδοσία εκπομπού

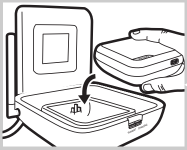
5 Ελέγξτε αν η ονομαστική τάση που αναγράφεται στην πινακίδα του τροφοδοτικού ανταποκρίνεται στην τάση της πρίζας.



6 Συνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας DC του τροφοδοτικού 12 Volt/ 200mA AC/DC στην υποδοχή τροφοδοσίας DC στο πίσω μέρος του εκπομπού.

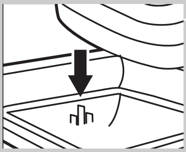
7 Βάλτε το τροφοδοτικό 12 Volt/ 200mA AC/DC στην πρίζα.
Να βγάζετε πάντα το τροφοδοτικό από την πρίζα αν δεν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε για μεγάλο διάστημα.

Φόρτιση της μονάδας δέκτη



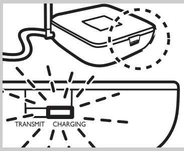
8 Ανοίξτε το καπάκι της μονάδας εκπομπού.

9 Τοποθετήστε τη μονάδα δέκτη μέσα στη μονάδα εκπομπού.



10 Φροντίστε να ευθυγραμμίσετε τις επαφές φόρτισης στο κάτω μέρος της μονάδας δέκτη με τους ακροδέκτες φόρτισης της μονάδας εκπομπού.

11 Κλείστε το καπάκι της μονάδας εκπομπού.

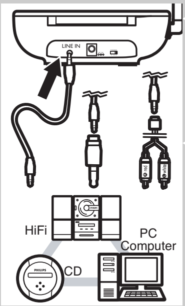


12 Ανάβει η πράσινη ένδειξη φόρτισης CHARGING στο εμπρός μέρος της μονάδας εκπομπού και σβήνει αυτόματα στο τέλος του κύκλου φόρτισης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!
- ***Φροντίστε να κλείσετε τη μονάδα εκπομπού πριν από τη φόρτιση.***

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
- ***Πριν χρησιμοποιήσετε τα ακουστικά FM για πρώτη φορά, φροντίστε να φορτίσετε πλήρως τη μπαταρία για τουλάχιστον 16 ώρες. Έτσι θα έχετε εγγυημένα μεγαλύτερο χρόνο ζωής της μπαταρίας.***
- ***Η συσκευή αυτή ικανοποιεί τους τελευταίους κανονισμούς ασφαλείας. Πρέπει να φορτίζετε τη μπαταρία μόνο στη μονάδα εκπομπού (SHC8680) ή σε συμβατό φορτιστή.***

Υποδοχή ήχου (μονάδα εκπομπού)



13 Συνδέστε το ένα άκρο από το καλώδιο του ήχου (στερεοφωνικό βύσμα 3,5 mm) στη στερεοφωνική υποδοχή LINE IN 3,5 mm της μονάδας εκπομπού.

14 Συνδέστε το άλλο άκρο του στερεοφωνικού καλωδίου 3,5 mm είτε:

a) Στην έξοδο ακουστικών μιας συσκευής αναπαραγωγής ήχου, όπως τηλεόρασης, στερεοφωνικού συστήματος ή ηλεκτρονικού υπολογιστή.

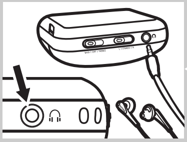
Ρυθμίστε την ένταση της συσκευής ήχου σε ένα σταθερό, λογικό επίπεδο, για παράδειγμα στο 25% της μέγιστης έντασης.
- ***Αν η συσκευή ήχου έχει έξοδο ακουστικών 6,3 mm, χρησιμοποιήστε το στερεοφωνικό βύσμα 3,5 mm σε 6,3 mm.***

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!
- ***Στην περίπτωση ορισμένων τηλεοράσεων, η ένταση στην έξοδο των ακουστικών μπορεί να ρυθμιστεί μόνο από το μενού οθόνης της τηλεόρασης.***

b) Την έξοδο ήχου μια συσκευής αναπαραγωγής ήχου, όπως REC OUT ή LINE OUT (με το καλώδιο Y που διατίθεται).

- Φροντίστε να συνδέσετε το κόκκινο βύσμα RCA (δεξιό κανάλι) του καλωδίου στο δεξιό κανάλι (κόκκινο) της συσκευής ήχου.
- Φροντίστε να συνδέσετε το λευκό βύσμα RCA (αριστερό κανάλι) του καλωδίου στο αριστερό κανάλι (λευκό) της συσκευής ήχου.

- ***Αν η συσκευή ήχου έχει δυνατότητα ρύθμισης της έντασης εξόδου RCA, ρυθμίστε την ένταση στο υψηλότερο δυνατό επίπεδο χωρίς παραμόρφωση.***

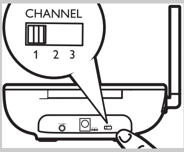


Σύνδεση ήχου (μονάδα δέκτη)

15 Συνδέστε τα ακουστικά (SHE775WN/00) στην υποδοχή ακουστικών της μονάδας δέκτη ( ).

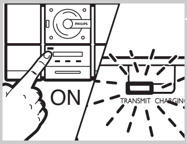


16 Ανάλογα με το στυλ που προτιμάτε, μπορείτε να έχετε τη μονάδα δέκτη περασμένη στο λαιμό σας με το λουράκι που διατίθεται ή στη ζώνη σας με το κλιπ που διατίθεται. Για περισσότερες λεπτομέρειες, συμβουλευθείτε τον ξεχωριστό σύντομο οδηγό.

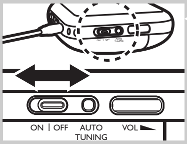


Χρήση του συστήματος ασύρματων ακουστικών FM

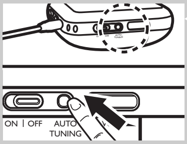
17 Επιλέξτε ένα από τα τρία κανάλια εκπομπής του συστήματος, στο πίσω μέρος της μονάδας εκπομπού.
Συνιστάται να επιλέξετε το κανάλι 1 ως πρώτη επιλογή.



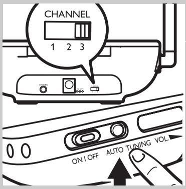
18 Ανοίξτε τη συσκευή ήχου που θέλετε να ακούσετε και αυξήστε προσεκτικά την ένταση. Ανάβει η κόκκινη ένδειξη ήχου στο εμπρός μέρος της μονάδας εκπομπού όταν η μονάδα λαμβάνει σήμα.



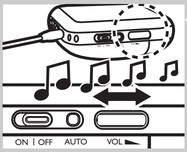
19 Ανοίξτε τη μονάδα δέκτη. Ανάβει αυτόματα η κόκκινη ένδειξη τροφοδοσίας POWER STATUS της μονάδας δέκτη.



20 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **Κατάσταση τροφοδοσίας** στη μονάδα δέκτη για περίπου 1 δευτερόλεπτο, για να συντονιστεί η μονάδα δέκτη στο αντίστοιχο κανάλι εκπομπής της μονάδας εκπομπού. Η μονάδα δέκτη συντονίζεται αυτόματα στη μονάδα εκπομπού.



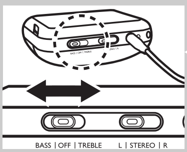
21 Σε περίπτωση που υπάρχουν παρεμβολές από γειτονικές ραδιοεκπομπές, ρυθμίστε το κανάλι εκπομπής στη μονάδα εκπομπού στο 2 ή στο 3 και στη συνέχεια επαναλάβετε το βήμα 20 για να συντονιστεί η μονάδα δέκτη.



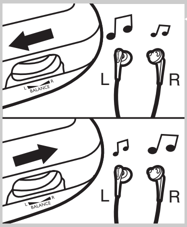
22 Ρυθμίστε την ένταση στο επίπεδο που θέλετε να ακούσετε.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- ***Καλό είναι να αποφεύγετε να ρυθμίζετε την ένταση από τη συσκευή αναπαραγωγής του ήχου γιατί η ποιότητα του ήχου μπορεί να μην είναι καλή αν η ένταση της συσκευής αναπαραγωγής του ήχου είναι πολύ χαμηλή.***

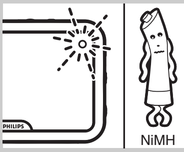


23 Για να ρυθμίσετε την ποιότητα του ήχου μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα στις εξής δύο επιλογές του δέκτη:
– Ενίσχυση των μπάσων BASS
– Ενίσχυση των πρίμων TREBLE



24 Μπορείτε να ρυθμίσετε την ισοστάθμιση ανάμεσα στο αριστερό και το δεξιό ακουστικό ανάλογα με τις προσωπικές σας προτιμήσεις.

25 Σε ορισμένες τηλεοπτικές εκπομπές με το σύστημα Ξιγαν που δίνει τη δυνατότητα επιλογής γλώσσας, μπορεί να έχετε τη δυνατότητα να επιλέξετε γλώσσα, επιλέγοντας:
- Στερεοφωνική αναπαραγωγή STEREO
- Αναπαραγωγή μόνο του αριστερού καναλιού L
- Αναπαραγωγή μόνο του δεξιού καναλιού R



26 Αν πέσει η μπαταρία της μονάδας δέκτη, αρχίζει να αναβοσβήνει η κόκκινη ένδειξη τροφοδοσίας **Κατάσταση τροφοδοσίας** της μονάδας δέκτη, για περίπου λεπτό, υπενθυμίζοντας ότι πρέπει να επαναφορτιστεί η μονάδα δέκτη. Ταυτόχρονα, γίνεται αυτόματα σίγαση της μονάδας δέκτη για να αποφευχθούν προβλήματα στον ήχο.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αν αντιμετωπίσετε προβλήματα, φροντίστε πρώτα να ελέγξετε αν συμβαίνει κάτι από τα παρακάτω. Αν δεν μπορέσετε να διορθώσετε το πρόβλημα με αυτές τις υποδείξεις, επικοινωνήστε τηλεφωνικά (δείτε την παράγραφο 'Αν χρειαστείτε βοήθεια') ή συμβουλευθείτε την αντιπροσωπεία. Σε καμία περίπτωση μην επιχειρήσετε να ανοίξετε μόνοι σας τη συσκευή, γιατί κάτι τέτοιο καθιστά άκυρη την εγγύησή σας. *Ελέγξτε πρώτα όλα τα καλώδια για να βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένα σωστά.*

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η μονάδα δέκτη δεν φορτίζεται	Δεν έχει τοποθετηθεί μπαταρία.	Ακολουθήστε τα βήματα 1 έως 4 στην παράγραφο 'Τοποθέτηση/ αντικατάσταση μπαταρίας'.
	Λανθασμένη τοποθέτηση της μπαταρίας	Τοποθετήστε τη μπαταρία στραμμένη σωστά, σύμφωνα με το σύμβολο της πολικότητας.
	Απουσία τροφοδοσίας	Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα εκπομπού είναι συνδεδεμένη στην πρίζα με το τροφοδοτικό και ακολουθήστε τα βήματα 5 έως 7.
	Οι ακροδέκτες φόρτισης της μονάδας εκπομπού δεν έρχονται σε επαφή με τις επαφές φόρτισης της μονάδας δέκτη.	Κουμπώστε τη μονάδα δέκτη στη θέση της, μέσα στη μονάδα εκπομπού, και ελέγξτε αν ανάβει η ένδειξη φόρτισης CHARGING.
	Η μονάδα δέκτη δεν έχει τοποθετηθεί σωστά μέσα στη μονάδα εκπομπού.	Τοποθετήστε πάλι τη μονάδα δέκτη μέσα στη μονάδα εκπομπού σωστά προσανατολισμένη.
Απουσία ήχου/ παραμόρφωση ήχου	Η μονάδα δέκτη είναι κλειστή	Ανοίξτε τη μονάδα δέκτη από το κουμπί **Τροφοδοσία**. *Ανάβει αυτόματα η κόκκινη ένδειξη τροφοδοσίας της μονάδας δέκτη* ***Κατάσταση τροφοδοσίας***.

Δεν έχει τοποθετηθεί μπαταρία.	Ακολουθήστε τα βήματα 1 έως 4 στην παράγραφο ‘Τοποθέτηση/ αντικατάσταση μπαταρίας’.
Λανθασμένη τοποθέτηση της μπαταρίας	Τοποθετήστε τη μπαταρία στραμμένη σωστά, σύμφωνα με το σύμβολο της πολικότητας.
Απουσία τροφοδοσίας στη μονάδα εκπομπού.	Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα εκπομπού είναι συνδεδεμένη στην πρίζα με το τροφοδοτικό και ακολουθήστε τα βήματα 5 έως 7.
Η μπαταρία είναι πεσμένη.	Ακολουθήστε τα βήματα 8 - 12 για την επαναφόρτιση της μονάδας δέκτη.
Δεν έχει συνδεθεί μονάδα αναπαραγωγής ήχου.	Ελέγξτε αν είναι συνδεδεμένη η έξοδος από τη συσκευή αναπαραγωγής του ήχου στη στερεοφωνική υποδοχή LINE IN 3,5 mm της μονάδας εκπομπού. *Εκτελέστε τα βήματα 13 και 14.*
Η συσκευή αναπαραγωγής του ήχου είναι κλειστή.	Ανοίξτε τη συσκευή αναπαραγωγής του ήχου.
Η ένταση είναι πολύ χαμηλά	Ρυθμίστε κατάλληλα την ένταση στη συσκευή αναπαραγωγής του ήχου ή στη μονάδα δέκτη των ακουστικών σας. ***Ασφάλεια ακοής:*** *Συνεχής χρήση σε υψηλή ένταση μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στην ακοή σας.*
Χαμηλή ένταση του ήχου	Αν η συσκευή ήχου έχει δυνατότητα ρύθμισης της έντασης εξόδου, ρυθμίστε την ένταση στο υψηλότερο δυνατό επίπεδο χωρίς παραμόρφωση. ***ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:*** *Στην περίπτωση ορισμένων τηλεοράσεων, η ένταση στην έξοδο των ακουστικών μπορεί να ρυθμιστεί μόνο από το μενού της οθόνης της τηλεόρασης.*
Η μονάδα δέκτη δεν είναι συντονισμένη με τη μονάδα εκπομπού.	Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί AUTO TUNING στη μονάδα δέκτη για περίπου 1 δευτερόλεπτο, για να αναζητήσει η μονάδα δέκτη το καλύτερο δυνατό σήμα λήψης.
Παρεμβολές από άλλες συσκευές ήχου.	1) Αλλάξτε το κανάλι (συχνότητα) εκπομπής της μονάδας εκπομπού. Επιλέξτε ένα από τα 3 κανάλια στη μονάδα εκπομπού για καλύτερη λήψη. Συνιστάται να επιλέξετε το κανάλι 1 ως πρώτη επιλογή. Στη συνέχεια συντονίστε τη μονάδα δέκτη στο κανάλι αυτό, όπως περιγράφεται παραπάνω. 2) μετακινήστε τη μονάδα εκπομπού ή τη μονάδα δέκτη σε άλλη θέση.

Η μονάδα δέκτη είναι πολύ μακριά από τη μονάδα εκπομπού.	Μετακινηθείτε πιο κοντά για καλύτερη λήψη
Χρησιμοποιείται άλλη μονάδα εκπομπού και όχι η SHC8680	Χρησιμοποιήστε τη μονάδα δέκτη μόνο με τη μονάδα εκπομπού SHC86880 που διατίθεται. Ορισμένες μονάδες εκπομπού που είναι ενσωματωμένες σε άλλες συσκευές μπορεί να μην είναι συμβατές με τη μονάδα δέκτη SHC86880, λόγω της προηγμένης τεχνολογίας που χρησιμοποιεί αυτή η μονάδα.

Τεχνικές προδιαγραφές*

Μονάδα εκπομπού	Σύστημα:	Ραδιοσυχνότητες (RF)
	Διαμόρφωση:	Διαμόρφωση συχνότητας (FM)
	Πιλοτικό σήμα:	19kHz
	Φέρουσα συχνότητα: (/00 & /05)	Κανάλι 1: 863.5MHz Κανάλι 2: 864MHz Κανάλι 3: 864.5MHz
	Εκπεμπόμενη ισχύς εξόδου:	<10mW
	Τελική εμβέλεια εκπομπής:	Έως 60 m **, παντοδιευθυντική εκπομπή (360°)
	Σήμα εισόδου:	500 mV
	Τροφοδοτικό:	12 V/200 mA DC, κεντροθετικό, τύπος: SBC CS030/00 (/05 σε Μεγάλη Βρετανία και Ιρλανδία)
Μονάδα δέκτη	Συχνότητα λήψης: (/00 & /05)	863MHz – 865MHz
	Λόγος σήματος προς θόρυβο (S/N):	> 60 dB (1 kHz ημιτονοειδούς κύματος, A-στάθμιση)
	Παραμόρφωση:	≤ 2% THD
	Διαχωρισμός καναλιών:	≥ 30 dB
	Απόκριση συχνότητας ήχου:	20-20,000 Hz
	Τροφοδοσία:	1 x επαναφορτιζόμενη μπαταρία AA (Philips, NiMH, τύπος: AY 3362, κωδικός: 310330884711)
	Διάρκεια μπαταρίας:	~ 10 ώρες

* όλες οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές

** Ανάλογα με τις συνθήκες περιβάλλοντος

Ευρωπαϊκοί κανονισμοί

Με την παρούσα, η Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, δηλώνει ότι το παρόν σύστημα ασύρματων ακουστικών FM SHC8680 βρίσκεται σε συμμόρφωση προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 1999/5/EK. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, ελεγχθεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία ραδιοεξοπλισμού και τηλεπικοινωνιακού τερματικού εξοπλισμού 1999/5/EK.

Giriş

SHC8680

FM telsiz kulaklık sisteminin en sofistike tasarımlarından biri. Bu hafif sistem, beğendiğiniz film ya da müziği dinliyorken tam hareket serbestliği sunan en gelişmiş analog FM telsiz teknolojisini tamamlar. Enerji sağlayan kenetlenme (docking) istasyonu; kullanımda değilken alıcı biriminizi yeniden doldurur. Kulaklığınız, bir film seyretmek istediğinizde, her zaman kullanıma hazır olacaktır. Bu kenetlenme istasyonunun yenilikçi tasarımı; kulaklık kablolarının, boyun kayışı ve aksesuarlarının düzgün şekilde saklanmasına da olanak verir. Artık dolanmış kabloların zorluklarından kurtuldunuz!

FM telsiz kulaklık sisteminizden en iyi performansı elde etmek için, lütfen bu kitapçığı dikkatlice okuyunuz ve ileride kullanmak üzere saklayınız.

To ensure you achieve the best performance from your FM wireless headphone system, please read this manual carefully and keep it for future reference.

İşlevsel genel bakış - Dahili flap üzerindeki ürün şekilleri

A) Verici istasyon

1 Güç kaynağı göstergesi
2 Doldurma/Şarj etme göstergesi
3 Hat girişi
4 DC güç girişi
5 Kanal anahtarı

B) Alıcı Birim

6 Güç
7 Otomatik ayar düğmesi
8 Ses düzeyi kumandası
9 L/ R (Sol/Sağ) kanal balansı
10 Bas / Kapalı / Tiz
11 L / STEREO / R
12 Güç durumu
13 Kulaklık çıkışı
14 Pil bölmesi kapağı

15 Kulaklık içinde (SHE775WN/00)

16 Boyun kayışı

17 Kayış kıskacı

Önemli bilgi

Aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyunuz ve bu kitapçığı ileride kullanmak üzere saklayınız. Tüm güvenlik ve çalıştırma talimatları; FM telsiz kulaklık sistemini kullanmadan önce, okunmalıdır.

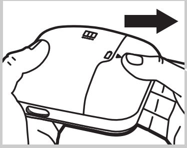
Güvenlik önlemleri

- Yangın ve elektrik çarpması tehlikesi önlemek için: Bu ekipmanı; nem, yağmur, kum ya da ısıtma aletinin ya da doğrudan güneş ışığının neden olduğu aşırı ısıya maruz bırakmayınız.
- Telsiz radyo uygulamaları için radyo ekipmanı, diğer radyo servislerinden gelen karışmalara karşı korunmalı değildir.
- Alkol, alkollü içkiler, amonyak ya da aşındırıcılar içeren temizleme maddelerini, muhafazaya zarar vereceğinden kullanmayınız. Muhafazayı temizlemek için az miktarda nemlendirilmiş bir güderi kumaş kullanınız.
- Eğer kulaklık sisteminin içine sıvı dökülürse, derhal pilleri çıkarıp yetkili bir satıcıya danışınız.
- Bu ürünü, nemli ya da suya yakın yerlerde kullanmayınız.
- Bu ürünü, aşırı ısı ya da doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayınız.
- Bu ürün demonte etmeyiniz. Teknik zorluklar durumunda, Philips bayinize götürünüz.
- Bu ürünün üstünü örtmeyiniz.
- Gerektiği gibi korunmamış ya da hassas elektronik cihaz; bu ürünün kullanımından etkilenebilir. Bu karışma, cihazlardan birinde hasara yol açabilir. Bu cihazı kullanmaya başlamadan önce, çevredeki donatımın bu üründen etkilenip etkilenmeyeceğini önceden kontrol ediniz.
- **İşitme Güvenliği!** Sürekli olarak yüksek ses düzeyde kullanım, işitmenize kalıcı zarar verebilir.

FM telsiz kulaklık sisteminizi hazır hale getirme

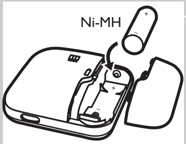
ÖNEMLİ!

- ***Sadece Philips SBC CS030/00 (İngiltere ve İrlanda için /05) kullanınız. 12V/200mA AC/DC adaptör.***
- ***Sadece Philips'in kısaltılmış fiş gövdeli yeniden doldurulabilir NiMH pilini kullanınız (AA, tip numarası: AY3362, parça numarası 310330884711).***
- ***FM telsiz kulaklık sisteminize hasar verebileceklerinden NiCd pilleri ya da alkalin pilleri kullanmayınız.***



Pillerin takılması/değiştirilmesi

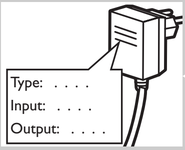
1 Alıcı biriminin alt kısmında bulunan pil bölmesi kapağını açınız.



2 Yeniden doldurulabilir bir pil yerleştiriniz.

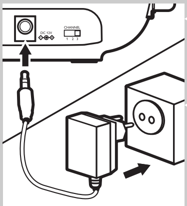
3 Pilin, pil bölmesi içindeki oyulu kutup işaretinin belirttiği şekilde düzgünce yerleştirildiğinden emin olunuz.

4 Pil bölmesi kapağını kapatınız.



Verici istasyona güç verme

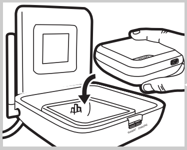
5 Tip levhası üzerinde belirtilen adaptörün anma voltajının, şebeke voltaj kaynağı ile aynı olduğundan emin olunuz.



6 12 Volt/ 200mA AC/DC adaptörün DC güç çıkış konektörünü, vericinin arka kısmındaki DC GÜÇ GIRIŞI jakına takınız.

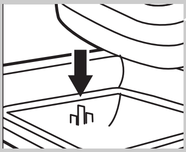
7 12 Volt/200mA AC/DC adaptörü, şebeke soketine takınız.
Eğer verici, belirli bir süre kullanılmayacaksa, adaptörü her zaman şebeke soketinden çıkarınız.

Alıcı biriminin doldurulması/şarj edilmesi



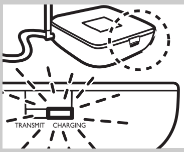
8 Verici istasyonun kapağını açınız.

9 Alıcı birimi, verici istasyonun içine yerleştiriniz (aşağıdaki metinlerde 'enerji sağlayan kenetlenme (docking) istasyonu' olarak da ifade edilecektir).



10 Alıcı birimin alt kısmındaki şarj etme kontaklarının, kenetlenme istasyonunun şarj etme pimleri ile düzgün şekilde hizalandığından emin olunuz.

11 Kenetlenme istasyonunun kapağını kapatınız.

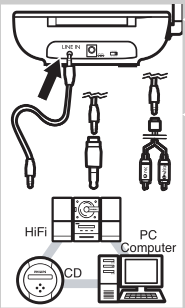


12 Kenetlenme istasyonunun ön kısmındaki DOLDURMA/ŞARJ ETME GÖSTERGESI, yeşil renkte yanacak ve doldurma çevriminin sonunda otomatik olarak kapatılacaktır.

ÖNEMLİ!
• Doldurmadan önce alıcı birimini kapattığınızdan emin olunuz.

UYARI!
• FM kulaklığı ilk kez kullanmadan önce, lütfen pilin en az 16 saat için doldurulmuş/şarj edilmiş olduğundan emin olunuz. Bu, pilin daha uzun çalıştırma ömrünü garantiye alacaktır.
• Bu ürün, en son/güncel güvenlik mevzuatı/düzenlemeleri ile uygunluk içindedir. Lütfen pili sağlanan kenetlenme istasyonu ile (SHC8680) ya da tam olarak uyumlu doldurma aleti ile doldurunuz/şarj ediniz.

Ses bağlantısı (Verici istasyonu)



13 Ses kablosunun bir ucunu (3,5 mm stereo fiş) vericinin 3,5 mm stereo HAT GIRIŞI jakına takınız.

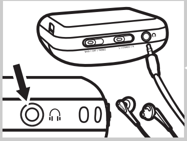
14 3,5 mm stereo kablonun diğer ucunun aşağıdakilerden birine takınız:
a) TV, HiFi ya da PC gibi bir ses kaynağının kulaklık çıkışına.
Ses kaynağının ses düzeyini, sabit bir makul **yüksek** düzeye ayarlayınız, örneğin, maksimum düzeyinin %25'i.
• Ses kaynağınızın bir 6,3mm kulaklık çıkışı olduğunda, sağlanan 3,5mm ila 6,3mm stereo adaptör fişini kullanınız.

ÖNEMLİ!
• Bazı TV'lerde, kulaklık jak çıkış düzeyi, ancak TV ekran üstü menüsüne erişildikten sonra ayarlanabilir.

b) REC OUT ya da LINE OUT gibi ses kaynağının hat çıkışı (sağlanan Y kablo ile).

• Kırmızı RCA fişinin (sağ kanal), ses kaynağının sağ kanalına (kırmızı) takılı olup olmadığını kontrol ediniz.
• Beyaz RCA fişinin (sol kanal), ses kaynağının sol kanalına (beyaz) takılı olup olmadığını kontrol ediniz.

• Ses kaynağının ayarlanabilir bir RCA çıkış düzeyi olduğunda, çıkış düzeyini kabul edilebilir en yüksek bozulmaya uğramamış düzeye ayarlayınız.

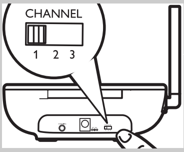


Ses bağlantısı (Alıcı istasyonu)

15 Sağlanan kulaklık girişini (SHE775WN/00) alıcı biriminin KULAKLIK ÇIKIŞI jakına (🎧) takınız.

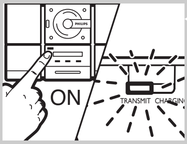


16 Tercih ettiğiniz takma biçimine bağlı olarak, alıcı birimini; sağlanan boyun kayışı ya da kayış kıskacı ile taşıyabilirsiniz.
Takma biçimleri hakkında daha ayrıntılı bilgi için, ayrı Hızlı Referans Kılavuzu bölümüne bakınız.

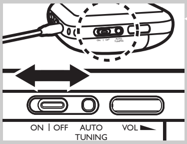


FM telsiz kulaklık sisteminizin kullanılması

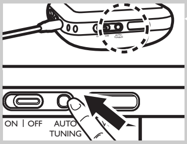
17 Verici istasyonun arka kısmında sağlanan üç verici kanaldan birini seçiniz.
İlk seçiminiz olarak birinci kanalı seçmenizi tavsiye ederiz.



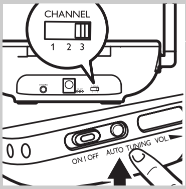
18 Ses kaynağınızı açıp ses kaynağınızın ses düzeyini dikkatlice artırınız.
Sinyaller alındığında, verici istasyonun ön kısmındaki GÜÇ KAYNAĞI GÖSTERGESI kırmızı renkte yanacaktır.



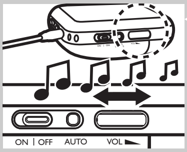
19 Alıcı biriminizin POWER KAYNAĞI'nı açınız.
Alıcı birimi üzerindeki GÜÇ DURUMU ışığı, otomatik olarak kırmızı renkte yanacaktır.



20 Alıcı birimi üzerindeki OTOMATIK AYAR DÜĞMESI, doğru verici kanala ayar yapmak için yaklaşık 1 saniye süreyle basıp basılı tutunuz.
Alıcı birimi, otomatik olarak vericiye ayarlanacaktır.

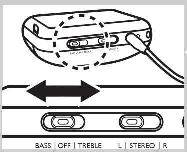


21 Çevre vericilerden karışma olduğunda, verici istasyonun verici kanalını ayarlayınız, daha sonra alıcı birimi ayarlamak için 20. adımı tekrar ediniz.

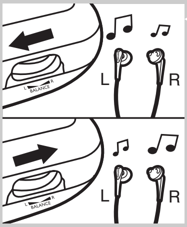


22 Ses düzeyini, istediğiniz dinleme düzeyine ayarlayınız.

ÖNEMLİ!
- ***Dinleme ses düzeyini ses kaynağında ayarlamaktan kaçınınız. Bu; ses kalitesini, oldukça düşük giriş düzeylerine getirebilir.***

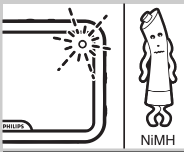


23 Ses artırma özelliklerinden yararlanmak için, aşağıdaki 2 seçenek arasında seçim yapabilirsiniz:
– Bass boost (Bas artırma)
– Treble boost (Tiz artırma)



24 Kulaklığın sol ve sağ kanalları arasındaki balansı, kişisel tercihinize göre ayarlayabilirsiniz.

25 Nicam Dili seçiminin kullanılabilir olduğu bazı TV yayınlarında, aşağıdakileri çalarak tercih ettiğiniz dili seçebilirsiniz:
– Stereo
– sadece sol kanal
– sadece sağ kanal



26 Pilin çok düşük güçte çalışıyor olduğunda, GÜÇ DURUMU ışığı, size alıcı birimini yeniden doldurmanız gerektiğini hatırlatmak üzere yaklaşık 1 dakika süreyle yanıp sönecektir. Aynı zamanda, alıcı biriminin sesi, yetersiz ses kalitesini önlemek üzere otomatik olarak kısılacaktır.

Sorun giderme/çözme

Eğer bir arıza/hata meydana gelirse, önce aşağıda listelenen noktaları gözden geçiriniz. Bu bilgileri kullanarak bir sorunu çözemez iseniz, yardım hattı ('Yardım mı Gerekli!' bölümüne bakınız) ile temasa geçiniz ya da satıcınıza başvurunuz. Bu ürünü kendiniz açmaya asla çalışmayınız, bu garantinin iptal edilmesine yol açacaktır.

Önce, tüm kabloların doğru şekilde takılı olduğundan emin olunuz.

Sorun	Olası Neden	Çözüm
Kulaklıklar şarj edemiyor	Kurulu pil yok	'Pillerin takılması/değiştirilmesi' bölümünün 1 ila 4. adımları takip ediniz.
	Hatalı pil yönlendirmesi	Oyulu kutup sembolüne göre pilleri yeniden konumlandırınız.
	Güç kaynağı yok	Kenetlenme istasyonunun, bir adaptör aracılığı ile şebeke güç kaynağına takılı olduğundan emin olunuz ve 5 ila 7. adımları takip ediniz.
	Kenetlenme istasyonunun şarj etme/doldurma pimleri; alıcı biriminin metal levhaları ile temas	Alıcı birimini yerine kilitleyiniz ve DOLDURMA/ŞARJ ETME GÖSTERGESI ışığının yanık olduğundan emin olunuz.
	Doldurma yuvası üzerine yerleştirilirken hatalı alıcı birimi yönlendirmesi	Doğru yönlendirmeli olarak alıcı birimini yeniden konumlandırınız.

Ses yok/ bozulmuş ses	Alıcı birimi güç kaynağı kapalı	Alıcı biriminizin GÜÇ KAYNAĞI düğmesini açınız. *GÜÇ DURUMU ışığı, kırmızı renkte yanacaktır.*
	Kurulu pil yok	'Pillerin takılması/değiştirilmesi' bölümünün 1 ila 4. adımları takip ediniz.
	Hatalı pil yönlendirmesi	Oyulu kutup sembolüne göre pilleri yeniden konumlandırınız.
	Vericiye giden güç kaynağı yok	Kenetlenme istasyonunun, bir adaptör aracılığı ile şebeke güç kaynağına takılı olduğundan emin olunuz ve 5 ila 7. adımları takip ediniz.
	Pil düşük güçte çalışıyor	Alıcıyı yeniden doldurmak/şarj etmek için 8 ila 12. adımları takip ediniz.
	Ses kaynağı takılı değil	Ses kaynağınızın ses çıkışının, vericinizin 3,5 mm stereo HAT GIRIŞI jakına takılı olduğundan emin olunuz. - *13 ila 14. adımları takip ediniz.*
	Ses kaynağı kapalı	Ses kaynağınızı açınız.
	Ses düzeyi çok düşüğe ayarlı	Ses kaynağınızın ya da alıcı birimin ses düzeyini ayarlayınız. ***İşitme Güvenliği:*** *Sürekli olarak yüksek bir ses düzeyinde kullanım, işitmenize kalıcı zarar verebilir.*
	Ses çıkış düzeyi düşük	Ayarlanabilir çıkış düzeyleri ses kaynakları ile, çıkış düzeyini, daha yüksek ve bozulmamış düzeye ayarlayınız. ***ÖNEMLİ:*** *Bazı TV'lerde, kulaklık jak çıkış düzeyi, ancak TV ekran üstü menüsüne erişildikten sonra ayarlanabilir.*
	Alıcı birimi, vericiye ayarlı değil	Bir saniye kadar süreyle OTOMATIK AYAR DÜĞMESI düğmesine basıp basılı tutunuz, alıcı birimi; olanaklı en iyi alım için otomatik olarak arama işlemini başlatacaktır.
	Diğer ses kaynaklarından karışma	1) Vericinin frekans kanalını değiştiriniz. En iyi alım için 3 seçenekten 1'ini seçiniz. İlk seçiminiz olarak kanal 1'i seçmenizi tavsiye ederiz. Daha sonra, yukarıda belirtildiği şekilde alıcı birimin ayar kanalının ayarlamasını yapınız. 2) Verici ya da alıcı birimi başka bir yere taşıyınız
	Alıcı birimi, vericiden çok fazla uzakta	Alım için daha yakına taşıyınız

SHC8680 dışında bir verici kullanıyor	Sağlanan SHC8680 vericiyi kullanınız. Bazı vericiler, kullanılan gelişmiş teknolojiler nedeniyle SHC86880 alıcı birim ile uyumlu olmayabilecek diğer ekipmanlar içine takılı durumdadır.

Teknik özellikler*

Verici	Sistem:	Radyo Frekansı (RF)
	Modülasyon:	Frekans Modülasyonu (FM)
	Kılavuz Ton:	19kHz
	Taşıyıcı Frekansı: (/00 & /05)	Kanal 1: 863.5MHz Kanal 2: 864MHz Kanal 3: 864.5MHz
	Yayılan Çıkış Gücü:	<10mW
	Efektif Gönderim Menzili/Alanı:	60m'ye kadar **, tüm yönlü (360°)
	Giriş düzeyi:	500 mV
	Güç kaynağı:	12 Volts/ 200mA DC, orta pozitif; tip numarası: SBC CS030/00 (İngiltere ve İrlanda için /05)
Alıcı Birimi	Alım Frekansı: (/00 & /05)	863MHz – 865MHz
	S/N oranı:	> 60dB (1kHz sinüs dalgası, A ağırlıklı)
	Bozulum:	≤ 2% THD
	Kanal Ayırımı:	≥ 30 dB
	Ses frekans menzili:	20-20,000 Hz
	Güç Kaynağı:	1 x AA yeninden doldurulabilir pil (Philips, NiMH, tip numarası: AY 3362, parça numarası 310330884711)
	Pil Servis Ömrü:	~ 10 saat

* Tüm teknik özellikler, değiştirilebilir
** Çevre koşullarına bağlı olarak

Avrupa Mevzuatı/Düzenlemeleri

İşbu yazı ile, Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, bu FM telsiz kulaklık sisteminin SHC8680; 1999/5/EC Yönetmeliğinin temel gereklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygunluk içinde olduğunu beyan eder.

Bu ürün, Avrupa R&TTE Yönetmeliği 1999/5/EC'ye uygun olarak tasarımlandı, test ve imal edildi.

ROYAL PHILIPS ELECTRONICS
AMSTELPLEIN 2 HBT 9,20
1096 BC AMSTERDAM
THE NETHERLANDS
INTERNET: WWW.PHILIPS.COM/SUPPORT

Turk Philips Tic. A.S.
Y. Dudullu Org. San Bolg.2.Cad.No:22
Umraniye-IST-Turkiye

Wstęp

SHC8680

Jeden z najbardziej zaawansowanych konstrukcyjnie systemów słuchawek bezprzewodowych FM, wyposażony w najnowocześniejszą, analogową, bezprzewodową technikę FM, która zapewnia całkowitą swobodę ruchu podczas oglądania filmów lub słuchania muzyki. Zasilająca stacja dokująca ładuje odbiornik, kiedy nie jest używany, dzięki czemu słuchawki są zawsze gotowe do użytku, kiedy zechcesz obejrzeć film. Nowatorska budowa stacji dokującej umożliwia również staranne przechowywanie kabli słuchawkowych, smyczy i akcesoriów. Nie musisz się więcej martwić plątaniną kabli!

Aby zagwarantować uzyskanie maksymalnej wydajności systemu słuchawek bezprzewodowych FM, zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i zachowanie jej do późniejszych konsultacji.

Przegląd funkcjonalny - Ilustracje produktu na wewnętrznej stronie okładki

A) Stacja nadawcza

1 Wskaźnik zasilania
2 Wskaźnik ładowania
3 Line in
4 Wejście zasilania DC
5 Przełącznik kanałów

B) Odbiornik

6 Zasilanie
7 Przycisk automatycznego strojenia
8 Regulacja głośności
9 Balans kanałów L/R
10 Basy / Wył. / Soprany
11 L / STEREO / R
12 Status zasilania
13 Wyjście słuchawkowe
14 Pokrywa komory akumulatorka

15 Słuchawki douszne (SHE775WN/00)

16 Smycz

17 Zacisk na pasek

Ważne informacje

Prosimy uważnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji i zachować ją do późniejszych konsultacji. Przed rozpoczęciem użytkowania systemu słuchawek bezprzewodowych FM należy przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i obsługi.

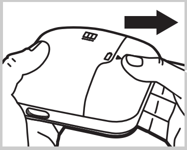
Środki ostrożności

- Pożar lub porażenie prądem: urządzenie należy chronić przed wilgocią, deszczem, piaskiem i nadmiernym ciepłem generowanym przez urządzenia grzewcze lub bezpośrednie światło słoneczne.
- Sprzęt radiowy do bezprzewodowych zastosowań audio nie jest zabezpieczony przed zakłóceniami wytwarzanymi przez inne usługi radiowe.
- Nie należy stosować środków czyszczących zawierających alkohol, spiritus, amoniak lub elementy ścierne, które mogą uszkodzić obudowę. Do jej czyszczenia należy używać lekko wilgotnej irchy.
- W razie rozlania cieczy na słuchawki należy natychmiast wyjąć akumulatorek i zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy.
- Nie wolno używać urządzenia w miejscach wilgotnych lub w pobliżu wody.
- Urządzenie należy chronić przed nadmiernym ciepłem lub bezpośrednim światłem słonecznym.
- Nie wolno demontować urządzenia. W razie problemów technicznych należy zwrócić się do lokalnego sprzedawcy produktów firmy Philips.
- Urządzenia nie należy przykrywać.
- Użytkowanie tego urządzenia może wpływać na niewłaściwie zabezpieczony lub czuły sprzęt elektroniczny. Generowane zakłócenia mogą prowadzić do uszkodzenia obu urządzeń. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy sprawdzić, czy jego działanie zakłóca pracę innych, znajdujących się w pobliżu urządzeń.
- **Ochrona słuchu!** Ciągłe używanie przy dużym natężeniu głośności może trwale uszkodzić słuch.

Przygotowanie systemu słuchawek bezprzewodowych FM

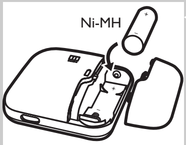
WAŻNE!

- ***Stosuj tylko zasilacz Philips SBC CS030/00 (/05 dla Wielkiej Brytanii, Irlandii) 12V/200mA AC/DC.***
- ***Używaj tylko akumulatorka NiMH firmy Philips (AA, numer typu: AY3362, numer części 310330884711).***
- ***Nie używaj baterii NiCd ani baterii alkalicznych, ponieważ mogą uszkodzić system słuchawek bezprzewodowych FM.***



Wkładanie/wymiana akumulatorka

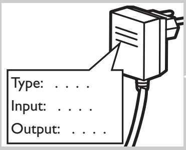
1 Otwórz pokrywę komory akumulatorka, znajdującą się na spodzie odbiornika.



2 Włóż akumulatorek.

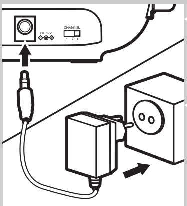
3 Pamiętaj, aby włożyć go zgodnie z symbolami biegunów umieszczonymi w komorze akumulatorka.

4 Zamknij pokrywę komory akumulatorka.



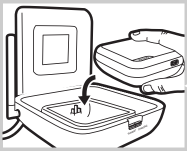
Włącz stację nadawczą

5 Upewnij się, że napięcie znamionowe zasilacza podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu zasilania sieciowego.



6 Podłącz wtyczkę zasilającą DC zasilacza 12 V/200 mA AC/DC do gniazda WEJŚCIE ZASILANIA DC z tyłu stacji nadawczej.

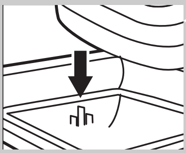
7 Podłącz zasilacz 12 V/200mA AC/DC do gniazda sieciowego.
Zawsze odłączaj zasilacz od gniazda sieciowego, jeśli nie planujesz korzystać ze stacji nadawczej przez dłuższy czas.



Ładowanie odbiornika

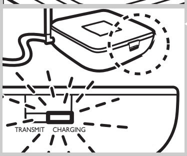
8 Otwórz pokrywę stacji nadawczej.

9 Ustaw odbiornik na stacji nadawczej (określanej również terminem ‘zasilającej stacji dokującej’ w dalszej części instrukcji).



10 Upewnij się, że styki ładowania na spodzie odbiornika są dopasowane do styków stacji dokującej.

11 Zamknij pokrywę stacji dokującej.

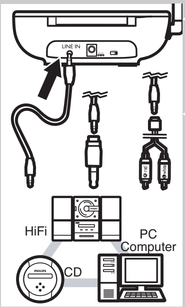


12 Wskaźnik WSKAŹNIK ŁADOWANIA z przodu stacji dokującej będzie świecić się na zielono i wyłączy się automatycznie po zakończeniu cyklu ładowania.

WAŻNE!
- ***Pamiętaj, aby wyłączyć odbiornik przed ładowaniem.***

OSTRZEŻENIE!
- ***Przed rozpoczęciem użytkowania słuchawek FM dopilnuj, aby akumulatorek ładował się co najmniej przez 16 godzin. Zapewni to dłuższy czas jego eksploatacji.***
- ***Produkt ten jest zgodny z najnowszymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa. Ładuj akumulatorek tylko w otrzymanej stacji dokującej (SHC8680) lub w innej całkowicie kompatybilnej ładowarce.***

Połączenie audio (stacja nadawcza)



13 Podłącz jeden koniec kabla audio (wtyczka 3,5 mm stereo) do gniazda LINE IN 3,5 mm stereo nadajnika.

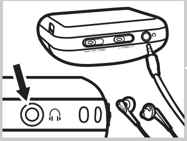
14 Podłącz drugi koniec kabla 3,5 mm stereo do:
a) Wyjścia słuchawkowego urządzenia wejściowego, takiego jak TV, HiFi lub PC.
Ustaw głośność urządzenia wejściowego na stałym, dość **wysokim** poziomie; na przykład 25% skali.
- ***Jeśli urządzenie wejściowe posiada wyjście słuchawkowe 6,3 mm, wykorzystaj otrzymaną przejściówkę stereo 3,5 mm do 6,3 mm.***

WAŻNE!
- ***W niektórych telewizorach głośność wyjścia słuchawkowego można ustawić dopiero po przejściu do menu ekranowego odbiornika.***

b) Wyjścia urządzenia wejściowego, na przykład REC OUT lub LINE OUT (za pomocą otrzymanego kabla z rozgałęźnikiem).

- Sprawdź, czy czerwona wtyczka RCA (kanał prawy) jest podłączona do prawego kanału (czerwonego) urządzenia wejściowego.
- Sprawdź, czy biała wtyczka RCA (kanał lewy) jest podłączona do lewego kanału (białego) urządzenia wejściowego.

- ***Jeśli urządzenie wejściowe umożliwia regulację głośności wyjść RCA, ustaw ją na maksymalny, pozbawiony zniekształceń poziom.***

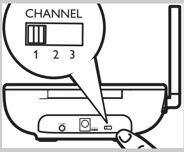


Połączenie audio (odbiornik)

15 Podłącz otrzymane słuchawki douszne (SHE775WN/00) do gniazda WYJŚCIE SŁUCHAWKOWE ( ) odbiornika.

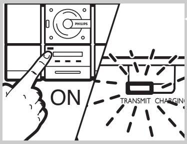


16 W zależności od preferowanego stylu noszenia, możesz nosić odbiornik na otrzymanej smyczy lub zacisku na pasek.
Szczegółowe informacje na temat stylów noszenia znajdują się w oddzielnej Skróconej instrukcji obsługi.

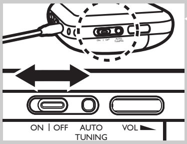


Używanie systemu słuchawek bezprzewodowych FM

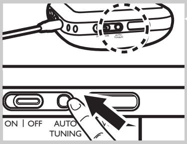
17 Wybierz jeden z trzech kanałów transmisji z tyłu stacji nadawczej.
Na początek zalecamy wybranie kanału pierwszego.



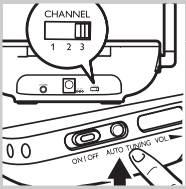
18 Włącz urządzenie wejściowe i ostrożnie zwiększaj jego głośność.
Podczas odbioru sygnału wskaźnik WSKAŚNIK ZASILANIA z przodu stacji nadawczej będzie świecić się na czerwono.



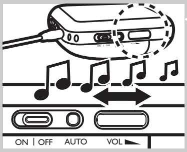
19 Włącz zasilanie odbiornika.
Automatycznie zaświeci się na czerwono wskaźnik STATUS ZASILANIA.



20 Naciśnij i przytrzymaj przycisk AUTOMATYCZNEGO STROJENIA na odbiorniku przez około 1 sekundę, aby dostroić właściwy kanał transmisji.
Odbiornik automatycznie dostroi się do nadajnika.

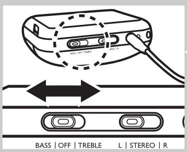


21 W razie wystąpienia zakłóceń generowanych przez inne nadajniki, ustaw kanał transmisji stacji nadawczej, po czym ponownie wykonaj czynności opisane w punkcie 20, aby dostroić odbiornik.

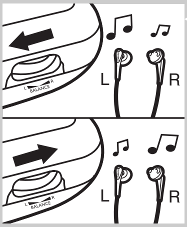


22 Ustaw żądany poziom głośności.

WAŻNE!
- ***Staraj się nie regulować głośności w urządzeniu wejściowym, ponieważ może to pogorszyć jakość dźwięku przy zbyt niskich poziomach wejściowych.***

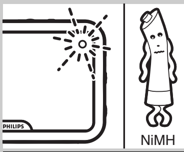


23 Aby wykorzystać funkcje poprawy dźwięku, możesz wykorzystać następujące 2 opcje:
– Bass boost (podbicie basów)
– Treble boost (podbicie sopranów)



24 Możesz ustawić balans między lewym i prawym kanałem słuchawek odpowiednio do własnych preferencji.

25 W przypadku niektórych programów TV, w których dostępny jest język Nicam, możesz wybrać odtwarzanie preferowanego języka:
– Stereo
– tylko kanał lewy
– tylko kanał prawy



26 Kiedy akumulatorek jest prawie wyczerpany, wskaźnik STATUS ZASILANIA pulsuje przez około 1 minutę, przypominając o naładowaniu odbiornika. Jednocześnie zostanie automatycznie wyłączony dźwięk w odbiorniku, aby uniknąć odbioru słabej jakości.

Rozwiązywanie problemów

W razie problemów, najpierw sprawdź podane poniżej punkty. Jeśli nie uda się ich rozwiązać wykonując sugerowane czynności, skontaktuj się z pomocą (patrz ‘Potrzebujesz pomocy?’) lub skonsultuj się ze sprzedawcą. Nigdy nie próbuj samodzielnie otwierać urządzenia, ponieważ spowoduje to unieważnienie gwarancji.

Przede wszystkim sprawdź, czy wszystkie kable są podłączone prawidłowo.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Nie można naładować słuchawek	Nie włożono akumulatorka	Wykonaj czynności opisane w punktach od 1 do 4 ‘Wkładanie/ wymiana akumulatorka’
	Nieprawidłowe włożenie akumulatorka	Wyjmij i włóż akumulatorek zgodnie z symbolami biegunów w komorze.
	Brak zasilania	Upewnij się, że stacja dokująca jest podłączona za pomocą zasilacza do lokalnej sieci zasilającej, po czym wykonaj czynności opisane w punktach od 5 do 7.
	Styki ładowania stacji dokującej nie dotykają metalowych płytek odbiornika	Zablokuj odbiornik i upewnij się, że świeci się WSKAŹNIK ŁADOWANIA.
	Nieprawidłowe odłożenie odbiornika na stację dokującą	Odłóż prawidłowo odbiornik na stację dokującą.

Brak dźwięku/ zniekształcony dźwięk	Brak zasilania odbiornika	Naciśnij przycisk ZASILANIE na odbiorniku. *Wskaźnik STATUS ZASILANIA zaświeci się na czerwono.*
	Nie włożono akumulatorka	Wykonaj czynności opisane w punktach od 1 do 4 'Wkładanie/ wymiana akumulatorka'
	Nieprawidłowe włożenie akumulatorka	Wyjmij i włóż akumulatorek zgodnie z symbolami biegunów w komorze.
	Brak zasilania nadajnika	Upewnij się, że stacja dokująca jest podłączona za pomocą zasilacza do lokalnej sieci zasilającej, po czym wykonaj czynności opisane w punktach od 5 do 7.
	Wyczerpany akumulatorek	Naładuj akumulatorek, wykonując czynności opisane w punktach od 8 do 12.
	Nie podłączone urządzenie wejściowe	Upewnij się, że wyjście audio urządzenia wejściowego jest podłączone do gniazda LINE IN 3,5 mm stereo nadajnika. *Wykonaj czynności opisane w punktach 13 i 14.*
	Urządzenie wejściowe jest wyłączone	Włącz urządzenie wejściowe.
	Poziom głośności jest zbyt niski	Ustaw głośność w urządzeniu wejściowym lub odbiorniku. ***Ochrona słuchu:*** *ciągłe używanie przy dużym natężeniu głośności może trwale uszkodzić słuch.*
	Niski poziom dźwięku wyjściowego	W przypadku urządzeń wejściowych o regulowanej głośności, ustaw ją na wyższy, pozbawiony zniekształceń poziom. ***WAŻNE:*** *W niektórych telewizorach głośność wyjścia słuchawkowego można ustawić dopiero po przejściu do menu ekranowego odbiornika.*
	Odbiornik nie jest dostrojony do nadajnika	Naciśnij i przytrzymaj przycisk AUTOMATYCZNEGO STROJENIA przez około 1 sekundę – odbiornik automatycznie wyszuka najlepszy odbiór.
	Zakłócenia generowane przez inne urządzenia radiowe	1) Zmień kanał częstotliwościowy nadajnika. Wybierz 1 z 3 opcji, aby ustawić najlepszy odbiór. Na początek zalecamy wybranie kanału 1. Następnie ustaw kanał strojenia odbiornika, zgodnie z powyższym opisem. 2) Przenieś nadajnik lub odbiornik w inne miejsce

Odbiornik znajduje się zbyt daleko od nadajnika	Zmniejsz odległość między urządzeniami
Używany jest inny nadajnik, niż SHC8680	Używaj otrzymany nadajnik SHC8680. Niektóre nadajniki zintegrowane z innymi urządzeniami mogą być niekompatybilne z odbiornikiem SHC86880 z powodu wykorzystania zaawansowanych technologii.

Dane techniczne*

Nadajnik	System:	Częstotliwość radiowa (RF)
	Modulacja:	Częstotliwość modulująca (FM)
	Ton pilotujący:	19kHz
	Częstotliwość nośna: (/00 & /05)	Kanał 1: 863.5MHz Kanał 2: 864MHz Kanał 3: 864.5MHz
	Promieniowana moc wyjściowa:	<10mW
	Skuteczny zasięg transmisji:	Do 60 m **, wszechkierunkowa (360°)
	Poziom wejściowy:	500 mV
	Zasilanie:	12 V/200 mA DC, centralny dodatni; numer typu: SBC CS030/00 (/05 dla Wielkiej Brytanii, Irlandii)
Odbiornik	Częstotliwość odbioru: (/00 & /05)	863MHz – 865MHz
	Stosunek sygnał/szum:	> 60 dB (fala sinusoidalna 1 kHz, A)
	Zniekształcenia:	≤ 2% THD
	Rozdzielenie kanałów:	≥ 30 dB
	Zakres częstotliwości słyszalnej:	20-20,000 Hz
	Zasilanie:	1 x akumulatorek typu AA (Philips, NiMH, numer typu: AY 3362, numer części 310330884711)
	Trwałość akumulatorka:	~ 10 godzin

* Wszystkie parametry techniczne mogą ulec zmianie
** W zależności od warunków otoczenia

Przepisy europejskie

Niniejszym, firma Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, oświadcza, że ten system słuchawek bezprzewodowych FM SHC8680 spełnia podstawowe wymagania i inne odpowiednie postanowienia Dyrektywy 1999/5/EC.
Produkt ten został zaprojektowany, przetestowany i wyprodukowany zgodnie z Dyrektywą Europejską R&TTE 1999/5/EC.

Úvod

SHC8680

Jedná se o jeden z nejmodernějších systému bezdrátových FM sluchátek. V tomto lehkém systému jsou zakomponovány nejmodernější bezdrátové technologie FM, které nabízejí naprostou volnost pohybu při poslechu vašeho oblíbeného filmu nebo hudby. Sluchátka jsou v době, kdy nejsou používána, dobíjena v dobíjecí stanici. Když si budete chtít vychutnat film, vaše sluchátka budou vždy připravena. Novátorský design dobíjecí stanice také poskytuje důmyslné úložiště kabelů sluchátek, popruhu na krk a příslušenství. Už vás nadále nebudou obtěžovat zamotané kabely!

Abyste zajistili co nejlepší využití systému bezdrátových FM sluchátek, přečtěte si pečlivě tento návod a uschovejte ho pro případ potřeby.

Přehled funkcí - Ilustrace výrobku jsou uvedeny na vnitřní klopě

A) Vysílací stanice

1 Indikace napájení
2 Indikace nabíjení
3 Line in
4 Konektor napájení
5 Přepínač kanálů

B) Přijímač

6 Vypínač
7 Tlačítko automatického ladění
8 Ovladač hlasitosti
9 Vyvážení levého/pravého kanálu
10 Hloubky/Vypnuto/Výšky
11 L / STEREO / R
12 Stav napájení
13 Výstup pro sluchátka
14 Dvířka prostoru pro baterie

15 Sluchátka (SHE775WN/00)

16 Popruh na krk

17 Klips na pásek

Důležité informace

Pečlivě si přečtěte následující pokyny a uschovejte tuto brožuru pro případ potřeby. Před použitím systému bezdrátových FM sluchátek byste si měli přečíst veškeré bezpečnostní a provozní pokyny.

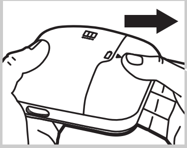
Bezpečnostní opatření

- Zabraňte vzniku požáru nebo úrazu el. proudem: Nevystavujte zařízení působení vlhkosti, deště, písku nebo nadměrného tepla způsobeného topným zařízením nebo přímým slunečním světlem.
- Rádiové zařízení pro bezdrátový přenos vysílání není chráněno proti rušení jinými rádiovými službami.
- Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující alkohol, líh, čpavek nebo brusné materiály, protože by mohlo dojít k poškození pouzdra. K čištění pouzdra použijte lehce navlhčený, jelenicový hadřík.
- Pokud do systému sluchátek nateče kapalina, okamžitě vyjměte baterie a obraťte se na autorizovaného prodejce.
- Nepoužívejte výrobek na vlhkých místech a v blízkosti vody.
- Nevystavujte výrobek extrémnímu horku nebo přímému slunečnímu světlu.
- Výrobek nerozebírejte. V případě technických potíží jej odneste k prodejci produktů společnosti Philips.
- Výrobek nezakrývejte.
- Používáním tohoto výrobku může být ovlivněno neadekvátně chráněné nebo citlivé elektronické zařízení. Toto rušení může vést k poškození některého ze zařízení. Než začnete výrobek používat, zkontrolujte, zda může být ovlivněna funkce okolních zařízení.
- **Chraňte si sluch!** Stálý poslech hlasité reprodukce může trvale poškodit sluch.

Příprava systému bezdrátových FM sluchátek

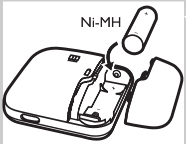
DŮLEŽITÉ!

- ***Používejte pouze adaptér Philips SBC CS030/00 (/05 pro Spojené království a Irsko) 12V/200mA AC/DC.***
- ***Používejte pouze baterii NiMH se zkráceným pouzdrem od společnosti Philips, kterou lze dobíjet (AA, typové číslo: AY3362, číslo součásti 310330884711).***
- ***Nepoužívejte baterie NiCd nebo alkalické baterie, protože by mohly poškodit systém bezdrátových FM sluchátek.***



Instalace/výměna baterií

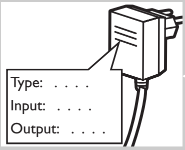
1 Otevřete dvířka prostoru pro baterie umístěná ve dně přijímače.



2 Vložte baterii, kterou lze dobíjet.

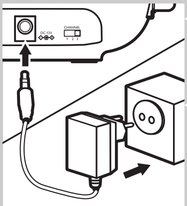
3 Zkontrolujte, zda je baterie správně vložena, podle symbolu polarity vyznačeného v prostoru pro baterie.

4 Zavřete dvířka prostoru pro baterie.



Napájení vysílací stanice

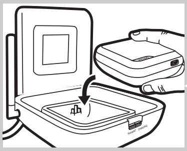
5 Zkontrolujte, zda jmenovité napětí adaptéru vyznačené na typovém štítku odpovídá elektrické síti.



6 Zapojte výstupní konektor DC napětí 12V/200mA AC/DC adaptéru do zdířky DC KONEKTOR NAPÁJENÍ na zadní straně vysílače.

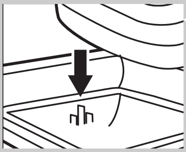
7 Zapojte 12V/200mA AC/DC adaptér do el. zásuvky.
Pokud nebude vysílač delší dobu používán, vždy odpojte adaptér od síťové zásuvky.

Nabíjení přijímače



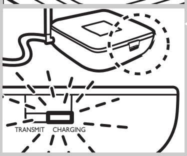
8 Otevřete víčko vysílací stanice.

9 Vložte přijímač do vysílací stanice (v následujícím textu bude označována také jako dobíjecí stanice).



10 Zkontrolujte, zda jsou nabíjecí kontakty na dně přijímače správně zarovnány s dobíjecími kolíky dobíjecí stanice.

11 Zavřete víčko dobíjecí stanice.

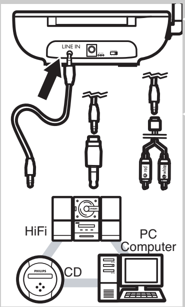


12 INDIKACE NABÍJENÍ na přední straně dobíjecí stanice se rozsvítí zeleně a na konci nabíjení se automaticky vypne.

DŮLEŽITÉ!
- ***Před zahájením nabíjení vypněte přijímač.***

UPOZORNĚNÍ!
- ***Před prvním použitím FM sluchátek nabíjejte baterii alespoň 16 hodin. Tím zajistíte delší životnost baterie.***
- ***Tento výrobek vyhovuje nejnovějším bezpečnostním předpisům. Baterii nabíjejte výhradně pomocí dodané dobíjecí stanice (SHC8680) nebo pomocí plně kompatibilní nabíječky.***

Připojení audia (Vysílací stanice)



13 Zapojte jeden konec audio kabelu (3,5mm stereo zástrčku) do 3,5mm stereo konektoru LINE IN vysílačky.

14 Zapojte druhý konec 3,5mm stereo kabelu do:

a) Výstupu pro sluchátka audio zdroje, například televizoru, HiFi soupravy nebo počítače.

Nastavte úroveň hlasitosti audio zdroje na **rozumnou** úroveň - například na 25 % maximální úrovně.

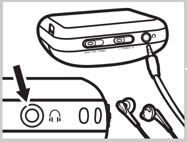
- ***Pokud má audio zdroj výstup pro sluchátka 6,3 mm, použijte dodanou redukci 3,5 mm-6,3 mm.***

DŮLEŽITÉ!
- ***U některých televizorů lze nastavit výstupní úroveň konektoru pro sluchátka pouze prostřednictvím obrazovkového menu televizoru.***

b) Výstupu line audio zdroje, například REC OUT nebo LINE OUT (pomocí dodaného kabelu typu Y).

- Zkontrolujte, zda je červená koncovka RCA (pravý kanál) zapojena do pravého kanálu (červený) audio zdroje.
- Zkontrolujte, zda je bílá koncovka RCA (levý kanál) zapojena do levého kanálu (bílý) audio zdroje.

- ***Pokud má audio zdroj nastavitelnou úroveň výstupu RCA, nastavte výstupní úroveň na maximální přijatelnou úroveň, kdy není zvuk zkreslený.***

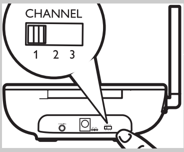


Připojení audia (Přijímač)

15 Zapojte přibalená sluchátka (SHE775WN/00) do zdířky VÝSTUP PRO SLUCHÁTKA (🎧) přijímače.

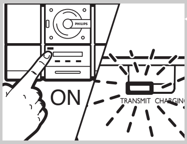


16 Podle potřeby můžete přijímač nosit na dodaném popruhu na krk nebo na klipsu na pásek.
Podrobnosti o stylu nošení naleznete v samostatné příručce Quick Reference Guide.

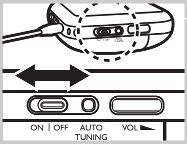


Používání systému bezdrátových FM sluchátek

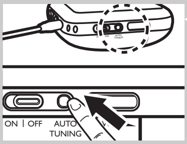
17 Vyberte jeden ze tří přenosových kanálů pomocí přepínače na zadní straně vysílací stanice.
Doporučujeme nejprve vybrat kanál 1.



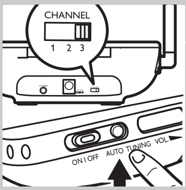
18 Zapněte audio zdroj a pomalu zvyšujte hlasitost audio zdroje.
INDIKACE NAPÁJENÍ na přední straně vysílací stanice bude při příjmu signálů svítit červeně.



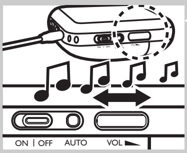
19 Zapněte přijímač.
Kontrolka STAV NAPÁJENÍ na přijímači se automaticky rozsvítí červeně.



20 Stiskněte a podržte asi na 1 sekundu tlačítko AUTOMATICKÉHO LADĚNÍ na přijímači. Tím naladíte správný přenosový kanál.
Přijímač se automaticky naladí na vysílač.



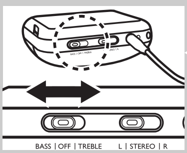
21 Pokud se objeví rušení od sousedních vysílačů, nastavte přenosový kanál na vysílací stanici a potom zopakujte krok 20 a nalaďte přijímač.



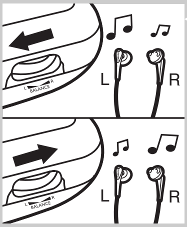
22 Nastavte hlasitost na požadovanou úroveň poslechu.

DŮLEŽITÉ!

- ***Nenastavujte úroveň hlasitosti poslechu na audio zdroji, protože by to mohlo negativně ovlivnit kvalitu zvuku při velice nízkých úrovních vstupu.***

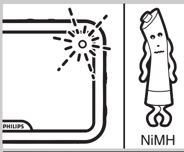


23 Chcete-li si vychutnat funkce zkvalitnění zvuku, můžete volit mezi dvěma následujícími možnostmi:
– Zesílení hloubek
– Zesílení výšek



24 Rovnováhu mezi levým a pravým kanálem sluchátek můžete nastavit dle vlastních požadavků.

25 U některých televizních pořadů, kdy je k dispozici výběr Nicam Language, si můžete zvolit upřednostňovaný jazyk poslechem v režimu:
– Stereo
– pouze levý kanál
– pouze pravý kanál



26 Když se baterie vybíjí, začne kontrolka STAV NAPÁJENÍ asi na 1 minutu blikat a upozorní vás, že máte dobít přijímač. Zároveň se přijímač automaticky ztlumí, aby se zabránilo chabé kvalitě zvuku.

Řešení potíží

Pokud dojde k závadě, nejdříve zkontrolujte níže uvedené body. Jestliže nebudete schopni vyřešit potíže pomocí těchto rad, obraťte se na linku pomoci (viz ‘Potřebujete pomoc?’) nebo na svého prodejce.
Nikdy výrobek sami nerozebírejte, protože tím zrušíte platnost záruky.

Nejprve zkontrolujte všechny kabely a ujistěte se, že jsou správně zapojeny.

Problém	Možná příčina	Řešení
Sluchátka se nenabíjejí	Není nainstalovaná baterie	Postupujte podle kroků 1 až 4 v části Instalace/výměna baterií
	Špatná orientace baterií	Otočte baterie podle symbolu polarity vyznačeného v prostoru pro baterie.
	Nefunguje napájení	Zkontrolujte, zda je dobíjecí stanice připojena k místní el. síti prostřednictvím adaptéru a postupujte podle kroků 5 až 7.
	Nabíjecí kolíky dobíjecí stanice nejsou v kontaktu s kovovými plátky přijímače	Vložte přijímač na místo a zkontrolujte, zda svítí INDIKACE NABÍJENÍ nabíjení.
	Přijímač je do dobíjecí stanice vložen obráceně.	Vložte přijímač správně.

Bez zvuku/ zkreslený zvuk	Přijímač je vypnutý	Zapněte přijímač tlačítkem VYPÍNAČ. *Kontrolka STAV NAPÁJENÍ se rozsvítí červeně.*
	Není nainstalovaná baterie	Postupujte podle kroků 1 až 4 v části Instalace/výměna baterií
	Špatná orientace baterií	Otočte baterie podle symbolu polarity vyznačeného v prostoru pro baterie.
	Vysílací stanice není napájena	Zkontrolujte, zda je dobíjecí stanice připojena k místní el. síti prostřednictvím adaptéru a postupujte podle kroků 5 až 7.
	Vybité baterie	Nabijte přijímač podle kroků 8 až 12.
	Není připojen zdroj zvuku	Zkontrolujte, zda je audio výstup zdroje zvuku připojen k 3,5mm stereo konektoru LINE IN vysílací jednotky. *Postupujte podle kroků 13 a 14.*
	Vypnutý zdroj zvuku	Zapněte zdroj zvuku.
	Příliš nízká úroveň hlasitosti	Nastavte úroveň hlasitosti zdroje zvuku nebo přijímače. ***Chraňte si sluch:*** *Stálý poslech hlasité reprodukce může trvale poškodit sluch.*
	Nízká úroveň audio výstupu	U zdrojů zvuku, u kterých lze nastavit úroveň výstupu, nastavte výstup na vyšší, ale dosud nezkreslenou úroveň. ***DŮLEŽITÉ:*** *U některých televizorů lze nastavit výstupní úroveň konektoru pro sluchátka pouze prostřednictvím obrazovkového menu televizoru.*
	Přijímač není naladěn na vysílací stanici	Stiskněte a přibližně na 1 sekundu podržte tlačítko AUTOMATICKÉHO LADĚNÍ. Přijímač potom automaticky vyhledá nejlepší příjem.
	Rušení od jiných rádiových zdrojů	1) Změňte kmitočtový kanál vysílací stanice. Vyberte jednu ze tří možností s nejlepším příjmem. Doporučujeme nejprve vybrat kanál 1. Potom upravte ladicí kanál přijímací stanice, jak je popsáno výše. 2) Přemístěte vysílací nebo přijímací stanici.

Přijímací stanice je příliš daleko od vysílací stanice	Přesuňte stanice blíže k sobě
Je použita jiná vysílací stanice než SHC8680	Použijte dodanou vysílací stanici SHC8680. Některé vysílací stanice, které jsou již integrovány do jiného zařízení, nemusí být kvůli použití moderních technologií kompatibilní s přijímací stanicí SHC8680.

Technické údaje*

Vysílací stanice	Systém:	Vysoká frekvence (VF)
	Modulace:	Kmitočtová modulace (FM)
	Řídicí tón:	19kHz
	Nosný kmitočet: (/00 & /05)	Kanál 1: 863.5MHz Kanál 2: 864MHz Kanál 3: 864.5MHz
	Vyzařovaný výkon:	<10mW
	Efektivní dosah přenosu:	Až 60 m**, všesměrový (360°)
	Vstupní úroveň:	500 mV
	Napájecí zdroj:	12 V/200 mA DC, pozitivní střed; typové číslo: SBC CS030/00 (/05 pro Spojené království, Irsko)
Přijímací stanice	Kmitočet příjmu: (/00 & /05)	863MHz – 865MHz
	Poměr signál/šum:	> 60 dB (1kHz sinusová vlna, A-vážený)
	Zkreslení:	≤ 2% THD
	Odstup kanálů:	≥ 30 dB
	Kmitočtový rozsah:	20-20,000 Hz
	Napájení:	1 x baterie typu AA, kterou lze dobíjet (Philips, NiMH, typové číslo: AY 3362, číslo součásti 310330884711)
	Životnost baterie:	~ 10 hodin

* Veškeré údaje mohou být pozměněny bez upozornění
** Závisí na okolních podmínkách

Evropské směrnice

Společnost Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, tímto prohlašuje, že tento systém bezdrátových FM sluchátek SHC8680 vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením Směrnice 1999/5/EC.

Tento výrobek byl navržen, odzkoušen a vyroben ve shodě s evropskou směrnicí R&TTE Directive 1999/5/EC.

Bevezetés

SHC8680

A legkorszerűbb vezeték nélküli FM-fejhallgatórendszerek egyike.
A pehelykönnyű rendszer a legfejlettebb analóg FM vezeték nélküli technológiát használja, a mozgás teljes szabadságát nyújtva kedvenc filmje vagy zenéje élvezete közben. Az éppen nem használt vevőegység akkumulátorát dokkolóegység tölti újra. Fejhallgatója mindig rendelkezésére áll, amikor egy filmhez szüksége van rá. A dokkolóegység újszerű kialakítása a fejhallgató kábelének, nyakszíjának és tartozékainak elegáns tárolására is lehetőséget nyújt. Nem lesz többé gondja az összegabalyodott kábelekkel!

FM vezeték nélküli fejhallgatórendszerének legjobb kihasználása érdekében figyelmesen olvassa el és őrizze meg ezt a kézikönyvet.

A készülék funkciói - A termék ábrái a kihajtható lapon találhatók

A) Adóegység

1 Áramellátás-jelző
2 Töltésjelző
3 Jelbemenet
4 Egyenáram-bemenet
5 Csatornaváltó

B) Vevőegység

6 Bekapcsológomb
7 Automatikus hangológomb
8 Hangerő-szabályozó
9 Bal-jobb csatorna kiegyensúlyozása
10 Basszus/Ki/Magas hangok
11 L / STEREO / R
12 Áramellátás állapota
13 Fejhallgató-kimenet
14 Az akkumulátorrekesz ajtaja

15 Fülhallgató (SHE775WN/00)

16 Nyakszíj

17 Övcsat

Fontos tájékoztatás

Figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, és őrizze meg ezt a könyvecskét. Használatbavétel előtt olvassa el az FM vezeték nélküli fejhallgatórendszer valamennyi biztonsági és kezelési utasítását.

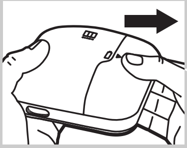
Biztonsági intézkedések

- Tűz és áramütés veszélyének megelőzése: ne tegye ki a berendezést nedvesség, eső, homok hatásának, illetve fűtőtest vagy közvetlen napfény okozta túlzott melegnek.
- A vezeték nélküli audioalkalmazásokhoz készült rádiókészülék nem rendelkezik más rádiószolgáltatások által okozott zavaró hatások elleni védelemmel.
- A tisztításhoz ne használjon alkoholt, ammóniát vagy maró hatású anyagokat tartalmazó szert, mivel ezek kárt tehetnek a készülék burkolatában. A burkolatot enyhén benedvesített szarvasbőrrel tisztítsa.
- Ha folyadék kerülne a fejhallgatórendszerbe, azonnal vegye ki az akkumulátort, és forduljon egy hivatalos forgalmazóhoz.
- Ne használja a készüléket párás helyen vagy víz közelében.
- Ne tegye ki a készüléket túlzott melegnek vagy közvetlen napfénynek.
- Ne szerelje szét a készüléket. Műszaki problémák esetén forduljon Philips-kereskedőjéhez.
- Ne fedje le a készüléket.
- A termék használata zavarhatja a nem megfelelően védett vagy érzékeny elektronikus berendezéseket. Az így kialakuló interferencia mindkét készülékben kárt tehet. Mielőtt használatba venné a rendszert, ellenőrizze, hogy nem zavarhat-e valamilyen berendezést a közelben.
- **Óvja egészségét!** Ha a fejhallgatót folyamatosan nagy hangerőn használja, tartós halláskárosodást szenvedhet.

A vezeték nélküli FM fejhallgatórendszer használatbavétele

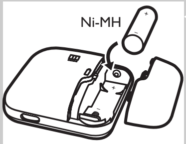
FONTOS!

- ***Kizárólag Philips SBC CS030/00 (/05 az Egyesült Királyság és Írország esetében) 12 V/200 mA AC/DC adaptert használjon.***
- ***Kizárólag rövid Philips NiMH-akkumulátorokat használjon (AA, típusszám: AY3362, cikkszám 310330884711).***
- ***Ne használjon NiCd-akkumulátort vagy alkálielemet, mivel ezek kárt tehetnek az FM vezeték nélküli fejhallgatórendszerben.***



Az akkumulátor behelyezése és cseréje

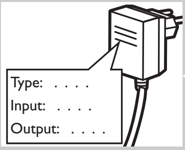
1 Nyissa ki az akkumulátorrekesz ajtaját a vevőegység alján.



2 Helyezzen be egy akkumulátort.

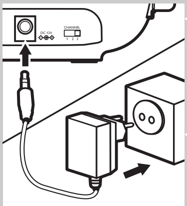
3 Az akkumulátorrekeszbe gravírozott polaritásjelzés szerint győződjön meg az akkumulátor helyes behelyezéséről.

4 Csukja be az akkumulátorrekesz ajtaját.



Az adóegység csatlakoztatása a táphálózatra

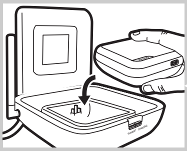
5 Győződjön meg róla, hogy az adapter címkéjén feltüntetett névleges feszültség megfelel a hálózati feszültségnek.



6 Csatlakoztassa az adapter 12 V-os/200 mA-es egyenáramú kimenetét a EGYENÁRAM-BEMENET csatlakozóhoz az adóegység hátoldalán található.

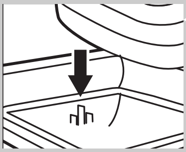
7 Csatlakoztassa a 12 V-os/200 mA-es adaptert a hálózathoz.
Ha hosszabb ideig nem használja az adóegységet, húzza ki az adaptert a fali csatlakozóból.

A vevőegység töltése



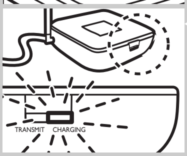
8 Nyissa ki az adóegység fedelét.

9 Helyezze a vevőegységet az adóegységbe (ez utóbbit a továbbiakban dokkolóegységnek is nevezzük).



10 Biztosítsa, hogy a vevőegység alján található töltőérintkezők megfelelően illeszkedjenek a dokkolóegység töltőérintkezőihez.

11 Csukja be a dokkolóegység fedelét.

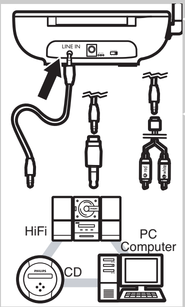


12 A dokkolóegység elején bekapcsol a zöld színű TÖLTÉSJELZŐ jelzőfény. A töltési ciklus végén a jelzőfény automatikusan kialszik.

FONTOS!
- ***Töltés előtt kapcsolja ki a vevőegységet.***

FIGYELEM!
- ***Az FM fejhallgató első használata előtt legalább 16 órán át töltse az akkumulátort. Ez biztosítja az akkumulátor hosszabb üzemidejét.***
- ***A termék megfelel a legfrissebb biztonsági előírásoknak. Az akkumulátor töltésére csak a melléklelt dokkolóegységet (SHC8680) vagy teljes mértékben kompatibilis töltőt használjon.***

Audiocsatlakozás (adóegység)



13 Csatlakoztassa az audiokábel egyik végét (3,5 mm-es sztereó dugasz) az adóegység 3,5 mm-es sztereó JELBEMENET csatlakozójához.

14 A 3,5 mm-es sztereó kábel másik végét csatlakoztassa a következők egyikéhez:

a) A hangforrás (TV, hifiberendezés vagy számítógép) fejhallgató-kimenetéhez.

Állítsa a hangforrás hangerejét egy ésszerűen magas szintre, például a maximális hangerő 25%-ára.

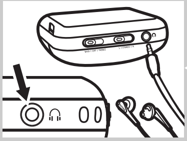
- ***Ha a hangforrás 6,3 mm-es fejhallgató-kimenettel rendelkezik, használja a mellékelt 3,5 mm-ről 6,3 mm-re bővítő dugaszadaptert.***

FONTOS!
- ***Bizonyos tévékészülékek fejhallgató-kimeneti jele csak a tévé képernyőjén megjelenő menüben állítható.***

b) A hangforrás REC OUT, LINE OUT vagy hasonló kimenetéhez (a mellékelt Y-kábellel).

- A piros RCA-dugasznak (jobb csatorna) a hangforrás jobb (piros) csatornájához kell csatlakoznia.
- A fehér RCA-dugasznak (bal csatorna) a hangforrás bal (fehér) csatornájához kell csatlakoznia.

- ***Amennyiben a hangforrás állítható RCA-kimenettel rendelkezik, állítsa a kimenőjelet a legmagasabb torzításmentes szintre.***

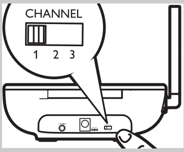


Audiocsatlakozás (vevőegység)

15 Csatlakoztassa a csomagolásban található fülhallgatót (SHE775WN/00) a vevőegység FEJHALLGATÓ-KIMENET csatlakozójához (🎧).

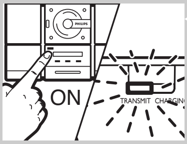


16 A vevőegységet tetszés szerint nyakszíjjal vagy övcsattal viselheti.
Ezzel kapcsolatban lapozza fel a gyors útmutatót.

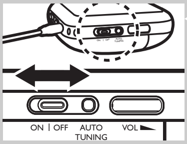


Az FM vezeték nélküli fejhallgatórendszer használata

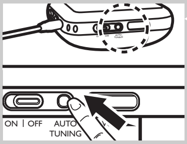
17 Válassza ki az adóegység hátoldalán a három adócsatorna egyikét.
Első választásként az első csatornát javasoljuk.



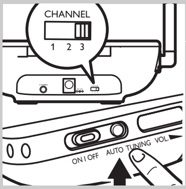
18 Kapcsolja be a hangforrást, és óvatosan növelje a hangerejét.
A ÁRAMELLÁTÁS-JELZŐ jelzőfény az adóegység elején a jelek fogadáskor pirosan világít.



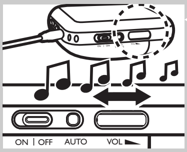
19 Kapcsolja be a vevőegységet.
A vevőegység ÁRAMELLÁTÁS ÁLLAPOTA jelzőfénye pirosan kigyullad.



20 Nyomja le kb. 1 másodpercre a vevőegység AUTOMATIKUS HANGOLÓGOMB gombját a megfelelő adócsatorna behangolásához.
A vevőegység automatikusan az adóegységhez hangolódik.

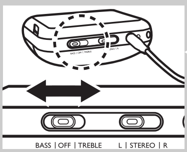


21 Ha valamilyen közeli adóegység zavart okoz, változtassa meg az adóegység adócsatornáját, majd ismételje meg a 20. lépést a vevőegység behangolásához.

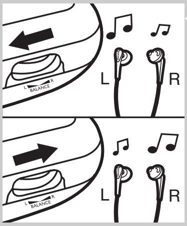


22 Állítsa a hangerőt a kívánt szintre.

FONTOS!
- ***Lehetőleg ne a hangforráson szabályozza a hangerőt, mivel túl alacsony bemeneti szinten romolhat a hangminőség.***

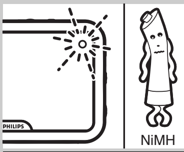


23 Választhat az alábbi két hangzásjavító funkció közül:
– Bass boost (Basszuskiemelés)
– Treble boost (Magashang-kiemelés)



24 A fejhallgató jobb és bal csatornájának egyensúlyát tetszése szerint állíthatja be.

25 Nicam lehetőséggel rendelkező tévékészüléken kiválaszthatja a megfelelő beállítást:
– Stereo
– Csak a bal csatorna
– Csak a jobb csatorna



26 Az akkumulátor gyengülésekor a ÁRAMELLÁTÁS ÁLLAPOTA jelzőfény kb. 1 percig tartó villogással figyelmeztet a vevőegység feltöltésének szükségességére. Ezzel egy időben a vevőegység automatikusan elnémul, elkerülve ezzel a gyenge hangminőséget.

Hibaelhárítás

Hiba jelentkezése esetén ellenőrizze az alábbiakat. Ha ezekkel a javaslatokkal nem sikerül orvosolnia a bajt, hívja a segélyvonalat (lásd 'Segítségre van szüksége?'), vagy forduljon a kereskedőhöz. Ne próbálja maga felnyitni a készüléket; ezzel érvényteleníténé a garanciát.

Először is ellenőrizze az összes kábelt, hogy megfelelő-e a csatlakozásuk.

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
A fejhallgató nem töltődik fel	Nincs behelyezve az akkumulátor	Kövesse 'Az akkumulátor behelyezése és cseréje' című szakasz 1–4. lépését
	Fordítva helyezte be az akkumulátort.	Fordítsa meg az akkumulátort az akkumulátorrekeszbe gravírozott polaritásjelzés szerint.
	Nincs áramellátás	Győződjön meg róla, hogy a dokkolóegység csatlakozik a villamos hálózatra az adapteren keresztül, majd kövesse az 5–7. lépést.
	A dokkolóegység töltőérintkezői nem érnek a vevőegység fém érintkezőlapjaihoz.	Igazítsa a helyére a vevőegységet, hogy bekapcsoljon a TÖLTÉSJELZŐ jelzőfény.
	Rosszul helyezte be a vevőegységet a dokkolóegységbe.	Igazítsa a vevőegységet a megfelelő helyzetbe.

Nincs hang/ torzított hang	A vevőegység nem kap áramot	Kapcsolja be a vevőegység áramellátását a BEKAPCSOLÓ-gombbal. *Pirosan kigyullad a ÁRAMELLÁTÁS ÁLLAPOTA jelzőfény.*
	Nincs behelyezve az akkumulátor	Kövesse 'Az akkumulátor behelyezése és cseréje' című szakasz 1–4. lépését.
	Fordítva helyezte be az akkumulátort	Fordítsa meg az akkumulátort az akkumulátorrekeszbe gravírozott polaritásjelzés szerint
	Az adóegység nem kap áramot.	Győződjön meg róla, hogy a dokkolóegység csatlakozik a villamos hálózatra az adapteren keresztül, majd kövesse az 5–7. lépést.
	Lemerült az akkumulátor.	A 8–12. lépés alapján töltse fel a vevőegységet.
	Nincs csatlakoztatva hangforrás.	Győződjön meg róla, hogy a hangforrás hangkimenete csatlakozik a vevőegység 3,5 mm-es sztereó JELBEMENET bemenetéhez. *Kövesse a 13. és 14. lépést.*
	A hangforrás ki van kapcsolva	Kapcsolja be a hangforrást.
	Túl kis hangerő van beállítva	Állítsa be a megfelelő hangerőt a hangforráson vagy a vevőegységen. ***Óvja egészségét!*** *Ha a fejhallgatót folyamatosan nagy hangerőn használja, tartós halláskárosodást szenvedhet.*
	Alacsony a hangkimenet szintje	Ha a hangforráson állítható a kimeneti szint, állítson be magasabb, de még nem torzító szintet. ***FONTOS:*** *Bizonyos tévékészülékek fejhallgató-kimeneti jele csak a tévé képernyőjén megjelenő menüben állítható.*
	A vevőegység nincs az adóegységhez hangolva.	Nyomja le kb. 1 másodpercre a vevőegység AUTOMATIKUS HANGOLÓ-gombját. A vevőegység automatikusan megkeresi a legjobb vételi lehetőséget.
	Más rádióforrások zavarják a vételt.	1) Változtassa meg az adóegység csatornáját. Válassza ki a legjobb vételt biztosító csatornát a három közül. Első választásként az első csatornát javasoljuk. A fent leírt módon hangolja a vevőegységet a csatornára. 2) Helyezze máshová az adó- vagy a vevőegységet.

A vevőegység túl messze van az adóegységtől.	A jobb vétel érdekében menjen közelebb az adóegységhez
Nem SHC8680 adóegységet használ	Használja az SHC8680 adóegységet. Egyes berendezések rendelkeznek beépített adóegységgel, de nem mindig működnek a SHC86880 vevőegységgel, mert más technológiát használnak.

Műszaki adatok

Adóegység	Rendszer:	Rádiófrekvencia (RF)
	Moduláció:	Frekvenciamoduláció (FM)
	Kontrollhang:	19kHz
	Vivőfrekvencia: (/00 & /05)	1. csatorna: 863.5MHz 2. csatorna: 864MHz 3. csatorna: 864.5MHz
	Kisugárzott teljesítmény:	<10mW
	Tényleges hatótávolság:	Max. 60 m*, körsugárzás (360°)
	Bemeneti szint:	500 mV
	Áramellátás:	12 V-os/200 mA-es egyenáram, a középső érintkező pozitív; típusszám: SBC CS030/00 (/05 az Egyesült Királyság és Írország esetében)
Vevőegység	Vételi frekvencia: (/00 & /05)	863MHz – 865MHz
	Jel/zaj viszony:	> 60 dB (1 kHz szinuszos, A-súlyozott)
	Torzítás:	≤ 2% THD (teljes harmonikus torzítás)
	Csatornatávolság:	≥ 30 dB
	Hangfrekvencia-tartomány:	20-20,000 Hz
	Áramellátás:	1 x AA akkumulátor (Philips, NiMH, típusszám: AY 3362, cikkszám 310330884711)
	Az akkumulátor üzemideje:	~ 10 óra

* A környezeti feltételektől függően

Európai előírások

A Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, kijelenti, hogy az SHC8680 vezeték nélküli FM fejhallgatórendszer megfelel az 1999/5/EK sz. irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.

A termék tervezése, tesztelése és gyártása a rádióberendezésekre és távközlő végberendezésekre (R&TTE) vonatkozó 1999/5/EK sz. európai irányelv előírásai szerint történt.

Введение

SHC8680

Познакомьтесь – одна из наиболее совершенных FM-систем беспроводных наушников. Эта система минимального веса построена на основе самой современной беспроводной технологии FM, которая предоставляет полную свободу перемещения во время прослушивания музыки или просмотра фильма. Зарядная базовая станция обеспечивает зарядку приемного блока, когда этот блок не используется. Наушники всегда готовы к работе и к просмотру фильмов. Новейший дизайн базовой станции предусматривает удобное место для хранения проводов, шнурка и аксессуаров. Забудьте о раздражающей путанице проводов!

Для обеспечения оптимальных характеристик беспроводной FM-системы наушников внимательно ознакомьтесь с данным руководством и сохраните его для использования в будущем.

Функциональный обзор – Иллюстрации изделия см. на внутреннем клапане

A) Передающая станция

1 Индикатор питания
2 Индикатор зарядки
3 Линейный вход
4 Разъем питания
5 Переключатель каналов

B) Приемный блок

6 Питание
7 Кнопка автоматического включения
8 Регулятор громкости
9 Баланс каналов (Л/П)
10 НЧ/Откл./ВЧ
11 L / STEREO / R
12 Состояние питания
13 Выход для подключения наушников
14 Крышка аккумуляторного отсека

15 Наушник (SHE775WN/00)

16 Шнурок

17 Поясной зажим

Важная информация

Внимательно прочитайте приведенные ниже инструкции и сохраните эту брошюру для справок. Со всеми инструкциями по эксплуатации и безопасности следует ознакомиться до начала работы с беспроводной FM-системой наушников.

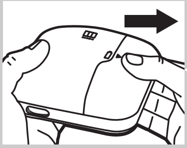
Техника безопасности

- Во избежание возгорания и поражения электрическим током не подвергайте изделие воздействию влаги и чрезмерного тепла (от нагревательных приборов или прямого солнечного света), оберегайте изделие от дождя и засорения песком.
- Радиооборудование, предназначенное для беспроводной передачи звуковых сигналов, не имеет защиты от помех со стороны других радиоустройств.
- Во избежание повреждения корпуса изделия не используйте чистящие средства, содержащие спирт, аммиак и абразивные вещества. Для чистки корпуса следует применять слегка смоченную мягкую ткань.
- В случае попадания жидкости в систему наушников немедленно извлеките аккумуляторы и обратитесь в сервисный центр.
- Не пользуйтесь изделием во влажных помещениях и вблизи воды.
- Не подвергайте изделие воздействию чрезмерного тепла и прямого солнечного света.
- Не разбирайте изделие. В случае возникновения неполадок обратитесь в сервисный центр Philips.
- Не накрывайте изделие другими предметами.
- Использование данного изделия может создавать помехи в работе недостаточно защищенного или чувствительного электронного оборудования. Такие помехи могут стать причиной повреждения оборудования. Необходимо убедиться в том, что поблизости отсутствует оборудование, подверженное воздействию помех.
- **Внимание!** Длительное прослушивание при повышенной громкости может нанести непоправимый ущерб органам слуха.

Подготовка беспроводной FM-системы наушников к работе

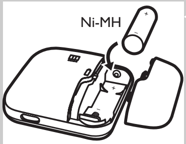
ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ!

- ***Допускается использовать только сетевой блок питания Philips SBC CS030/00 (/05 для Великобритании и Ирландии) 12 В/200 мА.***
- ***Допускается использовать только укороченные цилиндрические NiMH аккумуляторы Philips (AA, тип AY3362, номер 310330884711).***
- ***Во избежание повреждения беспроводной FM-системы наушников запрещается использовать NiCd аккумуляторы и щелочные элементы.***



Установка и замена аккумуляторов

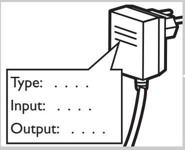
1 Откройте крышку аккумуляторного отсека внизу приемного блока.



2 Вставьте аккумулятор.

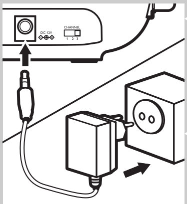
3 Убедитесь в том, что аккумулятор установлен в соответствии с символом полярности, нанесенном в аккумуляторном отсеке.

4 Закройте крышку аккумуляторного отсека.



Включение передающей станции

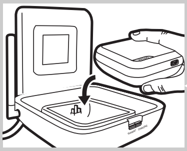
5 Убедитесь в том, что указанное на блоке питания номинальное напряжение соответствует напряжению электросети.



6 Подсоедините выходной разъем блока питания 12 В/200 мА к разъему питания **Разъем питания** на задней стороне передающей станции.

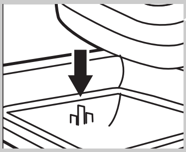
7 Подсоедините блок питания 12 В/200 мА к сетевой розетке.
Обязательно отсоедините блок питания от электросети, если передающая станция не используется в течение длительного времени.

Зарядка приемного блока



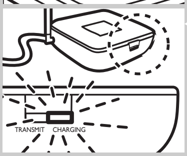
8 Откройте крышку передающей станции.

9 Положите приемный блок в передающую станцию (далее в тексте также называется ‘зарядной базовой станцией’).



10 Убедитесь в том, что зарядные контакты на нижней стороне приемного блока совмещены с контактами базовой станции.

11 Закройте крышку базовой станции.



12 **Индикатор зарядки** на передней панели базовой станции загорится зеленым цветом и автоматически погаснет по окончании цикла зарядки.

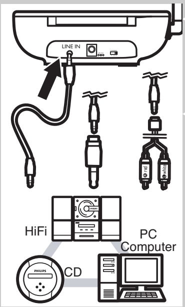
ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ!

- ***Обязательно выключите приемный блок перед зарядкой.***

ВНИМАНИЕ!

- ***Перед первым включением FM-наушников необходимо полностью зарядить аккумулятор в течение 16 часов. Это обеспечивает максимальное время работы аккумулятора.***
- ***Данное изделие соответствует современным нормативам по безопасности. Зарядка аккумулятора допускается только с использованием базовой станции (SHC8680) либо полностью совместимого зарядного устройства.***

Подключение звукового сигнала (передающая станция)



13 Подсоедините один конец аудиокабеля (стереоштекер 3,5 мм) к стереогнезду 3,5 мм **Линейный вход** передающей станции.

14 Подсоедините другой конец аудиокабеля (штекер 3,5 мм):

a) К выходу наушников устройства-источника звукового сигнала, например, телевизора, стересистемы HiFi или компьютера.

Установите умеренный уровень громкости источника **звукового** сигнала, например, 25% от максимального уровня.

- ***Если в источнике звукового сигнала используется гнездо выхода наушников 6,3 мм, подсоедините прилагаемый стереопереходник 3,5 мм/6,3 мм.***

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ!

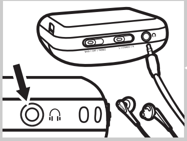
- ***В некоторых моделях телевизоров регулировка уровня громкости на выходе наушников возможна только из экранного меню телевизора.***

b) К линейному выходу устройства-источника звукового сигнала, например, REC OUT или LINE OUT (с прилагаемым Y-кабелем).

- Красный разъем RCA (правый канал) должен быть подсоединен к выходу правого канала (красный) источника звукового сигнала.
- Белый разъем RCA (левый канал) должен быть подсоединен к выходу левого канала (белый) источника звукового сигнала.

- ***В том случае, если в источнике звукового сигнала предусмотрена регулировка уровня на выходе RCA, установите максимально возможный уровень, при котором отсутствуют искажения.***

Подключение звукового сигнала (приемный блок)

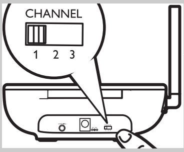


15 Подсоедините провод наушников (SHE775WN/00) в гнездо **Выход для подключения наушников** (🎧) приемного блока.

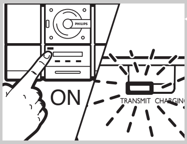


16 Приемный блок можно по желанию носить на шнурке на шее или закрепить на ремне с помощью поясного зажима. Подробнее о способах крепления см. отдельное краткое справочное руководство.

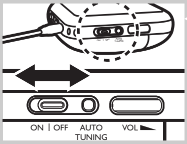
Использование беспроводной FM-системы наушников



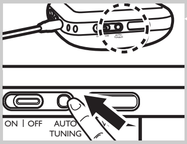
17 Выберите один из трех каналов передачи с помощью селектора на задней панели передающей станции.
Рекомендуется сначала выбрать первый канал.



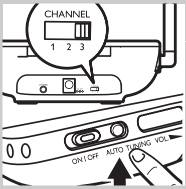
18 Включите источник звукового сигнала и постепенно увеличивайте громкость источника.
При приеме сигнала **Индикатор питания** на передней панели передающей станции загорается красным цветом.



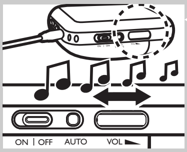
19 Включите приемный блок.
Индикатор **Состояние питания** приемного блока автоматически загорится красным цветом.



20 Для настройки требуемого канала передачи нажмите **Кнопку автоматического включения** приемного блока и удерживайте ее нажатой в течение примерно 1 секунды.
Приемник автоматически настроится на частоту передатчика.

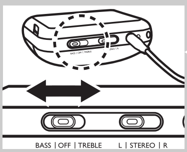


21 При наличии помех от расположенного поблизости радиооборудования измените канал передающей станции и повторите шаг 20 для настройки приемника.

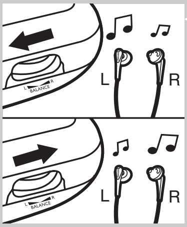


22 Установите требуемый уровень громкости.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ!
- ***Не следует изменять уровень громкости в источнике звукового сигнала, так как при выборе малого уровня возможно снижение качества звука.***

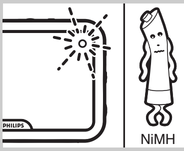


23 Для повышения качества звука можно воспользоваться двумя дополнительными функциями:
– Bass boost (подъем низких частот)
– Treble boost (подъем высоких частот)



24 Возможна регулировка баланса правого и левого каналов наушников.

25 Для некоторых телевизионных программ (с функций выбора языка Nicam) можно выбрать режим воспроизведения звука:
– Stereo (стерео)
– только левый канал
– только правый канал



26 При разрядке аккумулятора индикатор **Состояние питания** мигает в течение примерно 1 минуты, напоминая о необходимости зарядить приемный блок. Одновременно автоматически уменьшается уровень громкости для предотвращения ухудшения качества звука.

Устранение неполадок

При возникновении неполадки попробуйте устранить ее с помощью приведенной ниже информации. Если эта информация не позволяет устранить неполадку, обратитесь в службу поддержки (см. раздел ‘Требуется помощь?’) или к поставщику оборудования. Запрещается самостоятельно вскрывать корпус изделия, так как это повлечет за собой аннулирование гарантии. *Прежде всего, проверьте все кабели и убедитесь в том, что они подключены правильно.*

Неполадка	Возможная причина	Устранение
Аккумулятор не заряжается	Аккумулятор не установлен	Выполните шаги 1-4 из раздела ‘Установка и замена аккумуляторов’
	Неправильная установка аккумулятора	Установите аккумулятор в соответствии с символом полярности.
	Нет напряжения питания	Убедитесь в том, что базовая станция подключена к электросети через блок питания и выполните шаги 5-7.
	Зарядные контакты базовой станции не касаются металлических пластинок приемного блока.	Зафиксируйте приемный блок и убедитесь в том, что **Индикатор зарядки** горит.
	Неправильная ориентация приемного блока в базовой станции	Правильно установите приемный блок.
Нет звука или искаженный звук	Не включен приемный блок	Включите приемный блок с помощью кнопки **Питание**. *Индикатор **Состояние питания** должен гореть красным цветом.*
	Аккумулятор не установлен	Выполните шаги 1-4 из раздела ‘Установка и замена аккумуляторов’
	Неправильная установка аккумулятора	Установите аккумулятор в соответствии с символом полярности.
	Нет питания передатчика	Убедитесь в том, что базовая станция подключена к электросети через блок питания и выполните шаги 5-7.

Разряжен аккумулятор	Выполните шаги 8-12 для зарядки аккумулятора приемного блока.
Не подключен источник звукового сигнала	Убедитесь в том, что выход источника звукового сигнала подсоединен к стереогнезду 3,5 мм **Линейный вход** передающей станции. *Выполните шаги 13 и 14.*
Отключен источник звукового сигнала	Включите источник звукового сигнала.
Низкий уровень громкости	Отрегулируйте уровень громкости источника звукового сигнала или приемного блока. ***Внимание!*** *Длительное прослушивание при повышенной громкости может нанести непоправимый ущерб органам слуха.*
Низкий уровень звукового сигнала	Если в источнике звукового сигнала предусмотрена регулировка выходного уровня, установите максимально возможный уровень, при котором отсутствуют искажения. ***ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:*** *В некоторых моделях телевизоров регулировка уровня громкости на выходе наушников возможна только из экранного меню телевизора.*
Приемный блок не настроен на канал передатчика	Нажмите **Кнопку автоматического включения** приемного блока и удерживайте ее нажатой в течение примерно 1 секунды – приемный блок выполнит автоматическую настройку для получения оптимального качества приема.
Помехи от другого радиооборудования	1) Измените частотный канал передатчика. Выберите один из трех каналов, который обеспечивает наилучшее качество приема. Рекомендуется сначала выбрать первый канал. Затем выполните настройку канала приемного блока (см. инструкции выше). 2) Переместите передающую станцию или приемный блок в другое место.
Приемный блок расположен слишком далеко от передающей станции.	Переместите приемный блок ближе.

Тип передающей станции отличается от SHC8680.	Убедитесь в том, что используется передающая станция SHC8680. Возможна несовместимость передатчиков, встроенных в другое оборудование, с приемником SHC86880, что обусловлено использованием в нем новейших технологий.

Технические характеристики*

Передатчик	Система:	Радиочастотная (RF)
	Модуляция:	Частотная модуляция (FM)
	Пилот-сигнал:	19kHz
	Несущая частота: (/00 & /05)	Канал 1: 863.5 МГц Канал 2: 864 МГц Канал 3: 864.5 МГц
	Излучаемая мощность:	< 10 мВт
	Эффективный радиус действия:	До 60 м**, круговая диаграмма направленности (360°)
	Уровень входного сигнала:	500 мВ
	Питание:	12 В/200 мА=, положительный центральный контакт; тип: SBC CS030/00 (/05 для Великобритании и Ирландии)
Приемный блок	Диапазон частот: (/00 & /05)	863 МГц – 865 МГц
	Отношение сигнал/шум:	> 60 дБ (синусоидальный сигнал 1 кГц, взвешенный A)
	Искажения:	к.н.и. < 2%
	Разделение каналов:	> 30 дБ
	Диапазон звуковых частот:	20–20000 Гц
	Питание:	1 аккумулятор AA (Philips, NiMH, тип AY 3362, номер 310330884711)
	Время работы аккумулятора:	~ 10 ч

* Характеристики могут быть изменены
** Зависит от условий эксплуатации

Европейские нормативы

Настоящим корпорация Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories заявляет, что данная беспроводная FM-система наушников SHC8680 соответствует важнейшим требованиям и другим относящимся к ней условиям Директивы 1999/5/EC.

Данное изделие разработано, испытано и изготовлено в соответствии с Европейской директивой R&TTE 1999/5/EC.

Sissejuhatus

SHC8680

Üks arenenumaid FM-ülekandega kõrvaklappide süsteeme. Selles vähekaaluvas süsteemis kasutatakse uusimat analoog-ülekannet kasutavat juhtmeta tehnoloogiat, mis annab Teile lemmikmuusika või filmide nautimisel täieliku liikumisvabaduse. Kui vastuvõtjat ei kasutata, laeb seda dokkimisalus. Kui tahate filmi vaatama hakata, on kõrvaklapid alati kasutusvalmis.
See uudselt lahendatud dokkimisalus pakub ka meeldiva võimaluse kõrvaklapijuhtmete, kaelarihma ja lisavarustuse hoidmiseks.
Sassiläinud juhtmete probleemist olete nüüd vaba!

Et oma juhtmeta kõrvaklappide süsteemiga parimaid tulemusi saavutada, lugege palun see juhend hoolikalt läbi ja hoidke edaspidiseks järgivaatamiseks alles.

Ülevaade seadme töötamisest - Toote joonised sisemisel lehel

A) Saatja

1 Sisselülitatuse märgutuli
2 Laadimise tuli
3 Line in
4 Alalisvoolusisend (DC)
5 Kanali lüliti

B) Vastuvõtja

6 Sisse-/väljalülitus
7 Automaatse otsingu nupp
8 Helitugevuse nupp
9 Vasaku ja parema kanali (L/R) balansinupp
10 Bass / Väljas / Kõrged helid
11 L / STEREO / R (vasak / stereo / parem)
12 Sisselülitatud
13 Kõrvaklappide väljund
14 Akusahtli luuk

15 Kõrvasisene klapp (SHE775WN/00)

16 Kaelarihm

17 Vööklamber

Tähtis

Lugege palun järgnevad juhised hoolikalt läbi ja jätke see brozhüür edaspidiseks järgivaatamiseks alles. Enne juhtmeta kõrvaklappide kasutamist tuleks kõik ohutus- ja kasutusjuhised läbi lugeda.

Ohutusjuhised

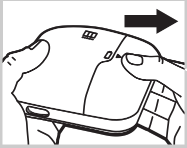
- Vältige tule- ja põrutusohtu: ärge laske sellel seadmel kokku puutuda niiskuse, vihma, liiva ega küttekehadest või otsesest päikesevalgusest tuleneva liigse kuumusega.
- Juhtmeta audioseadmete raadiovarustus ei ole kaitstud teiste raadiote poolse segamise vastu.
- Ärge kasutage alkoholi, ammoniaaki või abrasiivaineid sisaldavaid puhastusvahendeid, kuna need võivad kahjustada korpust. Kasutage korpuse puhastamiseks veidi niisutatud seemisnahka.
- Kui kõrvaklappide süsteemi satub vedelikku, võtke kohe patareid välja ja pöörduge nõu saamiseks kinnitatud vahendaja poole.
- Ärge kasutage seda toodet niisketes kohtades ega vee läheduses.
- Ärge jätke seda toodet suure kuumuse ega otsese päikesevalguse kätte.
- Ärge võtke toodet ise lahti. Tehniliste probleemide korral pöörduge oma Philipsi edasimüüja poole.
- Ärge katke seda toodet kinni.
- Selle toote kasutamine võib mõjutada ebapiisavalt kaitstud või tundlikku elektroonilist varustust. Sellised häired võivad põhjustada mõlema seadme kahjustusi. Palun kontrollige enne toote kasutamist, kas see võiks lähedalasuvaid seadmeid mõjutada.
- **Kuula ohutult!** Pikaajaline suure valjusega kasutamine võib Teie kuulmist jäävalt kahjustada.

FM-ülekandega juhtmeta kõrvaklappide süsteemi kasutusvalmis seadmine

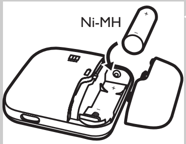
TÄHTIS!

- ***Kasutage ainult Philipsi SBC CS030/00 (Ühendkuningriigis ja Iirimaal /05) tüüpi 12V/200mA vahelduvvooluadapterit.***
- ***Kasutage ainult Philipsi lühendatud kattega laetavaid NiMH-tüüpi akusid (AA, tüübinumber: AY3362, osanumber 310330884711).***
- ***Ärge kasutage NiCd- või alkaline-tüüpi patareisid, kuna need võivad Teie juhtmeta kõrvaklappide süsteemi kahjustada.***

Akude paikaseadmine ja vahetamine



1 Avage akusahtli luuk, mis asub saatja all.

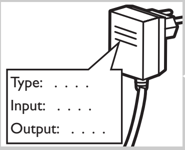


2 Pange laetav aku paika.

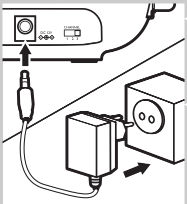
3 Vaadake, et aku oleks paigaldatud õigesti, vastavalt akusahtlisse graveeritud polaarsuse märkidele.

4 Sulgege akusahtli luuk.

Saatja sisselülitamine



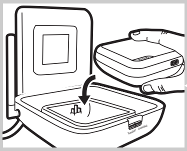
5 Tehke kindlaks, et andmeplaadil märgitud adapteri nimipinge vastab toitepingele.



6 Ühendage 12V/200mA AC/DC vahelduvvooluadapteri väljundpistik saatja tagaosas olevasse alalisvoolu sisendpesasse (ALALISVOOLUSISEND (DC)).

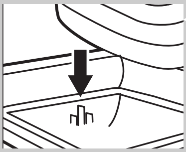
7 Ühendage 12V/200mA AC/DC adapter toitepesasse.
Võtke adapter alati vooluvõrgust välja, kui seda mõnda aega ei kasutata.

Vastuvõtja laadimine



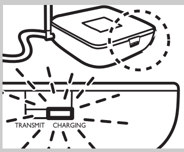
8 Avage saatja kaas.

9 Asetage vastuvõtja saatja (sellele viidatakse järgnevates tekstides ka kui laadivale dokkimisalusele) külge.



10 Vaadake, et vastuvõtja all olevad laadimiskontaktid oleksid dokkimisaluse laadimisnõeltega hästi kohakuti.

11 Sulgege dokkimisjaama kaas.

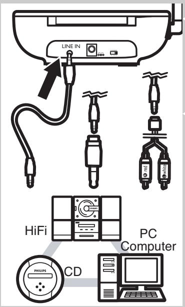


12 Dokkimisjaama esiküljel olev laadimise märgutuli (LAADIMISE TULI) süttib rohelise tulega ja lülitub laadimistsükli lõpus automaatselt välja.

TÄHTIS!
• Vastuvõtja peab enne laadimist kindlasti välja lülitatud olema.

HOIATUS!
• Enne süsteemi esmakordset kasutamist laadige akut vähemalt 16 tunni jooksul. See tagab aku pikema tööea.
• See toode vastab kõige viimastele ohutusnõuetele. Laadige akut ainult komplekti kuuluva dokkimisalusega (SHC8680) või täielikult ühilduva laadijaga.

Audio-ühendus (saatja)



13 Ühendage audiojuhtme üks ots (3,5 mm stereopistik) saatja 3,5 mm stereo LINE IN-pistikupesasse.

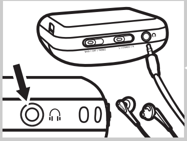
14 Ühendage 3,5 mm stereojuhtme teine ots kas:
a) Heliallika, nagu televiisori, HiFi-süsteemi või arvuti kõrvaklapiväljundisse. Reguleerige allika helitugevus kindlale mõistlikule tasemele;
nt 25%-le maksimumist.
• Kui Teie heliallikal on 6,3 mm kõrvaklapiväljund, kasutage kaasasolevat 3,5 mm- 6,3 mm üleminekupistikut.

TÄHTIS!
• Mõnede televiisorite puhul saab kõrvaklapipesa väljundvõimsust reguleerida ainult televiisori ekraanimenüü abil.

b) Heliallika LINE OUT- või REC OUT-väljundisse (kaasasoleva Y-juhtme abil).

• Kontrollige, et punane RCA pistik (parem kanal) oleks ühendatud heliallika paremasse kanalisse (punane pesa).
• Kontrollige, et valge RCA pistik (vasak kanal) oleks ühendatud heliallika vasakusse kanalisse (valge pesa).

• Kui heliallika RCA väljundvõimsus on reguleeritav, seadke see kõrgeimale vastuvõetavale moonutamata tasemele.

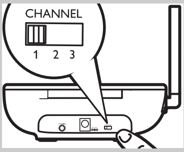


Audio-ühendus (vastuvõtja)

15 Ühendage kõrvasisesed kõrvaklapid vastuvõtja kõrvaklapiväljundisse (🎧) (KÕRVAKLAPPIDE VÄLJUND).

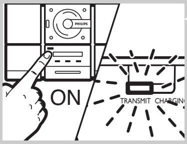


16 Võite kanda vastuvõtjat vastavalt oma eelistusele kas kaasasoleva kaelarihma või vööklambri küljes. Üksikasjalikumalt saate kandmisvõimaluste kohta teada 'Quick Reference Guide'ist'.

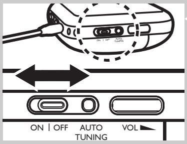


FM-ülekandega juhtmeta kõrvaklappide süsteemi kasutamine

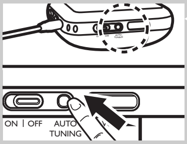
17 Valige saatja tagaküljel üks kolmest võimalikust ülekandekanalist. Soovitame esimese valikuna kasutada kanalit 1.



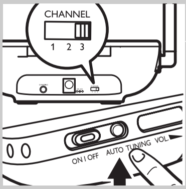
18 Lülitage heliallikas sisse ja suurendage ettevaatlikult selle helitugevust. Kui signaale hakatakse vastu võtma, süttib saatja esiküljel SISSELÜLITATUSE MÄRGUTULI ehk sisselülitatuse märgutuli.



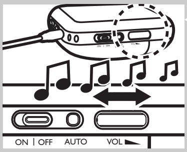
19 Lülitage vastuvõtja SISSE-/VÄLJALÜLITUS-nupust sisse. SISSELÜLITATUD märgutuli süttib punase tulega.



20 Vastuvõtja häälestamiseks õigele ülekandekanalile vajutage ja hoidke umbes ühe sekundi jooksul all automaatse otsingu AUTOMAATSE OTSINGU nupp. Vastuvõtja häälestatakse automaatselt saatja kasutatavale kanalile.



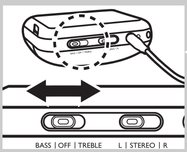
21 Juhul, kui lähedalasuvad saatjad põhjustavad ülekandehäireid, seadke saatja mõnele teisele kanalile ja korrake siis punkti 20.



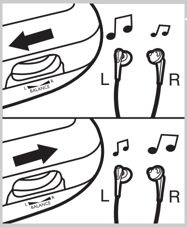
22 Reguleerige helitugevus soovitud tasemele.

TÄHTIS!

- ***Vältige heliallika valjuse reguleerimist, kuna liiga väikese sisendvõimsuse puhul võib see põhjustada madalamat helikvaliteeti.***

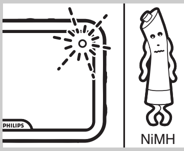


23 Täiustatud heli nautimiseks on süsteemil kaks võimalust:
– Bassi esiletoomine (Bass boost)
– Kõrgete helide esiletoomine (Treble boost)



24 Vastavalt soovile võite muuta balanssi kõrvaklappide vasaku ja parema kanali vahel.

25 Teatud telesaadete puhul, millele pakutakse Nicam-i keelevalikut, võite eelistatava keele valida, kuulates kas:
– stereoheli
– ainult vasakut kanalit
– ainult paremat kanalit



26 Kui aku hakkab tühjaks saama, annab Teile vastuvõtja laadimise vajadusest märku SISSELÜLITATUD tule vilkumine umbes 1 minuti jooksul.
Samal ajal summutatakse vastuvõtja, et vältida madalat helikvaliteeti

Probleemide lahendamine

Kui midagi on valesti, kontrollige kõigepealt alltoodud punkte. Kui nende soovituste järgimisel probleem ei lahene, võtke ühendust klienditoega (vt punkti 'Vajad abi?') või pidage nõu oma müüjaga.
Ärge mingil juhul üritage seadet ise lahti võtta, kuna see tühistaks garantii.

Kõigepealt kontrollige, kas kõik juhtmed on õigesti ühendatud.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Kõrvaklapid ei lae	Aku pole sees	Järgige lõigu 'Akude paikaseadmine ja vahetamine' punkte 1–4.
	Aku on valepidi sees	Asetage aku vastavalt polaarsusmärkidele õigesti.
	Toide puudub	Kontrollige, et dokkimisalus oleks läbi adapteri toitega ühendatud ja järgige punkte 5–7.
	Dokkimisaluse laadimisnõelad ei puutu vastuvõtja metallplaatidega kokku	Asetage vastuvõtja paigale ja kontrollige, kas laadimise märgutuli 'LAADIMISE TULI' põleb.
	Vastuvõtja on asetatud dokkimisalusele valepidi	Asetage vastuvõtja alusele õigesti.

Heli puudub või on moonutatud	Vastuvõtja ei ole sisse lülitatud	Lülitage vastuvõtja SISSE-/ VÄLJALÜLITUS nupust. *SISSELÜLITATUD märgutuli süttib punase tulega.*
	Aku pole sees	Järgige lõigu 'Akude paikaseadmine ja vahetamine' punkte 1–4.
	Aku on valetpidi sees	Asetage aku vastavalt polaarsusmärkidele õigesti.
	Saatjal puudub toide	Kontrollige, et dokkimisalus oleks läbi adapteri kohaliku toitega ühendatud ja järgige punkte 5–7.
	Aku hakkab tühjaks saama	Järgige punkte 8–12, et akut laadida.
	Puudub ühendus heliallikaga	Kontrollige, et Teie heliallika väljund oleks ühendatud saatja 3,5 mm stereo sisendpesaga (LINE IN). *Järgige punkte 13–14.*
	Heliallikas ei ole sisse lülitatud	Lülitage heliallikas sisse.
	Helitugevus on liiga nõrgaks reguleeritud	Reguleerige heliallika või vastuvõtja helitugevust. ***Kuula ohutult!*** *Pikaajaline suure valjusega kasutamine võib Teie kuulmist jäävalt kahjustada.*
	Heli väljundvõimsus on liiga väike	Reguleeritava väljundvõimsusega heliallika puhul seadke võimsus kõrgemale, moonutamata tasemele. ***TÄHTIS:*** *Mõnede televiisorite puhul saab kõrvaklapipesa väljundvõimsust reguleerida ainult televiisori ekraanimenüü abil.*
	Vastuvõtja pole saatja kanalile häälestatud	Vajutage ja hoidke umbes ühe sekundi jooksul all automaatse otsingu nuppu AUTOMAATSE OTSINGU NUPP. Vastuvõtja otsib automaatselt parima võimaliku vastuvõtusageduse.
	Häired teistest raadiotest	1) Muutke saatja sageduskanalit. Parimaks vastuvõtuks valige üks kolmest võimalikust kanalist. Soovitame esimeseks valikuks kanalit 1. Seejärel seadke vastuvõtja uuele kanalile, nagu eelpool kirjeldatud. 2) Pange saatja või vastuvõtja teise kohta.

Vastuvõtja on saatjast liiga kaugel	Vähendage seda vahemaad
Kasutusel on muu saatja kui SHC8680	Kasutage komplekti kuuluvat saatjat SHC8680. Mõned teistesse seadmetesse juba sisseehitatud seadjad ei pruugi SHC86880-tüüpi vastuvõtjaga selles kasutatava arenenud tehnoloogia tõttu ühilduda.

Tehnilised näitajad*

Saatja	Süsteem:	Raadiosagedus (RF)
	Modulatsioon:	Sagedusmodulatsioon (FM)
	Piloottoon:	19kHz
	Kandesagedus: (/00 & /05)	Kanal 1: 863.5MHz Kanal 2: 864MHz Kanal 3: 864.5MHz
	Kiiratav väljundvõimsus:	<10mW
	Tõhus ülekandeala:	Kuni 60m **, igas suunas (360°)
	Sisendpinge:	500 mV
	Toiteallikas:	12 V/200mA DC, keskpositiivne; tüübinumber: SBC CS030/00 (Ühendkuningriigis ja Iirimaal /05)
Vastuvõtja	Vastuvõtusagedus: (/00 & /05)	863MHz – 865MHz
	Signaali ja müra suhe (SNR):	> 60 dB (1kHz siinuslaine, A-karakteristik)
	Moonutus:	≤ 2% THD
	Kanalisamm:	≥ 30 dB
	Helisagedusala:	20-20,000 Hz
	Toiteallikas:	1 laetav AA aku (Philips, NiMH, tüübinumber: AY 3362, osanumber 310330884711)
	Aku tööaeg:	~ 10 tundi

* Kõik näitajad võivad muutuda
** Sõltuvalt muutuvatest tingimustest

Euroopa regulatsioonid

Käesolevaga kinnitab Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, et kõnealune FM-ülekandega juhtmeta kõrvaklappide süsteem vastab kõigile direktiivi 1999/5/EÜ olulistele nõuetele ja teistele asjaomastele sätetele.

Käesolev toode on projekteeritud, testitud ja toodetud kooskõlas Euroopa raadioseadmete ja telekommunikatsioonivõrgu lõppseadmete direktiiviga 1999/5/EÜ.

Ievads

SHC8680

Tagad Jūsu rīcībā ir viena no vislabākajām un visasprātīgāk izgatavotajām FM bezvadu austiņu sistēmām. Šajā kompaktajā un vieglajā sistēmā ir pielietoti visjaunākie sasniegumi FM bezvadu sakaru jomā, kas spēj Jums nodrošināt pilnīgu pārvietošanās brīvību, vienlaikus ļaujot baudīt iemīļoto mūziku vai klausīties kinofilmas skaņas pavadījumu. Uzlādes stacija spēj ātri un efektīvi uzlādēt uztvērēja akumulatorus laikā, kad bezvadu austiņas netiek lietotas. Tādējādi tās būs gatavas lietošanai vienmēr, kad vien Jūs vēlēsities klausīties skaņas pavadījumu kinofilmai. Uzlādes stacijas modernā konstrukcija ļauj tajā uzglabāt austiņu kabeļus, saiti uzkāršanai kaklā un citus piederumus. Beidzot Jūs varat aizmirst par neērtībām, ko rada samezglojušies kabeļi!

Lai FM bezvadu austiņu sistēmai nodrošinātu augstu lietošanas efektivitāti, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to turpmākai izmantošanai.

Funkcionālais apraksts - izstrādājuma attēlus varat aplūkot vāka atlokāmās daļas iekšpusē

A) Raidošā stacija

1 Ieslēgšanas indikators
2 Uzlādes indikators
3 Lineārā audiosignāla ieeja
4 Barojošā līdzsprieguma ieeja DC 12 V
5 Kanālu pārslēdzējs

B) Uztvērējs

6 Ieslēdzēja taustiņš
7 Automātiskās noskaņošanas taustiņš
8 Skaļuma regulators
9 Stereo balansa regulators
10 Toņu joslas pārslēdzējs (Zemo toņu / Off / Augsto toņu)
11 Atskaņošanas režīma pārslēdzējs L / STEREO / R
12 Elektrobarošanas indikators
13 Izeja austiņu pievienošanai
14 Akumulatora nodalījuma vāciņš

15 Ausīs ievietojamās austiņas (SHE775WN/00)

16 Saite uzkāršanai kaklā

17 Aizspiednis stiprināšanai pie jostas

Svarīga informācija

Uzmanīgi izlasiet lietošanas pamācību un saglabājiet šo brošūru turpmākai izmantošanai. Pirms FM bezvadu austiņu sistēmas lietošanas izlasiet un iegaumējiet visas ar to saistītās drošības un lietošanas instrukcijas.

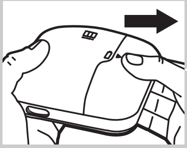
Norādījumi drošai lietošanai

- Novērsiet iespējamo aizdegšanos vai elektrotriecienu! Neturiet šo izstrādājumu mitrumā, lietū, smiltīs vai lielā karstumā, ko rada apsildes ierīces vai tiešs saules starojums.
- Bezvadu audio aparatūras radiouztverošā daļa nav aizsargāta no traucējumiem, ko rada citas raidošās radioiekārtas.
- Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus, kas satur alkoholu, spirtu, amonjaku vai abrazīvas daļiņas, jo tie var sabojāt izstrādājuma korpusu. Korpusa tīrīšanai izmantojiet nedaudz samitrinātu zamšādas vai mīksta auduma gabaliņu.
- Ja austiņu sistēmā iekļūst ūdens, nekavējoties izņemiet no tās akumulatorus un griezieties pēc konsultācijas pilnvarotā tirdzniecības vietā.
- Nelietojiet šo izstrādājumu mitrās vietās vai ūdens tuvumā.
- Neturiet šo izstrādājumu lielā karstumā vai tiešā saules starojumā.
- Nemēģiniet izjaukt šo izstrādājumu. Ja rodas tehniskas grūtības, nogādājiet to tuvākajā firmas Philips tirdzniecības vietā.
- Nenosedziet šo izstrādājumu.
- Lietojot šo izstrādājumu, tas var nelabvēlīgi iespaidot nepietiekoši aizsargātu vai jūtīgu elektronisko aparatūru. Izstrādājuma radītie traucējumi var pat sabojāt šo aparatūru. Tāpēc pirms izstrādājuma lietošanas pārliecinieties, ka tas neatstāj nelabvēlīgu iespaidu uz tuvumā esošo aparatūru.
- **Sargājiet dzirdi!** Ilgstoša mūzikas klausīšanās ar lielu skaļumu var izsaukt paliekošus dzirdes traucējumus.

FM bezvadu austiņu sistēmas sagatavošana lietošanai

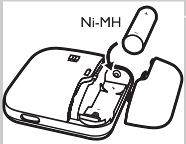
SVARĪGI!

- ***Lietojiet vienīgi Philips 12 V / 200 mA maiņstrāvas/līdzstrāvas adapteru SBC CS030/00 (/05 Apvienotajai Karalistei un Īrijai) 12V/200mA AC/DC adapter.***
- ***Lietojiet vienīgi Philips NiMH akumulatoru ar saīsinātu aplīmi (izmērs AA, tips AY3362, daļas numurs 310330884711).***
- ***Nelietojiet NiCd vai sārma akumulatorus, jo tie var var sabojāt FM bezvadu austiņu sistēmu.***



Akumulatora ievietošana vai nomaiņa

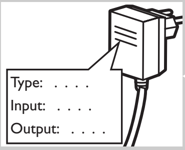
1 Atveriet akumulatora nodalījuma vāciņu, kas atrodas zem uztvērēja.



2 Ievietojiet nodalījumā akumulatoru.

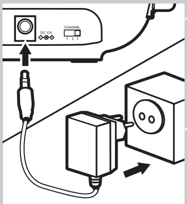
3 Pārliecinieties, ka akumulators ir pareizi ievietots un tā pievienošanas polaritāte atbilst apzīmējumam akumulatora nodalījumā.

4 Aizveriet akumulatora nodalījuma vāciņu.



Raidošās stacijas iedarbināšana

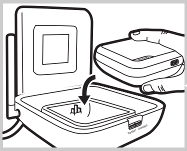
5 Pārliecinieties, ka maiņstrāvas/līdzstrāvas adaptera marķējuma plāksnītē norādītais spriegums atbilst maiņsprieguma vērtībai barojošajā elektrotīklā.



6 Pievienojiet 12 V / 200 mA maiņstrāvas/līdzstrāvas adaptera izejas (līdzstrāvas) savienotāju barojošā līdzsprieguma ieejas ligzdai DC 12 V raidošās stacijas aizmugurē.

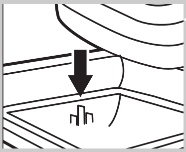
7 Pievienojiet 12 V /200 mA maiņstrāvas/līdzstrāvas adapteru barojošā elektrotīkla kontaktligzdai.
Ja raidošā stacija ilgāku laiku netiek lietota, neaizmirstiet to atvienot no barojošā elektrotīkla kontaktligzdas.

Uztvērēja uzlāde



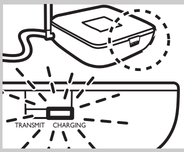
8 Atveriet raidošās stacijas vāciņu.

9 Ievietojiet uztvērēju raidošajā stacijā
(tālākajā izklāstā tā tiks saukta arī par 'uzlādes staciju').



10 Nodrošiniet, lai uzlādes kontaktplāksnes zem uztvērēja tiktu savietotas ar uzlādes stacijas kontaktizciļņiem.

11 Aizveriet uzlādes stacijas vāciņu.

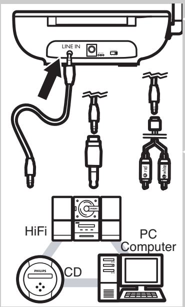


12 UZLĀDES INDIKATORS uzlādes stacijas priekšpusē iedegas zaļā krāsā un automātiski izdziest, beidzoties uzlādes procesam.

SVARĪGI!
- ***Pirms uzlādes pārliecinieties, ka uztvērējs ir izslēgts.***

UZMANĪBU!
- ***Pirms FM austiņu lietošanas pirmo reizi veiciet pilnu akumulatora uzlādi, kam jāilgst vismaz 16 stundas.***
  Tas ļaus palielināt akumulatora kalpošanas ilgumu.
- ***Šis izstrādājums atbilst pastāvošajiem drošības noteikumiem. Lūdzam veikt akumulatora uzlādi tikai ar šim nolūkam paredzēto uzlādes staciju (SHC8680) vai ar uzlādes ierīci, kas ir pilnīgi saderīga ar minēto uzlādes staciju.***

Audiosignāla pievadīšana raidītājam



13 Pievienojiet vienu audio stereokabeļa galu (3,5 mm stereo kontaktspraudnis) raidošās stacijas 3,5 mm stereo audiosignāla ieejas ligzdai LINEĀRĀ AUDIOSIGNĀLA IEEJA.

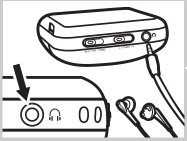
14 Pievienojiet otru 3,5 mm audio stereokabeļa galu:
a) audiosignāla avota, piemēram, televizora, HiFi audio kompleksa vai personāldatora austiņu izejai.
Ieregulējiet audiosignāla avota skaļumu noteiktā, saprātīgi **augstā** līmenī, piemēram, 25% no maksimālā līmeņa.
- ***Gadījumā, ja audiosignāla avots ir apgādāts ar 6,3 mm austiņu ligzdu, izmantojiet kopā ar izstrādājumu piegādāto stereo kontaktspraudņu pārejas posmu no 3,5 mm uz 6,3 mm.***

SVARĪGI!
- ***Dažiem televizoriem signāla līmeni austiņu izejā var regulēt vienīgi ar ekrāna izvēlnes iestādījumu.***

b) audiosignāla avota lineārajai izejai, piemēram, ieraksta izejai REC OUT vai lineārajai izejai LINE OUT (izmantojot kopā ar izstrādājumu piegādāto sazaroto kabeli).

- Pārliecinieties, ka sarkanais RCA tipa kontaktspraudnis (labējais kanāls) ir pievienots audiosignāla avota labējā kanāla izejai (sarkanā krāsā).
- Pārliecinieties, ka baltais RCA tipa kontaktspraudnis (kreisais kanāls) ir pievienots audiosignāla avota kreisā kanāla izejai (baltā krāsā).

- ***Gadījumā, ja audiosignāla avota RCA izejas signāla līmenis ir regulējams, iestādiet lielāko signāla vērtību, pie kuras tas vēl netiek kropļots.***

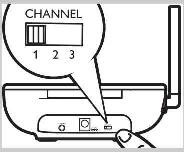


Austiņu pievienošana uztvērējam

15 Pievienojiet ausīs ievietojamās austiņas (SHE775WN/00) uztvērēja kontaktligzdai IZEJA AUSTIĻU PIEVIENOŠANAI (🎧).

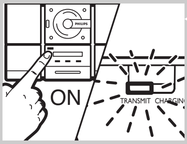


16 Atkarībā no vēlēšanās, uztvērēju var nēsāt pakārtu kaklā, izmantojot kopā ar izstrādājumu piegādāto saiti, vai arī piestiprināt pie jostas ar šim nolūkam paredzēto aizspiedni. Sīkāka informācija par uztvērēja nēsāšanas iespējām ir sniegta atsevišķā uzziņu rokasgrāmatā.

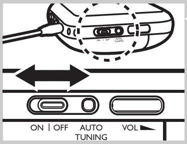


FM bezvadu austiņu sistēmas lietošana

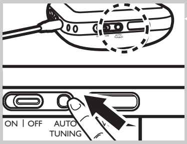
17 Lietojot raidošās stacijas aizmugurē izvietoto pārslēdzēju, izvēlieties vienu no trim pārraides kanāliem.
Uzsākot sistēmas lietošanu, ieteicams izvēlēties pirmo kanālu.



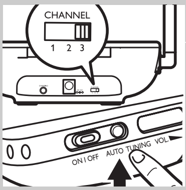
18 Ieslēdziet audiosignāla avotu un uzmanīgi palieliniet tā izejas signāla līmeni.
Pievadot raidošajai stacijai ieejas audiosignālu, IESLĒGŠANAS indikators tās priekšpusē iedegas sarkanā krāsā.



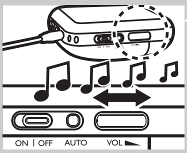
19 Ar ieslēdzēja IESLĒGŠANAS palīdzību ieslēdziet uztvērēju.
Uztvērēja ELEKTROBAROŠANAS INDIKATORS iedegas sarkanā krāsā.



20 Lai nodrošinātu precīzu noskaņošanos uz pārraides kanālu, nospiediet un aptuveni 1 sekundi turiet nospiestu uztvērēja automātiskās noskaņošanas AUTOMĀTISKĀS NOSKAŅOŠANAS TAUSTIŅU.
Uztvērējs automātiski noskaņojas uz raidošās stacijas signālu.



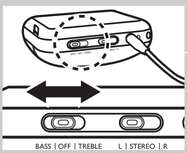
21 Gadījumā, ja citi tuvumā esoši raidītāji rada traucējumus, pārslēdziet raidošās stacijas pārraides kanālu un atkārtojiet punktā 20 aprakstītās darbības, lai noskaņotu uztvērēju uz raidošās stacijas signālu.



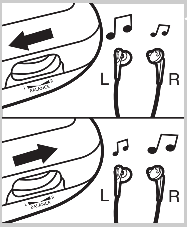
22 Ieregulējiet vēlamo atskaņošanas skaļumu.

SVARĪGI!

- ***Nemēģiniet regulēt atskaņošanas skaļumu, mainot audiosignāla līmeni avota izejā, jo signāla līmeņa samazināšanās var nelabvēlīgi ietekmēt atskaņošanas kvalitāti.***

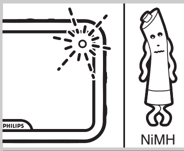


23 Lai uzlabotu skanējuma kvalitāti, iespējams izvēlēties vienu no diviem toņu joslas korekcijas režīmiem:
– zemo toņu (Bass) pacēlums
– augsto toņu (Treble) pacēlums



24 Uztvērējs ļauj pēc vēlēšanās regulēt skaļuma attiecību starp austiņu kreiso un labējo kanālu.

25 Dažu televīzijas pārraižu laikā, kad skaņas pavadījums ar Nicam kodēšanas sistēmas palīdzību tiek pārraidīts divās valodās, vēlamo valodu var izvēlēties ar atskaņošanas režīma pārslēdzēju:
– stereofoniskais režīms
– tikai kreisā kanāla atskaņošana
– tikai labējā kanāla atskaņošana



26 Ja ir izlādējies akumulators, uztvērēja ELEKTROBAROŠANAS INDIKATORS mirgo aptuveni 1 minūti ilgi, atgādinot, ka uztvērēju nepieciešams uzlādēt. Vienlaikus uztvērēja atskaņojamais signāls tiek automātiski klusināts, šādi novēršot nekvalitatīvu atskaņojumu.

Kļūmju novēršana

Ja izstrādājuma darbībā gadās kļūme, vispirms rīkojieties, kā aprakstīts turpmākajā izklāstā. Ja tas nedod gaidītos rezultātus, piezvaniet pa konsultāciju tālruni (skatīt sadaļu 'Vai vajadzīga palīdzība?') vai arī konsultējieties tuvākajā tirdzniecības vietā. Nemēģiniet atvērt izstrādājumu pats, jo šādā gadījumā garantijas saistības zaudē spēku.
Vispirms pārbaudiet visus kabeļus un pārliecinieties, ka tie ir pareizi pievienoti.

Kļūme	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Uztvērējs neuzlādējas	Nav ievietots akumulators	Rīkojieties, kā norādīts sadaļas 'Akumulatora ievietošana vai nomaiņa' punktos 1 līdz 4
	Akumulators ir nepareizi pievienots	Izmainiet akumulatora stāvokli atbilstoši polaritātes apzīmējumiem akumulatora nodalījumā.
	Uzlādes stacijai netiek pievadīta elektrobarošana	Pārliecinieties, ka uzlādes stacija caur maiņstrāvas/līdzstrāvas pārveidotāju ir pievienota barojošajam elektrotīklam, un rīkojieties, kā norādīts punktos 5 līdz 7.
	Uzlādes stacijas uzlādes kontaktizciļņi nesaskaras ar uztvērēja metāla kontaktplāksnēm	Pārvietojiet uztvērēju vajadzīgajā vietā un pārliecinieties, ka deg UZLĀDES INDIKATORS
	Novietojot uztvērēju uz uzlādes stacijas, tas ir nepareizi orientēts	Novietojiet uztvērēju tā, lai tas būtu pareizi orientēts.
Austiņās nav dzirdama skaņa vai arī tā ir kropļota	Uztvērējs ir izslēgts	Ieslēdziet uztvērēju, nospiežot tā ieslēdzēja taustiņu IESLĒGŠANAS. *ELEKTROBAROŠANAS INDIKATORS iedegas sarkanā krāsā.*

Nav ievietots akumulators	Rīkojieties, kā norādīts sadaļas 'Akumulatora ievietošana vai nomaiņa' punktos 1 līdz 4.
Akumulators ir nepareizi pievienots	Izmainiet akumulatora stāvokli atbilstoši polaritātes apzīmējumiem akumulatora nodalījumā.
No Raidošajai stacijai nav pievadīta elektrobarošana	Pārliecinieties, ka raidošā stacija caur maiņstrāvas/līdzstrāvas pārveidotāju ir pievienota barojošajam elektrotīklam, un rīkojieties, kā norādīts punktos 5 līdz 7.
Ir izlādējies akumulators	Uzlādējiet uztvērēju, rīkojoties, kā norādīts punktos 8 līdz 12.
Nav pievienots audiosignāla avots	Pārliecinieties, ka audiosignāla avota izeja ir savienota ar raidošās stacijas 3,5 mm stereo audiosignāla ieejas ligzdu LINEĀRĀ AUDIOSIGNĀLA IEEJA. *Rīkojieties, kā norādīts punktos 13 un 14.*
Audiosignāla avots ir izslēgts	Ieslēdziet audiosignāla avotu.
Atskaņojuma skaļums ir pārāk zems	Ieregulējiet vēlamo audiosignāla avota izejas signāla līmeni vai uztvērēja atskaņošanas skaļumu. ***Sargājiet dzirdi!*** *Ilgstoša mūzikas klausīšanās ar lielu skaļumu var izsaukt paliekošus dzirdes traucējumus.*
Audiosignāla izejas līmenis ir pārāk zems	Gadījumā, ja audiosignāla avota izejas signāla līmenis ir regulējams, iestādiet lielāko signāla vērtību, pie kuras tas vēl netiek kropļots. ***SVARĪGI!*** *Dažiem televizoriem signāla līmeni austiņu izejā var regulēt vienīgi ar ekrāna izvēlnes iestādījumu.*
Uztvērējs nav noskaņots uz raidošās stacijas pārraides kanālu	Nospiediet un aptuveni 1 sekundi turiet nospiestu uztvērēja AUTOMĀTISKĀS NOSKAŅOŠANAS TAUSTIŅU. Šajā laikā uztvērējs automātiski noskaņojas uz raidošās stacijas signālu, nodrošinot optimālu uztveršanu.
Ir dzirdami citu raidītāju radītie traucējumi	1) Nomainiet raidošās stacijas pārraides kanālu. Lai uzlabotu uztveršanu, izvēlieties vienu no trim iespējamajiem kanāliem. Sākumā ieteicams izvēlēties kanālu 1. Tad noskaņojiet uztvērēju uz raidošās stacijas pārraides kanālu, kā aprakstīts iepriekš. 2) Izmainiet raidošās stacijas vai uztvērēja atrašanās vietu.

Uztvērējs atrodas pārāk tālu no raidošās stacijas	Pārvietojieties tuvāk raidošajai stacijai, šādi uzlabojot uztveršanas apstākļus.
Raidošās stacijas SHC8680 vietā tiek lietots cita tipa raidītājs	Lietojiet raidošo staciju SHC8680 no izstrādājuma piegādes komplekta. Daži raidītāji, kas darbojas citas aparatūras sastāvā, var nebūt saderīgi ar uztvērēju SHC86880, jo tajā tiek izmantotas pašas modernākās uztveršanas un signālu apstrādes metodes.

Tehniskie parametri*

Raidošā stacija	Sistēma:	Augstfrekvences (RF)
	Modulācija:	Frekvences modulācija (FM)
	Pilottonis:	19kHz
	Nesējfrekvence: (/00 & /05)	Kanālam 1: 863.5MHz Kanālam 2: 864MHz Kanālam 3: 864.5MHz
	Izstarotā izejas jauda:	<10mW
	Efektīvais darbības tālums:	līdz 60 m**, visos virzienos (360°)
	Ieejas signāla līmenis:	500 mV
	Elektrobarošana:	līdzsprieguma avots 12 V / 200 mA DC ar pozitīvu centrālo izvadu; tips SBC CS030/00 (/05 Apvienotajai Karalistei un Īrijai)
Uztvērējs	Uztveršanas frekvence: (/00 & /05)	863MHz – 865MHz
	Signāla/trokšņa attiecība:	> 60 dB (pēc raksturlīknes A izsvērtā vērtība 1 kHz sinusoidālam signālam)
	Kropļojumi:	≤ 2% THD
	Starpkanālu vājinājums:	≥ 30 dB
	Skaņas frekvenču diapazons:	20-20,000 Hz
	Elektrobarošana:	1 x AA akumulators (Philips, NiMH, tips AY 3362, daļas numurs 310330884711)
	Akumulatora nepārtrauktas darbības ilgums:	~ 10 stundas

* Jebkurš no parametriem var tikt izmainīts bez iepriekšēja brīdinājuma
** Atkarībā no ārējiem apstākļiem

Atbilstība Eiropas tehniskajiem noteikumiem

Ar šo firma Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories apliecina, ka šī FM bezvadu austiņu sistēma SHC8680 atbilst direktīvas 1999/5/EC galvenajām prasībām un citām svarīgākajām nostādnēm.

Šis izstrādājums ir projektēts, pārbaudīts un izgatavots atbilstoši Eiropas R&TTE direktīvai 1999/5/EC.

Įžanga

SHC8680

Jūs įsigijote vieną moderniausių FM belaidžių ausinių sistemų.
Šioje sistemoje yra įdiegta naujausia FM belaidė technologija, suteikianti jums visišką judėjimo laisvę tuomet, kai žiūrite savo mėgstamus filmus ar klausotės muzikos. Įkraunamasis stovas įkrauna jūsų ausinių baterijas tuomet, kai jų nenaudojate. Jūsų ausinės visuomet bus paruoštos naudoti, kai sumanysite pasimėgauti kino filmu. Naujoviška įkraunamojo stovo konstrukcija leidžia tvarkingai sudėti ausinių laidus, ant kaklo kabinamą dirželį ir priedus.
Dabar Jums nebereikės vargti su susipainiojusiais laidais!

Rūpestingai perskaitykite šią instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai, kad galėtumėte efektyviai naudotis jūsų FM belaide ausinių sistema.

Funkcijų apžvalga -
Gaminio paveikslėliai atverčiamame lape

A) Siųstuvas

1 Maitinimo įjungimo-išjungimo indikatorius
2 Įkrovimo režimo indikatorius
3 Įėjimo jungties lizdas
4 Pastoviosios srovės maitinimo laido lizdas
5 Kanalų perjungiklis

B) Imtuvas

6 Įjungimo-išjungimo jungiklis
7 Automatinio suderinimo jungiklis
8 Garso stiprumo reguliatorius
9 Kairiojo/dešiniojo garso kanalų balanso reguliatorius
10 Žemų dažnių / Išjungimo / Aukštų dažnių perjungiklis
11 Kairysis kanalas ‘L’/STEREO/Dešinysis kanalas ‘R’
12 Maitinimo įjungimo-išjungimo indikatorius
13 Ausinių lizdas
14 Baterijų skyrelio dangtelis

15 Įausį įstatomos ausinės (SHE775WN/00)

16 Dirželis imtuvui pakabinti ant kaklo

17 Apkaba imtuvui pakabinti prie diržo

Svarbi informacija

Atidžiai perskaitykite toliau pateiktas nuorodas ir išsaugokite šią instrukcijos knygelę ateičiai. Prieš naudojantis FM belaide ausinių sistema būtina perskaityti saugos nuorodas ir naudojimo instrukciją.

Saugos nuorodos

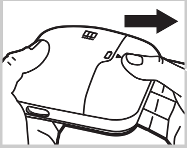
- Užkirskite kelią gaisro ar elektros smūgio pavojui: saugokite prietaisą nuo drėgmės, lietaus, smėlio ar pernelyg didelio karščio (pvz., dėl šildymo prietaisų ar tiesioginių saulės spindulių) poveikio.
- Radijo įranga, skirta belaidei garso aparatūrai, nėra apsaugota nuo trikdžių, keliamų kitų radijo signalų siųstuvų
- Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra alkoholio, spirito, amoniako ar abrazyvių dalelių, nes jie gali pažeisti prietaiso korpusą. Korpusui valyti naudokite šiek tiek sudrėkintą minkštą šluostę.
- Jei į ausinių sistemą išsilietų skystis, nedelsdami išimkite baterijas ir pasikonsultuokite su įgaliotu prekybos atstovu.
- Nenaudokite šio gaminio drėgnoje aplinkoje arba arti vandens.
- Neleiskite šio gaminio veikti pernelyg dideliam karščiui ar tiesioginiams saulės spinduliams.
- Neardykite šio gaminio. Jei atsirastų techninių trikčių, pristatykite šį gaminį Philips prekybos atstovui, iš kurio jį pirkote.
- Neuždenkite šio gaminio
- Naudojant šį gaminį gali būti veikiami netinkamai apsaugoti arba jautrūs elektroniniai prietaisai. Dėl šių trikdžių bet kuris iš minėtų prietaisų gali sugesti. Prieš naudodami šį gaminį patikrinkite, ar tai neturės įtakos netoliese esantiems prietaisams.
- **Klausos apsauga!** Ilgalaikis šio gaminio naudojimas nustačius didelį garso stiprumą gali neatstatomai sužaloti jūsų klausą.

FM belaidžių ausinių sistemos paruošimas naudoti

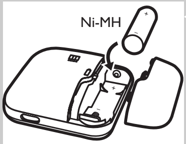
SVARBU!

- ***Naudokite tik Philips SBC CS030/00 (/05 D. Britanijai, Airijai) 12V/200mA kintamosios/pastoviosios srovės adapterį.***
- ***Naudokite tik Philips įkraunamas NiMH baterijas sutrumpintu korpusu NiMH (AA, modelio numeris: AY3362, detalės numeris 310330884711).***
- ***Nenaudokite NiCd baterijų ar šarminių baterijų, nes jos gali sugadinti jūsų FM belaides ausines.***

Baterijų įdėjimas ir pakeitimas



1 Atidarykite baterijų lizdą, esantį imtuvo apatinėje pusėje.

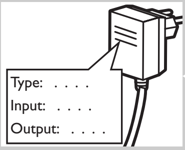


2 Įstatykite įkraunamas baterijas.

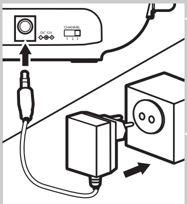
3 Įsitikinkite, kad baterijos yra įstatytos teisingai, atsižvelgiant į ant baterijų skyrelio pažymėtus poliškumo simbolius.

4 Uždarykite baterijų lizdo dangtelį

Siųstuvo paruošimas



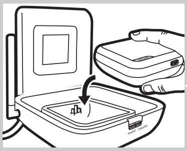
5 Įsitikinkite, kad adapterio darbinė įtampa, nurodyta ant firminės gaminio lentelės, atitinka elektros tinklo įtampą.



6 Įstatykite 12 V/ 200mA kintamosios/pastoviosios srovės adapterio pastovios srovės maitinimo laido kištuką į kitoje siųstuvo pusėje esantį pastoviosios srovės maitinimo laido lizdą, pažymėtą 'DC 12V'.

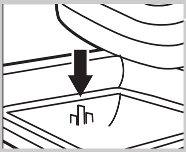
7 Įjunkite 12 V/ 200mA kintamosios/pastoviosios srovės adapterį į elektros tinklo lizdą. Visuomet ištraukite adapterio laido kištuką iš elektros tinklo lizdo, kai siųstuvas nenaudojamas ilgesnį laiką.

Imtuvo baterijų įkrovimas



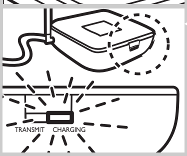
8 Atidarykite siųstuvo stovo dangtelį.

9 Įstatykite imtuvą į siųstuvo stovą (tolimesniame tekste jis yra vadinamas ir įkraunamuoju stovu).



10 Įsitikinkite, kad kroviklio kontaktinių kištukų ir imtuvo apačioje esančių įkrovimo kontaktų padėtis sutampa.

11 Uždarykite įkraunamojo stovo dangtelį.

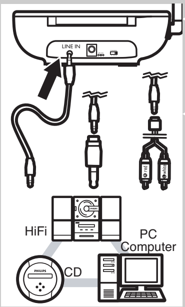


12 Įsižiebia žalia įkrovimo ĮKROVIMO REŽIMO indikatorius lemputė, esanti įkraunamojo stovo priekinėje dalyje. Kuomet baterijos bus įkrautos, žalia ĮKROVIMO REŽIMO indikatorius lemputė taip pat automatiškai užges.

SVARBU!
- ***Prieš pradedant baterijų įkrovimą siųstuvą būtina išjungti.***

DĖMESIO!
- ***Prieš naudojant FM ausines pirmą kartą būtina iki galo įkrauti baterijas, laikant ausines įkraunamajame stove ne mažiau kaip 16 val. Tai garantuos ilgesnį baterijų tarnavimo laiką.***
- ***Šis gaminys atitinka galiojančius saugos reikalavimus. Baterijas prašome įkrauti tik kartu tiekiamame įkraunamajame stove (SHC HC8680) ar su jomis visiškai suderinamame kroviklyje.***

Prijungimas prie garso šaltinio (siųstuvas)



13 Prijunkite vieną garso laido galą (3,5 mm stereo jungtis) prie siųstuvo 3,5 mm stereo įėjimo ĮĖJIMO JUNGTIES LIZDO.

14 Prijunkite kitą 3,5 mm stereo garso laido galą prie vieno iš šių lizdų:
a) Garso šaltinio, pvz., televizoriaus, HiFi garso aparatūros ar asmeninio kompiuterio, ausinių išėjimo lizdo.
Nustatykite pastovų santykinai aukštą garso **šaltinio** garso stiprumo lygį, pvz., 25% maksimalaus garso lygio.
- ***Jei jūsų garso šaltinis turi 6,3mm ausinių išėjimo lizdą, panaudokite kartu tiekiamą stereo jungties adapterį, leidžiantį pritaikyti 3,5mm jungties kištuką 6,3mm lizdui.***

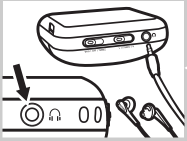
SVARBU!
- ***Kai kurių televizorių ausinių išėjimo garso stiprumą galima reguliuoti tik naudojantis televizoriaus ekrano meniu.***

b) Garso šaltinio linijinio išėjimo lizdo, pvz., 'REC OUT' ar 'LINE OUT' (panaudojant kartu tiekiamą 'Y' tipo kabelį).

- Patikrinkite, ar raudonas RCA kištukas (dešinysis kanalas) yra prijungtas prie garso šaltinio dešiniojo kanalo išėjimo (raudona spalva).
- Patikrinkite, ar baltas RCA kištukas (kairysis kanalas) yra prijungtas prie garso šaltinio kairiojo kanalo išėjimo (balta spalva).

- ***Jei garso šaltinio RCA išėjimo garso stiprumą galima reguliuoti, nustatykite didžiausią išėjimo signalo lygį, kuriam esant garsas dar nėra iškraipomas.***

Prijungimas prie garso šaltinio (imtuvas)

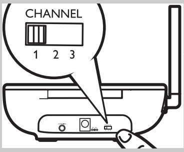


15 Įstatykite kartu tiekiamų ausinių (SHE775WN/00) kištuką į imtuvo AUSINIŲ IŠĖJIMO LIZDĄ (🎧).

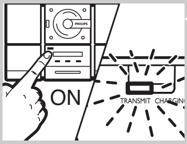


16 Imtuvą galite nešioti pasikabinę dirželiu ant kaklo arba apkaba prikabinę jį prie diržo.
Smulkesnę informaciją rasite atskiroje sutrumpintoje vartojimo instrukcijoje.

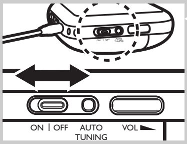
FM belaidžių ausinių sistemos naudojimas



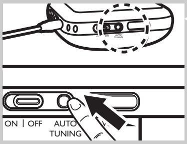
17 Siųstuvo stovo galinėje sienelėje esančiu perjungikliu pasirinkite 1 iš 3 siųstuvo dažnių kanalų.
Mes rekomenduojame pirmiausiai pasirinkti kanalą 1.



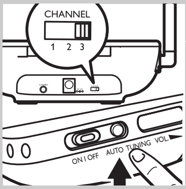
18 Įjunkite savo garso šaltinį ir atsargiai padidinkite jo garso stiprumą.
Siųstuvo indikatoriaus ĮJUNGIMO-IŠJUNGIMO lemputė ims šviesti raudonai tuomet, kai bus gaunami signalai.



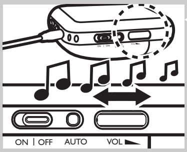
19 Įjunkite imtuvo įjungimo-išjungimo jungiklį 'ĮJUNGIMO-IŠJUNGIMO'.
Automatiškai įsižiebs raudona indikatoriaus lemputė 'MAITINIMO ĮJUNGIMO-IŠJUNGIMO' indikatorius.



20 Nuspauskite ir palaikykite maždaug 1 sekundę imtuvo automatinio suderinimo mygtuką 'AUTOMATINIO SUDERINIMO', kad būtų surastas tinkamas perdavimo kanalas.
Imtuvas automatiškai susiderins su siųstuvu.



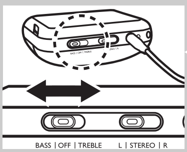
21 Jei atsiranda trikdžių iš netoliese esančių siųstuvų, pakeiskite siųstuvo perdavimo kanalą, paskui pakartokite 20-ame punkte aprašytus veiksmus, suderindami imtuvą su siųstuvu.



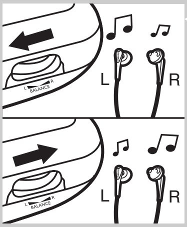
22 Sureguliuokite garso stiprumą iki norimo lygio.

SVARBU!

- ***Venkite reguliuoti garso šaltinio garso stiprumą, nes tai gali turėti neigiamos įtakos garso kokybei, esant per žemam įėjimo lygiui.***

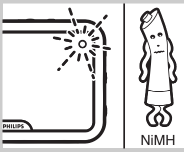


23 Norėdami mėgautis tobulesniu garsu, galite pasirinkti vieną iš 2 režimų:
– Bass boost (Žemų dažnių papildomas stiprinimas)
– Treble boost (Aukštų dažnių papildomas stiprinimas)



24 Galite reguliuoti balansą tarp kairiojo ir dešiniojo ausinių garso kanalų, kaip Jums patinka.

25 Žiūrėdami kai kuriuos televizijos kanalus, kur naudojama Nicam garso sistema, galite rinktis norimą kalbą, nustatydami tokius garso atkūrimo režimus:
– Stereo
– tik kairysis kanalas
– tik dešinysis kanalas



26 Kai baterijos išsikrauna, imtuvo indikatoriaus ĮJUNGIMO-IŠJUNGIMO lemputė ims blykčioti maždaug 1 minutę, primindama apie tai, jog reikia įkrauti imtuvo baterijas. Tuo pat metu imtuvo garsas bus išjungtas, siekiant išvengti prastos garso kokybės.

Trikčių šalinimas

Jei atsiranda triktis, pirmiausiai išbandykite žemiau išvardintus punktuose pateiktus sprendimo būdus. Jei vadovaujantis pateiktais nurodymais problemos išspręsti nepavyksta, skambinkite į klientų konsultavimo tarnybą (žiūr. ‘Reikia pagalbos?’) arba pasitarkite su pardavėju, iš kurio pirkote šį gaminį. Niekuomet nebandykite ardyti prietaiso patys, nes tuomet nustos galioti prietaisui suteikta gamintojo garantija.
Pirmiausiai patikrinkite visus laidus ir įsitikinkite, kad jie yra prijungti teisingai.

Triktis	Galimos priežastys	Sprendimas
Neprasideda ausinių baterijų įkrovimo procesas	Neįdėta baterija	Atlikite veiksmų seką, aprašytą 1 - 4 punktuose skyrelyje ‘Baterijų įdėjimas ir pakeitimas’
	Neteisingai įdėta baterija	Įstatykite bateriją iš naujo, atsižvelgdami į pažymėtus poliškumo simbolius.
	Nėra maitinimo iš elektros tinklo	Patikrinkite, ar įkraunamasis stovas yra įjungtas į elektros tinklą per adapterį ir atlikite 5-7 punktuose aprašytus veiksmus.
	Įkroviklio kontaktiniai kištukai nesiliečia su imtuvo metalinėmis kontaktinėmis plokštelėmis	Uždėkite imtuvą ant įkraunamojo stovo tinkamai ir įsitikinkite, kad įkrovimo indikatorius šviečia.
	Imtuvas yra uždėtas ant įkraunamojo stovo neteisingoje padėtyje	Uždėkite imtuvą teisingoje padėtyje.

Nėra garso/garsas iškraipomas	Imtuvo maitinimas išjungtas	Įjunkite maitinimo įjungimo-išjungimo jungiklį 'ĮJUNGIMO-IŠJUNGIMO'. *Turi įsižiebti raudona indikatoriaus 'ĮJUNGIMO-IŠJUNGIMO' lemputė.*
	Neįdėta baterija	Atlikite veiksmų seką aprašytą 1 - 4 punktuose skyrelyje 'Baterijų įdėjimas ir pakeitimas'
	Neteisingai įdėta baterija	Įstatykite bateriją iš naujo, atsižvelgdami į pažymėtus poliškumo simbolius.
	Siųstuvas negauna maitinimo iš elektros tinklo	Patikrinkite, ar įkraunamasis stovas yra įjungtas į elektros tinklą per adapterį ir atlikite 5-7 punktuose aprašytus veiksmus.
	Baterija išsikrovė	Atlikite 8-12 punktuose aprašytus veiksmus imtuvui įkrauti.
	Neprijungtas garso šaltinis	Įsitikinkite, kad garso šaltinio išėjimo lizdas yra sujungtas su Jūsų siųstuvo 3,5 mm stereo įėjimo jungties lizdu 'ĮĖJIMO JUNGTIES LIZDAS'. *Atlikite 13-14 punktuose nurodytus veiksmus.*
	Garso šaltinis yra išjungtas	Įjunkite garso šaltinį.
	Nustatytas per mažas garso stiprumas	Sureguliuokite jūsų garso šaltinio arba ausinių garso stiprumą. ***Klausos apsauga:*** *ilgalaikis šio gaminio naudojimas nustačius didelį garso stiprumą gali neatstatomai sužaloti jūsų klausą*
	Garso išėjimo lygis žemas	Jei garso šaltinio RCA išėjimo garso stiprumą galima reguliuoti, nustatykite didesnį išėjimo signalo lygį, kuriam esant garsas nėra iškraipomas. ***SVARBU:*** *kai kurių televizorių ausinių išvesties garso stiprumą galima reguliuoti tik naudojantis televizoriaus ekrano meniu.*
	Imtuvas nesuderintos su siųstuvu	Nuspauskite ir palaikykite mygtuką 'AUTOMATINIO SUDERINIMO' maždaug 1 sek., tuomet imtuvas automatiškai ieškos geriausio priėmimo signalo.
	Trikdžiai dėl kitų radijo signalų šaltinių	1) Pakeiskite siųstuvo dažnių kanalą. Pasirinkite 1 iš 3 galimų variantų, kuris leidžia geriausiai priimti signalą. Mes rekomenduojame pirmiausiai pasirinkti kanalą 1. Paskui suderinkite ausinių priėmimo kanalą su siųstuvu, kaip buvo aprašyta aukščiau. 2) Perkelkite siųstuvą arba ausines į kitą vietą

Imtuvas yra per toli nuo siųstuvo	Prieikite arčiau siųstuvo
Naudojamas kitoks, nei SHC8680, siųstuvas	Naudokite komplekte esantį siųstuvą SHC8680. Kai kurie siųstuvai, sumontuoti kituose įrenginiuose, gali būti nesuderinami su imtuvu SHC86880 dėl jame įdiegtų pažangesnių technologijų.

Techninės charakteristikos*

Siųstuvas	Sistema:	Radijo dažniai (RF)
	Moduliacija:	Dažninė moduliacija (FM)
	Kontrolinis signalas:	19kHz
	Nešlio dažnis: (/00 & /05)	Kanalas 1: 863.5MHz Kanalas 2: 864MHz Kanalas 3: 864.5MHz
	Spinduliuojama išėjimo galia:	<10mW
	Darbinis signalo perdavimo diapazonas:	iki 60m**, visomis kryptimis (360°)
	Įėjimo lygis:	500 mV
	Maitinimo šaltinis:	12 Volts/ 200mA DC, teigiamas polius centre; modelio Nr.: SBC CS030/00 (/05 D. Britanijai, Airijai
Imtuvas	Priėmimo dažnis: (/00 & /05)	863MHz – 865MHz
	Signalo/triukšmo santykis:	> 60 dB (sinusoidė, pagal 'A' charakteristiką)
	Iškraipymai:	≤ 2% THD
	Kanalų atskyrimas:	≥ 30 dB
	Atkuriamų audio dažnių diapazonas:	20-20,000 Hz
	Maitinimo šaltinis:	1 x AA įkraunama baterija (Philips, NiMH, modelio Nr.: AY 3362, užsakymo Nr. 310330884711)
	Baterijos veikimo laikas:	~ 10 valandų

* Visi čia pateikti duomenys gali būti keičiami be atskiro įspėjimo
** Priklausomai nuo aplinkos sąlygų

Europos reglamentų atitikties deklaracija

Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories pareiškia, kad ši FM belaidė ausinių sistema SHC8680 atitinka esminius Direktyvos 1999/5/EC reikalavimus ir kitas susijusias šios direktyvos nustatytas sąlygas.

Šis gaminys buvo suprojektuotas, išbandytas ir pagamintas pagal Europos R&TTE direktyvą 1999/5/EC.

www.philips.com
This document is printed on chlorine free produced paper
Data subject to change without notice
Printed in China

CE 0682

PHILIPS